

L'IMPARTIAL

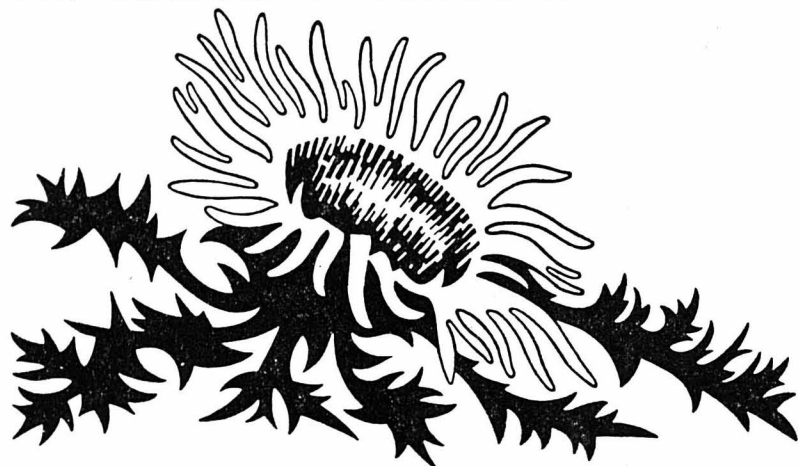
FEUILLE D'AVIS DES MONTAGNES / FONDÉE EN 1806

80 centimes

QUOTIDIEN NEUCHÂTELOIS ET JURASSIEN PARRAISANT À LA CHAUX-DE-FONDS

Administration (039) 21 11 35
Rédaction

L'IMPARTIAL



la voix d'une région

Dans dix-huit jours, le 23 septembre, nous brûlons nos vaisseaux. Nous attaquons l'avenir sans aucun espoir de retour au confort des habitudes.

Dans dix-huit jours, «L'Impartial» se présentera à vous avec un nouveau visage et en pleine forme.

Nous avons cent ans d'âge et nous le savons mieux que quiconque. On a beau s'adapter sans cesse à son temps, le poids des ans se sent.

Ce poids, c'est le respect de beaucoup d'habitudes, de conformisme aussi, avec le facile confort qu'il procure.

L'avenir du journalisme n'est pas dans le conformisme où peu à peu, par tout, on le fait sombrer pour des raisons mercantiles évidentes.

Au rôle d'informer, par les nouvelles et la publicité, et de distraire s'ajoute, pour le journal, celui de communiquer.

Le journal est le moyen de communication de l'avenir, car il est le lien entre les habitants d'une région, il offre la possibilité de s'exprimer.

Ce rôle, pour le journal qui entend l'assumer dans toutes ses conséquences, comporte des risques évidents. On ne saurait d'un mot plaire à tous sans personne déranger.

Notre rôle, tel que nous le concevons, n'est ni de plaire bêtement, ni de hérisser inutilement. Il est de communiquer avec toute la vigueur qu'impose l'exercice contraignant de la liberté.

C'est à l'occasion de nos cent ans, et nous voici dans la plus belle saison de notre siècle d'existence, que nous nous sommes interrogés sur notre rôle, nos devoirs, bref sur notre raison d'exister et, surtout, de croire à l'avenir de la région.

Nous avons rebâti notre conviction. C'est pourquoi, dans dix-huit jours, nous

nous présenterons avec un nouveau visage.

Nous apporterons une nouvelle clarté et organisation à nos pages et rubriques rédactionnelles d'une part et publicitaires d'autre part.

Nous avons conçu un journal plus actif. Vous en découvrez aujourd'hui le sigle qui nous servira de symbole: un chardon, cœur tendre toutes épines dehors.

Ainsi sommes-nous.

Ainsi nous resterons.

Nous n'entendons pas mettre nos lecteurs devant un fait accompli, car nous savons, tous les journaux du monde entier le savent: les lecteurs ont horreur que l'on touche à leurs habitudes. C'est pourquoi nous ne ferons pas notre omelette sans eux!

Le 23 septembre nous lançons la nouvelle formule de «L'Impartial» et nous ne modifierons plus rien de notre présentation durant six mois.

Dès le 24 septembre, nous ouvrons une «Tribune libre» particulière dans laquelle nous accueillerons toutes les réactions, favorables ou pas, de nos lectrices et lecteurs.

Expérience faite, après six mois, s'il y a lieu, nous remettrons au travail pour ajuster, peaufiner notre nouvelle formule à la lumière des remarques de nos partenaires lecteurs et annonceurs.

Nous sommes convaincus d'avoir œuvré avec la volonté de servir notre région. C'est pourquoi nous lançons notre nouvelle formule «L'Impartial» - la voix d'une région deux mois avant la période des réabonnements. Il était trop facile d'attendre janvier et de nous imposer pour un an sans nous soumettre au verdict de ceux qui sont notre raison d'être, nos lectrices et lecteurs.

Merci, un merci chaleureux, de vivre avec nous cette aventure.

Gil BAILLOD

Bonn: Adoption d'un budget d'austérité

Le Cabinet fédéral allemand a adopté hier à Bonn, après une réunion marathon de deux jours, un budget d'austérité pour l'an prochain prévoyant 240,8 milliards de DM de dépenses, a annoncé à la presse le ministre des finances, M. Hans Matthöfer.

L'enveloppe du budget fédéral augmentera de 4,2% par rapport à cette année et le déficit sera limité à 26,5 milliards de DM après que «seize à dix-huit milliards de DM» de coupes ont été pratiquées dans le projet original, a précisé M. Matthöfer.

Cette année, rappelle-t-on, les dépenses de l'Etat fédéral allemand doivent s'élever à 231 milliards de DM et le déficit atteindre le montant record de 33,8 milliards de DM.

Le projet a été mis au point après que sociaux démocrates et libéraux se furent livrés à de multiples passes d'armes pendant tout l'été sur les compressions budgétaires à réaliser pour limiter la progression de la dette publique dont le service absorbe plus du quart des dépenses de Bonn et sur la mise au point d'un programme anti-chômage.

Finalement, 700 millions de DM de dé-



Durant le débat sur le budget, tant le chancelier Helmut Schmidt, à droite, que le leader libéral Hans-Dietrich Genscher ne cachent pas leurs préoccupations. (Bélino AP)

penses publiques ont été rajoutées à la dernière minute par le Cabinet pour lutter contre le sous-emploi. Il s'agit pour l'essentiel d'une rallonge de crédits pour

le réseau ferroviaire et routier, les économies d'énergie et le développement de la microélectronique et des télécommunications. (ats, afp)

Terrible explosion à Damas

Une voiture piégée a explosé hier à Damas près du quartier général de l'armée de l'air syrienne, au milieu de la foule, faisant 20 morts au moins et une cinquantaine de blessés, ont rapporté à Beyrouth des voyageurs en provenance de Damas.

Les voyageurs, parmi lesquels figuraient des diplomates occidentaux, ont précisé que l'explosion avait eu lieu à 11 h. (9 h. GMT).

L'endroit a été immédiatement encerclé par des forces de sécurité, alors que les ambulances se dirigeaient sur place. L'endroit est demeuré interdit aux civils jusqu'à la tombée de la nuit, ont ajouté les diplomates.

LE FILM DE LA TRAGÉDIE

Un homme a conduit une Peugeot 504 dans un parking devant le bâtiment de

l'armée de l'air, en est sorti et a commencé à courir. Des gardes du ministère lui ont ordonné de s'arrêter; il n'a pas obéi, et a été abattu, selon les diplomates.

C'est à ce moment que la voiture piégée a explosé, tuant au moins une vingtaine de piétons et de motocyclistes dans la foule, et en blessant une cinquantaine d'autres, a affirmé un diplomate.

Le 8 août dernier, une explosion avait déjà eu lieu à Damas, dans les locaux du premier ministre syrien. Une enquête avait alors été déclenchée, selon de bonnes sources, pour savoir si l'explosion avait été le fait des «Frères musulmans» opposés au régime et qui mènent depuis des mois une campagne d'attentats et d'assassinats. Aucun résultat de cette enquête n'avait été officiellement publié. (ap)

Ligne Zurich - New York

Concurrence pour Swissair

D'ici quelques semaines, la compagnie aérienne Swissair n'aura plus l'exclusivité de l'exploitation de la ligne directe Zurich - New York. La compagnie américaine Capital International, Smyrna (Tennessee), a en effet obtenu de l'Office fédéral de l'aviation civile l'autorisation de relier deux fois par semaine les deux villes par un vol direct. L'arrivée de cette compagnie constituera certes une concurrence pour Swissair. Toutefois, la société helvétique est prête à relever le défi. (ats)

Peine capitale dans l'Oklahoma

La Cour d'appel de l'Oklahoma, a décidé de ne plus surseoir à l'exécution de Thomas Lee Hays, 49 ans, condamné à la peine capitale pour l'assassinat d'un cordonnier, M. Everett Leon Vance, en lui tirant deux balles dans la nuque à l'aide d'un pistolet de calibre 38.

Le criminel avait fait savoir qu'il ne souhaitait pas faire appel et son exécution est prévue pour le 14 septembre ce qui fera de lui la première personne exécutée aux Etats-Unis par injection de poison. (ap)



Thomas Lee Hays, escorté par deux policiers devant le tribunal d'Oklahoma City. (Bélino AP)

Fusillades meurtrières à Téhéran

Sept moudjahidines khalq ont été tués hier dans la matinée au cours d'un combat de huit heures avec les gardiens de la révolution autour d'une cache située dans le sud de Téhéran, alors que le Parlement approuvait à une écrasante majorité un nouveau gouvernement, a-t-on appris par Radio-Téhéran. Peu après la première fusillade, un second combat a opposé les maquisards aux gardiens de la révolution dans le nord de la capitale. Radio-Téhéran a précisé que trois «terroristes» avaient trouvé la mort au cours de cet accrochage, ainsi qu'un gardien de la révolution. Les opposants se trouvaient dans une voiture.

La radio officielle iranienne a précisé que la première fusillade avait éclaté dans le sud de la capitale, alors que les autorités donnaient l'assaut à une cache des maquisards clandestins. Selon Radio-Téhéran, des plans semi-calcinés des bureaux du premier ministre ont été retrouvés dans cette cache, ainsi que des armes.

Cette cache, qui aurait servi de lieu de rendez-vous aux dirigeants des moudja-

hidines khalq pour la préparation des attentats, a été signalée aux autorités par les «Fous de Dieu». Elle a été prise d'assaut hier dans la matinée. Dès mercredi soir, les gardiens de la révolution avaient encerclé le quartier, pour attaquer hier vers 9 heures locales.

D'après Radio-Téhéran, trois maquisards des moudjahidines khalq ont été arrêtés à la suite de l'assaut: parmi eux se trouvent une femme et une jeune fille.

Radio-Téhéran n'a pas évoqué une participation éventuelle des moudjahidines khalq à l'attentat qui a coûté la vie au président de la République, M. Ali Radjai et à son premier ministre M. Djavad Bahonar dimanche dernier.

Ces accrochages ont été signalés par la radio peu après le vote massif du Parlement iranien en faveur du gouvernement qui a été présenté par le nouveau premier ministre, l'ayatollah Mohamed Reza Mahdavi Kani.

Dans une interview téléphonique depuis Beyrouth, un porte-parole du Parlement, qui a préféré conserver l'anonymat, a indiqué que le vote du nouveau gouvernement a été acquis par 170 voix contre quatre, tandis que quatre députés s'abstenaient, et que neuf autres n'ont pas participé au vote. (ap)

Omega: formation de trois divisions

À SAINT-IMIER

Un appel à la lutte contre l'inflation

Lire en page 13

DANS LE JURA

Rentrée parlementaire

Lire en page 15

POUR METTRE À NU LES VICES DE LA PROGRESSION À FROID

La Confédération fera des comptes séparés

Lire en page 17

CINEMA - THEATRE - MUSIQUE - PEINTURE - SCULPTURE - LITTERATURE - JEUX - EDUCATION - MODE - JEUX - CINEMA - THEATRE - MUSIQUE - PEINTURE - SCULPTURE - LITTERATURE - SCIENCES - CUISINE - EDUCATION - MODE - JEUX - CINEMA - THEATRE - MUSIQUE - PEINTURE - SCULPTURE - LITTERATURE - SCIENCES - CUISINE - EDUCATION - MODE - JEUX

Pour Madame Un menu

FÉRAS AU FENOUIL

4 féras; 4 feuilles de sauge hachées; 1 fenouil haché; 50 g. de beurre; sel, poivre, aromate, zeste de citron.

Faire 2 à 3 entailles sur le dos des féras vides. Les saler et poivrer. Farcir chaque féras avec le mélange de sauge, fenouil hachés, le zeste de citron et un peu de beurre. Beurrer une feuille d'alu et y enrouler les féras. Faire étuver à point au four chaud 15 à 20 minutes.

SOCIAL

Vivre, c'est respirer

Une statistique récente indique qu'on compte en Suisse environ 4000 décès dus aux maladies des voies respiratoires. La tuberculose en fait partie naturellement. Si un traitement avait été mis en œuvre à temps, les maladies pulmonaires auraient pu être rendues plus supportables et de nombreux décès auraient pu être évités.

Mais c'est la devise «Prévenir vaut mieux que guérir» qui est le meilleur médecin. Respirer un air pur représente un des moyens de prévention. Il s'agit d'une nécessité pour maintenir la santé des poumons qui apportent à l'organisme humain l'oxygène indispensable à la vie. Un homme respire plus de trois millions de litres d'air par an; si cet air véhicule trop de produits nocifs, ces derniers peuvent causer des troubles importants, mettant parfois la vie en danger: la poussière et la suie encrassent les bronches, les produits irritants stimulent la formation de mucus qui provoque de l'essoufflement, les bactéries et les virus sont la cause d'infections, allant du simple refroidissement anodin à la tuberculose la plus grave. En d'autres termes: «Vivre, c'est respirer» sainement.

Malgré toutes les précautions, personne n'est à l'abri d'une maladie pulmonaire. Les affections des poumons nécessitent souvent des mesures médicales et thérapeutiques importantes, entraînant parfois des problèmes sociaux. Les Ligues cantonales contre la tuberculose et les maladies pulmonaires sont aux côtés des malades et de leurs familles, pour leur apporter aide et conseils. Elles peuvent leur offrir des conseils et des traitements appropriés, un appui financier, des services de radiophotographie, le prêt d'appareils d'inhalation. En outre, ces institutions investissent des sommes importantes dans la recherche pour l'amélioration du traitement des maladies pulmonaires.

Pour pouvoir poursuivre ces tâches si diverses et si importantes pour la santé, l'Aide suisse aux tuberculeux et malades pulmonaires fait, cette année de nouveau, appel à tous les habitants de notre pays. Chaque ménage en Suisse recevra prochainement une série de cartes avec des sujets floraux et une notice consacrée au sujet important du «poumon sain».

(sp).

Lecture

«Nos forêts»

En publiant un livre sur «Nos forêts», les Editions Mondo restent bien dans la ligne de leurs ouvrages tels «Cette nature qui nous entoure» ou encore «Poisons de nos lacs et rivières» dont le succès est permanent.

Car l'homme, confronté aux problèmes d'une vie quotidienne dont le rythme ne cesse de s'accroître, a besoin de revenir calmement aux sources de la nature pour y reprendre des forces, pour y retrouver son équilibre. La paix, le silence et le charme mystérieux qu'il goûte sous les voûtes verdoyantes de nos forêts, sont particulièrement bienfaits.

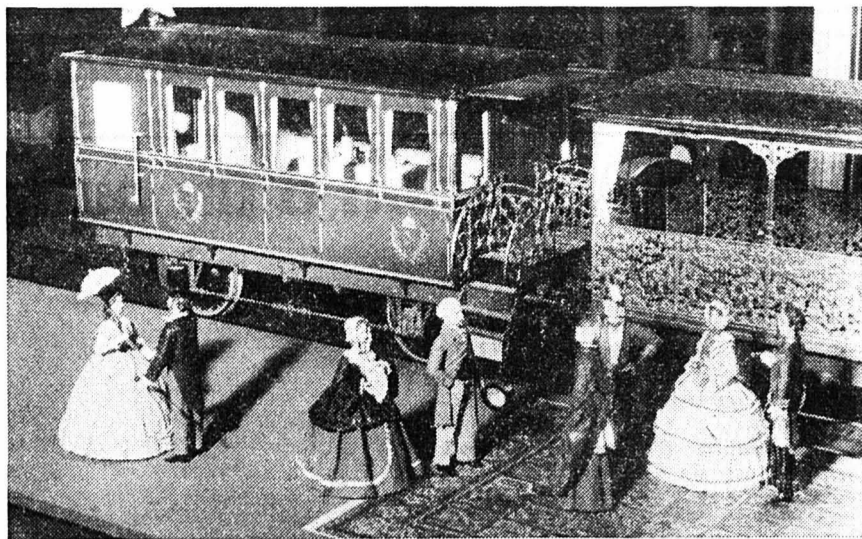
Cet ouvrage conduit le lecteur à redécouvrir les beautés de la nature, à prendre conscience à la fois des richesses sans pareil qu'elle nous offre et des déprédations souvent très graves et parfois irréversibles que l'homme lui fait subir.

A cet égard, l'auteur, Ernst Krebs, après être remonté aux origines de la forêt, prend vivement sa défense et la compare à une grande maison bruisante de vie, du sous-sol jusqu'au sommet des

Encore plus attrayantes que l'année précédente

Les journées du modélisme ferroviaire 1981

au Musée suisse des transports, avec une participation internationale



Le modèle réduit vainqueur du concours pour le «Prix Musée suisse des transports» 1980: une reproduction du «train impérial» de Napoléon III

Après le grand succès des Journées du modélisme ferroviaire de l'année dernière (plus de 64.000 visiteurs), le Musée suisse des transports organise, (du 10 au 18 octobre 1981) la seconde exécution de cette manifestation.

Placé sous le thème général de la «traction à vapeur», un programme intéressant et varié attend tous les amis des chemins de fer.

UNE EXPOSITION VIVANTE

Le visiteur est au centre de ces journées, il doit pouvoir participer activement à l'exposition lucernoise. Réparties parmi les expositions ordinaires du MST, les installations de 40 entreprises renommées, suisses et étrangères, sont présentées. Le modélisme est à même d'obtenir des exposants des indications et suggestions précieuses pour la réalisation des installations à domicile.

Le Club lucernois de modélisme ferroviaire présente la construction et l'entretien d'une installation de club. Des après-midi de bricolage ont lieu pour les enfants; ils ont l'occasion d'y apprendre en jouant comment réaliser sa propre installation.

Les cinéphiles peuvent se réjouir, eux aussi! Des films sur les chemins de fer anciens et modernes font découvrir au visiteur le monde vivant du rail. Les démonstrations toujours appréciées du MST sont permanentes: que ce soient les 30 minutes aux commandes d'une locomotive des CFF sur la ligne du Gotthard à bord du simulateur, ou l'explication du fonctionnement d'une locomotive à vapeur ainsi que de la construction d'un moteur électrique.

D'ATTRAYANTES SECTIONS SPÉCIALES

Les Chemins de fer rhétiques sont invités aux Journées du modélisme ferroviaire 1981 du MST. Ils se présentent comme un chemin de fer de montagne toujours fascinant, d'une importance économique certaine pour une vaste région de notre pays. D'autres expositions spéciales sont consacrées aux «lanternes de trains» ainsi qu'aux «trains jouets de nos grands-parents», et le Musée des transports de Nuremberg est présent avec son extraordinaire exposition de modèles réduits I: dix d'anciens véhicules des fameux Chemins de fer royaux bavares (1844-1818).

LE ROMANTISME DE LA VAPEUR AU «LIVE-STEAM-FESTIVAL»

Des modèles réduits propulsés par d'authentiques machines à vapeur évoluent, en plein air, sur une grande installation de cinq pouces. Les participants, suisses et étrangers, animent pendant dix jours ce «Live-steam-Festival», cer-

tinement pour le plaisir des jeunes comme des moins jeunes.

Le romantisme de la vapeur n'est pas absent de la «vraie» ligne de chemin de fer: du MST (arrêt CFF de Seeburg) à Küssnacht-Righi et retour, un train tracté par une locomotive B 3/4 et composé de wagons des années vingt permet aux nostalgiques et aux curieux de découvrir ou de retrouver les trains d'autrefois.

CONCOURS DE MODÉLISME

C'est de plusieurs pays que viennent aussi les participants aux concours pour le «Prix Musée suisse des transports» (la meilleure reproduction de matériel ferro-

viaire roulant) et pour le «Prix Marcel R. Darphin» (le plus beau véhicule ferroviaire réalisé en format zéro). Des prix, totalisant 6500 fr., récompensent les gagnants. Ces concours sont disputés par 75 modélistes de Suisse, d'Allemagne, de Tchécoslovaquie, de France et du Liechtenstein. Quant aux visiteurs, ils peuvent prendre part à l'un des concours quotidiens et, peut-être, rentrer chez eux avec de beaux prix. Un championnat de manœuvres est même prévu; le gagnant reçoit le titre de «champion de manœuvres du MST».

TOU A COMMENCÉ AVEC L'«ADLER»

Pendant les Journées du modélisme ferroviaire, la plus ancienne locomotive à vapeur allemande est exposée au Musée suisse des transports. Cette locomotive tirait le train qui a ouvert l'ère du chemin de fer en Allemagne, en 1835. La locomotive «Adler» a été construite en Angleterre par Robert Stephenson, le fils du célèbre inventeur des chemins de fer.

VIVRE LES CHEMINS DE FER

Pendant les Journées de modélisme ferroviaire, divers trains spéciaux, de composition ultramoderne, se rendent à Lucerne de France, d'Allemagne, d'Italie et d'Autriche. Une attraction pour chaque ami des chemins de fer! Des courses spéciales sont organisées à l'intention des photographes amateurs.

Bref, c'est un programme riche et attrayant que le Musée suisse des transports offre à ses visiteurs à l'occasion des secondes Journées de modélisme ferroviaire. Le visiteur est au centre de ce monde vivant qu'est le rail! (sp)

Ecologie

A travers quelques réserves de nature

Après près de 20 ans, j'ai retrouvé le Vallon de Nant tel quel. Rien n'avait changé: la même beauté du torrent sautant sur les calcaires blancs ou bruns, les mêmes grands blocs en chaos, fleuris de touffes de rhododendrons et de légères campanules, les mêmes arbres et le même chemin, tout aussi pierreux et raviné. Et bien sûr le même cadre de sommets, de rochers, de vives, de pans de gazon, de lignes d'épicéas tendant avec persévérance de conquérir les cônes d'érosion. Tel est bien l'un des buts d'une réserve de nature: conserver intactes l'originalité et la beauté d'un site.

Au Vallon de Nant, ce résultat est magnifiquement atteint. Il en est de même au Bois-de-Chêne. Tout y est même plus beau qu'avant depuis qu'a cessé l'exploitation forestière. La conservation d'un milieu naturel intact assure aussi la conservation de la richesse de la flore et procure à la faune des conditions de vie optimales.

RIVE SUD-EST...

La montagne et la forêt, biotopes naturels ou restés proches de la nature, se maintiennent généralement bien lorsqu'ils sont laissés à eux-mêmes. Souvent cependant, une exploitation traditionnelle modérée est désirable pour le maintien des caractères du milieu et de l'attrait qu'il présente pour la faune. Une prairie humide que l'on cesse de faucher chaque année en fin d'été devient assez rapidement une zone de buissons puis une forêt.

On pense immédiatement à la rive sud-est du canton de Neuchâtel. Ce milieu, né de la première correction des eaux du Jura, vers 1880, remplace un peu les grands marais du Seeland, de l'Orbe et de la Basse-Broye qui ont pu être alors progressivement mis en culture. Pour que ces rives basses du lac conservent leur caractère et restent un refuge pour la faune indigène et les oiseaux de passage, il faut assurer le maintien de leur état actuel, en particulier par la coupe périodique des cariages et même des roselières.

OISEAUX DE PASSAGE

Déjà au début du siècle, la région du Fanet à l'embouchure de la Broye a été l'objet de préoccupations et des soins des ornithologues parce qu'elle attirait des oiseaux de passage de toutes espèces.

A une époque où l'incompréhension à l'égard de la nature était presque générale, ils se sont efforcés de limiter les installations et les aménagements de la toute proche colonie pénitentiaire de Witzwil. Dans une lagune ont été établies des plates-formes où nichent des sternes pierregarin.

Avec des matériaux rendus disponibles par la deuxième correction des eaux du Jura, des îles artificielles ont été créées. De très nombreuses mouettes, des goélands, des sternes y nichent chaque année. Les cariages, les roselières du voisinage retiennent pour nicher une étonnante variété de canards, de ralliés, de passeraux. Tout cela sans oublier les innombrables oiseaux de passage ou hivernants: hérons, cormorans, canards, oies, chevaliers, bécasseaux, combattants et autres échassiers limicoles.

AUX GRANGETTES

La réserve des Grangettes, entre Villeneuve et l'embouchure du Rhône dans le Léman, a été créée aussi parce que le site attirait de nombreux oiseaux migrateurs et que les vastes roselières de l'époque retenaient une belle colonie de grèbes huppés. Tout n'a cependant pas été facile. Dans ce site admirable, de trop nombreuses cabanes de week-end ont été construites à une époque où il semble qu'on pouvait construire n'importe où et n'importe quoi. Actuellement, les roselières sont dégradées par des dragages et par les déchets amenés surtout par le Rhône. Il faut espérer que les mesures prises et les travaux entrepris sauveront la situation.

DANS LE CANTON DE ZURICH

J'ai parcouru récemment des réserves naturelles sur les rives du lac de Pfäffikon et du Greifensee dans le canton de Zurich. Ce sont des prairies marécageuses avec des cariages et des roselières le long du rivage. Des chemins les parcourent, bordés la plupart du temps de barrières à ne pas franchir. De là, la faune peut être observée dans d'excellentes

conditions. La flore est intacte et nous avons pu y observer entre beaucoup d'autres de belles touffes du rare iris de Sibérie.

RESPECTER CE QUI EST BEAU

Beaucoup de réserves ont été créées pour protéger et attirer les oiseaux et la faune en général. La beauté du site est offerte en plus. C'est en particulier le cas des districts francs fédéraux dont l'existence a sauvé la faune des Alpes. J'ai beaucoup parcouru celui des Diablerets-Muveran pour observer les chamois, les marmottes et toute l'aviifaune alpine. Là, la nature se protège encore toute seule. Anzeinde, La Vare sont des merveilles que rien n'enlaidit encore. Il y a en Suisse beaucoup de réserves de nature. Mais leur existence ne doit pas servir d'alibi pour massacrer le reste.

Il faut veiller à conserver et à respecter ce qui est beau. Et il en reste, en Suisse et en Europe, des paysages à conserver et à respecter! Il faut réapprendre à voyager les yeux ouverts en y mettant le temps et à voir autre chose que le bord des autoroutes. (sps)

Olivier PACCAUD

Il n'y a pas que «Voyager II»... Une sonde de 270 kg «Pioneer 10» entrera dans l'espace interstellaire!

Extraordinaire réussite de la technique spatiale! On a déjà eu l'occasion de s'émerveiller maintes fois depuis que l'homme a mis pour la première fois le pied sur la Lune.

Mais maintenant, le droit pour les savants de s'enorgueillir de leurs succès n'est pas moins légitime: un objet créé par l'homme - une sonde américaine en l'espèce - se trouve entre les orbites d'Uranus et de Neptune, à 3,8 milliards de kilomètres du soleil, ce qui représente 25 fois la distance de la Terre à l'astre qui nous donne vie et lumière.

DEPUIS LE 3 MARS 1972

Et, le plus étonnant, c'est que Pioneer 10, lancé vers Jupiter par la NASA le 3 mars 1972, fonctionne toujours: engin de 270 kg, lancé par la fusée Atlas Centaure à 61.800 km/h. Il a étudié la ceinture des astéroïdes au-delà de Mars puis, après un voyage d'un milliard de kilomètres, a survolé Jupiter en décembre 1973 à une distance de 131.400 kilomètres.

La sonde a pu alors transmettre les premières photographies rapprochées que nous possédions de cette planète, la sixième de notre système solaire si l'on considère sa distance au soleil. Les signaux ont mis 45 minutes à nous parvenir et une dizaine d'images ont pu être ainsi enregistrées.

A 50.000 KILOMÈTRES/HEURE

Depuis le survol de Jupiter, la sonde poursuit son vol entre Uranus et Neptune, à une vitesse de 50.000 kilomètres à l'heure.

Grâce au surplus de vitesse que lui

donne l'attraction de Jupiter, «Pioneer 10» sera le premier objet humain à échapper à l'attraction du soleil vers 1987; il se dirigera alors vers la Constellation du Taureau à la vitesse de 41.400 km/h, mais l'étoile la plus rapprochée est si lointaine qu'on doit désormais parler par milliards d'années.

Peut-on raisonnablement penser que la sonde spatiale rencontrera dans son lointain voyage quelques planètes existant en dehors de notre système solaire? C'est assez peu probable, mais les savants ont pensé à tout et dans cette hypothèse, ils ont donné à la sonde une plaque d'identité d'aluminium doré de 15 sur 23 centimètres où sont gravés des symboles suggérant l'origine terrestre de l'engin et sa trajectoire.

DES SIGNAUX LISIBLES

Pour le moment, Pioneer 10 fonctionne et envoie des signaux, tandis que les détecteurs et les magnétomètres dont la sonde est équipée font leur travail. Jusqu'ici l'influence des éruptions solaires reste parfaitement perceptible pour l'engin américain. Ce qui ne va pas sans étonner les spécialistes qui estimaient qu'à la distance où se trouve Pioneer 10, les flux de particules n'avaient plus aucun effet. Quand cet effet solaire aura cessé d'impressionner les appareils de la sonde, on pourra dire qu'elle se trouvera vraiment aux limites de notre système planétaire et qu'elle entrera pour la première fois dans l'espace interstellaire, inviolé par l'homme. (alp)

John O'TOOLE

● éphéméride ●

Vendredi 4 septembre 1981, 247^e jour de l'année.

FÊTES À SOUHAITER:
Iris, Irma, Marin, Moïse, Moshe et Rosalie.

PRINCIPAUX ANNIVERSAIRES HISTORIQUES:
1979. - Lors du sommet des non-alignés à La Havane, le président Tito demande aux participants de ne pas prendre parti pour l'une ou l'autre des superpuissances.
1975. - Instauration de relations diplomatiques entre les Etats-Unis et l'Allemagne de l'Est.
1971. - 111 personnes trouvent la mort dans un accident d'avion en Alaska.
1965. - Mort d'Albert Schweitzer à l'âge de 90 ans.
1959. - L'état d'urgence est décrété au Laos à la suite d'informations faisant état d'une attaque nord-vietnamienne.
1948. - La reine Wilhelmine des Pays-Bas abdique pour raisons de santé.
1929. - Tour du monde du dirigeable allemand «Graf Zeppelin».

ILS SONT NÉS UN 4 SEPTEMBRE:
François de Chateaubriand (1786-1848); Anton Bruckner, compositeur autrichien (1824-1896).

LA CHAUX-DE-FONDS • LA CHAUX-DE-FONDS • LA CHAUX-DE-FONDS

Formation permanente des adultes

Quinze nouveaux aides-mécaniciens certifiés



La cérémonie qui s'est tenue hier en fin d'après-midi dans les locaux du Musée international d'horlogerie revêtait une importance particulière pour le Service communal de formation des adultes. Il s'agissait, profitant de la remise des attestations aux 15 stagiaires ayant suivi les cours de formation de base d'aide-mécanicien, de dresser un bilan comparatif de deux ans d'activité et de présenter le nouveau cours d'aide en gériatrie qui débute aujourd'hui-même.

En présence des directeurs d'entreprise, de M. Steinmann, directeur du Technicum neuchâtelois et de M. M. Cotting, responsable du service, M. F. Matthey, directeur de l'Instruction publique, a délivré les attestations de cours aux nouveaux aides-mécaniciens.

Cette formation, débutée en novembre 80 et terminée en juin 81, avait été mise sur pied conjointement avec quatre entreprises de la région (industrie des machines) et le Technicum neuchâtelois. L'objectif de ce cours était de donner la possibilité à des ouvriers semi-qualifiés d'acquérir les connaissances théoriques nécessaires à une plus grande autonomie professionnelle.

Précisons aussi que l'enseignement avait lieu presque exclusivement pendant les heures de travail et que le degré d'acquisition de la matière a été particulièrement bon.

PREMIER BILAN

Ces deux premières années d'activité ont permis de faire ressortir des éléments fondamentaux. Les offres de formation locales et régionales sont surtout accessibles au public doté d'un minimum de formation préalable. Pour ceux dont la formation s'est arrêtée avec l'école obligatoire, la réinsertion dans un cycle d'apprentissage s'avère difficile, sinon impossible.

Les femmes peu scolarisées rencontrent encore plus de difficultés à accéder à une formation, même élémentaire.

Les besoins de l'industrie en matière de formation ne sont pas formulés ou, s'ils le sont, ne sont pas accessibles. Les raisons de cette situation semblent résider dans un avenir trop incertain quant à l'évolution des technologies et à une certaine réticence à investir dans les hommes.

La saisie des besoins spécifiques de l'industrie est d'autant plus difficile que l'évolution est rapide.

Puisqu'il n'est pas possible aujourd'hui de préparer les travailleurs aux tâches de demain, une des solutions réside à les préparer à un changement qui sera forcément rapide puisque non prévu. Il faut donc donner l'occasion d'acquérir une plus grande mobilité professionnelle afin d'éviter, à l'avenir, les transferts géographiques. Maintenir les gens sur place est déjà une garantie de l'avenir d'une région.

UN NOUVEAU COURS

Au cours de cette même manifestation, M. Cotting a présenté le nouveau cours proposé par la formation permanente. Il s'agit d'une formation d'aide en gériatrie, qui débute aujourd'hui à titre expérimental pendant une année. Elle est destinée en priorité aux jeunes scolarisés en classes préprofessionnelles, voire terminales et aux personnes déjà employées en qualité d'aide en gériatrie

non-qualifiées. La région manque de personnes qualifiées et le développement des aptitudes humaines nécessaires à cette profession ne peut que rendre service à toutes les institutions qui s'occupent de santé publique.

Les élèves seront formés dans les hommes médicalisés reconnus et suivront des cours théoriques donnés par des spécialistes (médecins, biologistes, etc.).

PERSPECTIVES

Il semble que la formation permanente des adultes n'est pas évidente et encore peu populaire. La seule certitude en cette matière est qu'il faut continuer à expérimenter, à chercher et à poursuivre le dialogue engagé avec tous les partenaires concernés afin d'arriver à cerner les besoins réels de formation à l'avenir.

La formation acquise dans de tels cours se perd très vite, il faut donc responsabiliser le stagiaire ou l'élève afin qu'il prenne lui-même en charge sa remise à jour. Le Service de formation permanente est au service de la collectivité, mais son efficacité dépendra toujours de l'intérêt que lui porteront les divers partenaires sociaux et surtout... le public.

M. S.

Tribune libre

L'argent n'achète pas l'éducation

Comme chaque année, nous nous réjouissons d'assister à la soirée donnée par les Amis du Jazz de Cortaillod, qui a lieu à Concise.

Alors que chacun s'empresse de trouver une place assise, sous la tente réservée à cette manifestation, un industriel connu de notre région restait planté, accompagné de deux personnes, au milieu de la foule, cachant la vue de l'orchestre à bon nombre d'auditeurs arrivés de bonne heure.

Alors que ces messieurs étaient priés de s'asseoir, l'intéressé se retourna, et

l'air grand seigneur, argua d'une voix forte qu'il avait donné mille francs pour cette soirée, et qu'il avait donc le droit de rester debout, ainsi que ses directeurs.

Sur ce, la traditionnelle marmite pour la collecte, passe de table en table. Les pièces de monnaie qui tombent au fond du récipient font un bruit sympathique... alors qu'un billet de mille francs n'a jamais fait de bruit...

A bon entendeur

Simone Willemin
Serre 55
La Chaux-de-Fonds

«Quart monde» d'ici et d'ailleurs

En tant que responsable, depuis dix-sept ans, des placements familiaux de vacances, dans le canton de Neuchâtel, des enfants de l'ARENA (Association pour la réinsertion de l'enfance et de l'adolescence) de Marseille, nous pensons utile de répondre à l'article écrit par Mme Nicole Rotzer, paru dans votre «Tribune libre» du 19 août et intitulé «Le quart monde» aussi présent en Suisse.

Ces vacances de deux mois, juillet et août, offertes à des petits Algériens vivant habituellement dans des conditions très précaires, en cité provisoire au-dessus de Marseille, s'inscrivent dans une action commencée, voici vingt ans, par une équipe, dont le directeur est Jean-Luc Recordon, d'origine lausannoise, qui œuvre jour après jour parmi cette population d'immigrés. Si cette équipe a souhaité et réalisé de telles vacances, c'est qu'elle avait réfléchi naturellement,

et depuis longtemps, à tous les problèmes inhérents à ces placements familiaux. Tous les enfants accueillis ont des parents auxquels ils sont très attachés, et tous sont pressés de les revoir à la fin de l'été. Ce sont les parents eux-mêmes qui les inscrivent pour ces séjours.

Dans ce monde où tant d'enfants sont en détresse, nous savons que cette action, qui est venue sur notre route, ne représente qu'une goutte d'eau dans l'Océan, mais nous sommes persuadés aussi - et nous sommes bien placés pour le savoir - que la détresse se rencontre ailleurs qu'à Marseille.

Dans la mesure de nos possibilités, nous essayons d'accompagner et de soutenir le «quart monde» de chez nous.

Sari Crommelin, a. s.
Centre social protestant
Temple-Allemand 23
La Chaux-de-Fonds

Chiens: le remède contre l'amende

En réponse à votre article sur «Les chiens et leurs propriétaires», paru dans «L'Impartial» du mercredi 26 août, je voudrais préciser quelques points.

Je donne entièrement raison à Monsieur Willy Jeanneret, cependant je trouve indéniable que les propriétaires de chiens ne se préoccupent pas de la salubrité publique ainsi que de l'environnement causé par les excréments de leurs petits protégés.

En 1978, au Salon des inventeurs à Genève, il a été présenté différentes sortes d'appareils (W. C. pour chiens. Afin de préserver l'environnement et d'éviter aux citoyens de poser leurs pieds dans quelques crottes si dégoûtantes à voir dans la rue.

J'ai remarqué avec stupéfaction que le même problème existe dans plusieurs pays. Malheureusement, ni les propriétaires

de chiens ni les municipalités n'ont pris au sérieux l'appareil en question. Est-ce si désagréable de sortir de chez soi avec, dans sa poche ou dans son sac à main, un petit W. C. pour chien. Je suis persuadé qu'en agissant de cette façon, si simple et si pratique, ni les autorités ni le public n'auront à se plaindre des crottes de chiens.

Daniel Feuz
Virgile-Rosset 4
Tramelan

Notre rubrique TRIBUNE LIBRE est ouverte (sans frais) à tous les lecteurs qui désirent exprimer leur opinion ou faire connaître des faits d'intérêt public.

Les lettres, brèves et conformes aux usages seront signées et mentionneront l'adresse complète de l'auteur.

Que la fête commence

Jour J moins zéro! Le compte à rebours est terminé, la Fête de la montre et 27e Braderie prendra son envol cet après-midi. Dès 14 heures, sur les trois trottoirs de l'avenue Léopold-Robert, les stands, guinguettes, jeux, divertissements, manèges... offriront leurs trésors au grand jour.

Cette année également, et pour la première fois, une partie de la ville ancienne se parera de ses plus beaux atours pour faire revivre, dans le style rétro, l'ambiance des toutes premières braderies. En tout, plus de 300 bradeurs installeront boutique dans les rues, de la poste principale, jusqu'à la rue de la Balance et rue Neuve.

Les prémices de la fête pourtant débordent des coulisses et hier déjà, le spectacle se déroulait place du Marché, avec la construction des manèges et carrousels vertigineux à l'américaine.

Sur la place - qui attend toujours son nom - entre Léopold-Robert 20 et l'Hôtel communal, le Jazz Club avait monté sa tente.

Par la fermeture de certains secteurs, les places de parcs se font de plus en plus rares. C'est l'occasion d'encourager les automobilistes à faire un peu de footing... ou à utiliser les transports urbains! A ce propos, précisons que dimanche, trolleybus et autobus se succéderont toutes les 20 minutes.

Ce matin déjà et avant le grand coup d'envoi, bradeurs et commerçants en tous genres vont installer échoppes et estaminets pour le grand bien de ceux qui, aujourd'hui et les jours suivants, désireront se restaurer, étancher leur soif et faire de bonnes affaires.

ALBERT SIMON NOUS DIT...

Albert Simon a spécialement consulté sa grenouille à la demande des organisateurs de la fête qui, ne voulant rien laisser au hasard, ont fait appel aux compétences de ce grand météorologue français. Samedi, le temps sera ensoleillé et chaud.

Dimanche également, pouvant toutefois devenir nuageux ou orageux en fin d'après-midi. Espérons que ce sont là plus que des prévisions et surtout que la grenouille continuera de graver l'échelle!

AU PROGRAMME D'AUJOURD'HUI

La braderie débutera donc à 14 heures avec l'ouverture des stands, guinguettes et fête foraine. A 17 h., la fanfare bretonne L'Union Sainte-Cécile, de Janzé, défilera dans les rues. De 19 h. à 22 h., cinq fanfares locales: Les Armes-Réunies, La Lyre, Les Cadets, La Persévérante et La Croix-Bleue déambuleront parmi les stands ainsi que des groupes itinérants: La Pers'et et Les Garçons du Noirmont.

Sous tente, le Jazz-Club proposera une grande nuit de jazz et Coop-City, une soirée populaire avec l'orchestre Pier Nieder's.

Des attractions, musicales et commerciales animeront le passage du Centre et, devant la Fontaine monumentale, La Ruhe et la Société mixte d'accordéonistes La Chaux-de-Fonds donneront un concert.

Ce large éventail de possibilités conviendra ainsi aux goûts de chacun!

C. M.

memento

- Fête de la montre-braderie: 14 h. ouverture officielle de la fête; dès 19 h., fête dans la ville et nuit de jazz.
- Centre de rencontre, 20 h. 30 et 22 h., spectacle Bobby Lapointe, par R. Cuneo.
- Bois du Petit-Château: Parc d'acclimatation, 6 h. 30 - 20 h.
- Vivarium: 14-17 h.
- Musée paysan: fermé.
- Musée internat. horlogerie: 10-12, 14-17 h.
- Musée des beaux-arts: 10-12, 14-17 h.
- Musée d'histoire naturelle: 14-17 h., expos. taxidermie.
- Galerie Manoir: expos. P. Chaboudez, peintre et B. Muller, dessins, 16-19 h.
- Biblioth. de la Ville: expos. Livre parcours, 9-12 h., 13 h. 45-20 h.
- Centre de rencontre: vernissage expos. Martial Leiter, dès 18 h. 30.
- Biblioth. de la Ville: 9-12 h., 13 h. 45-20 h.
- Bibliothèque des Jeunes: 13 h. 30-18 h.
- ADC: Informations touristiques, tél. (039) 22 48 21, rue Neuve 11.
- Piscine Numa-Droz: Fermée.
- Minigolf: Tous les jours jusqu'à 22 h.
- Cabaret Rodéo: Dancing-Attractions.
- Le Scotch: Bar-Dancing.
- Club 55: Dancing, attractions.
- Le Domino: Cabaret-Attractions.
- La Boule d'Or: Bar-dancing.
- Service d'aide familiale: tél. 23 88 38, 8-12, 14-16 h.
- Ludothèque: mardi 16-19 h, jeudi 16-18 h.
- Pro Infirmis: L.-Robert 90, tél. 23 97 01.
- Permanence de jeunes (D.-P. Bourquin 55): 9-21 h., tél. 22 12 73.
- Centre de Rencontre: 16-18 h., 20-22 h. 30.
- Ecole des parents: tél. 23 33 57-22 12 48.
- Boutique 3e âge: Temple-All. 23, 14-17 h.
- Pro Senectute: tél. 23 20 20, le matin. Repas à domicile: tél. 23 20 53, le matin.
- SOS alcool: tél. 23 39 22 ou 23 79 87.
- Alcooliques Anonymes AA: tél. (039) 23 75 25.
- La Main-tendue: No 143. 20" d'attente.
- Inform. allaitement: tél. 23 21 16 ou (038) 25 27 65.
- Services Croix-Rouge, tél. 22 22 89 ou 22 20 38. Baby sitting, 7 h. 30-11 h. 30.
- Soins à domicile et conseils diététiques, 7 h. 30-12 h., 14 h.-17 h. 30.
- Consultations pour nourrissons, Forges 14, 13 h. 30-16 h. 30.
- Pharmacie d'office: jusqu'à 21 heures, Pillonel, Serre 61.
- Ensuite, police locale, tél. 22 10 17, renseignera.
- Service d'urgence médicale et dentaire: tél. 22 10 17 renseignera. (N'appellez qu'en cas d'absence du médecin de famille).
- Protection des animaux: tél. 23 58 82 et 26 77 75.
- Contrôle des champignons, Service d'hygiène, L.-Robert 36, 11-12 h., 17-18 h.
- Drop in (Industrie 22): 16-19 h., tél. 23 52 42 et 31 74 35.
- Service soins à domicile: tél. 23 41 26.
- Planning familial: tél. 23 56 56.
- Consult. conjugales: tél. (038) 24 76 80.
- Police secours: tél. No 117.
- Feu: tél. No 118.

avis urgents

AUX FOUS!

Devant le Crédit Suisse grande vente de salons et meubles

AU PRIX DE GROS

Graber & Parel

21450

BOUCHERIE MONTANDON AU STAND

On y dégustera une bonne saucisse, médaille d'or et on y trouvera même des écus d'or!

79596

BRADERIE

Les vétérans du FC La Chaux-de-Fonds sont de retour!

Prix «fou-frais-gai»

21576

OFFICE DES POURSUITES DE LA CHAUX-DE-FONDS RÉVOCATION D'ENCHÈRES PUBLIQUES D'IMMEUBLE

Les enchères publiques de l'immeuble appartenant à la Société Les Vieux Toits SA, bâtiment formant l'article 1782 du cadastre de La Chaux-de-Fonds sis à la rue du Premier-Mars 13, annoncées pour le vendredi 4 septembre 1981, à 15 h., à l'Hôtel judiciaire, avenue Léopold-Robert 3 à La Chaux-de-Fonds, N'AURONT PAS LIEU. La Chaux-de-Fonds, le 4 septembre. 21612

Demain, samedi à 9 h. 30

Visite des installations de CRIDOR et chauffage urbain

Direction des Services industriels

20546

Autres informations chaux-de-fonnières en page 5

LA VUE-DES-ALPES

Violente collision Deux blessés

Hier à 9 h. 40, un automobiliste de Lausanne, M. Gérard Lovey, 35 ans, circulait sur la RN20 en direction de La Chaux-de-Fonds. Au début du virage du Pré de Suze, alors qu'il circulait à une vitesse inadaptée aux conditions de la route, mouillée, il a perdu la maîtrise de son véhicule qui a été déporté sur la gauche.

Au même instant arrivait en sens inverse, le bus conduit par M. Bernard Junod, 28 ans, de La Chaux-de-Fonds, qui utilisait correctement la voie de gauche afin de dépasser un poids lourd. Une collision s'ensuivit et les deux conducteurs, blessés, ont été conduits par l'ambulance à l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds.

DEVENEZ ESTHETICIENNE Informez-vous auprès de l'Ecole

ADAGE

des soins esthétiques et de cosmétologie
2034 Peseux, rue de Neuchâtel
39, tél. 038/31 62 64
Diplômes:
ADAGE - FREC - CIDESCO
Direction: C. Nussbaum dip. fédéral - FREC - CIDESCO

LE LOCLE

Feuille d'Avis des Montagnes

LE LOCLE

CINÉMA

CASINO

LE LOCLE

Vendredi à 20 h. 30 - Samedi à 17 h. et à 20 h. 30

Dimanche à 17 h. et à 20 h. 30

(Dimanche à 14 h. 30 en cas de mauvais temps)

DES GENS COMME LES AUTRES

Un film réalisé par Robert Redford.

La merveilleuse histoire d'un couple modèle et typique de la classe moyenne américaine à voir absolument !

(12 ans)

91-214

AU BUFFET CFF - LE LOCLE

Dimanche au menu

RÔTI DE BŒUF

LARDÉ, GARNI

M. et Mme Martin-Körösy et Fils, tél. 039/31 30 38



LE DRAGON D'OR
AU CABARET-BAR-DANCING
Tous les soirs
(sauf le lundi)

Le magnifique orchestre
TRIO FLIC
attractions avec plusieurs nouvelles filles
(Interdit aux moins de 16 ans)

91-249

Le clou de votre

Braderie...

une halte au stand du **CAFÉ EDELWEISS**
(en face de l'UNIP)

Les consommations à un prix raisonnable
et comme d'habitude, la fameuse

choucroute garnie

préparée par

Erwin Ammann, boucher au Locle

21437

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A vendre aux Brenets dans quartier résidentiel, à
l'orée de la forêt, vue imprenable

magnifique villa familiale

cheminée de salon, cuisine agencée,
- grand dégagement - garage double,
- accès facile par route goudronnée,
- affaire très intéressante,
- financement assuré.

Pour tous renseignements s'adresser à
l'Etude Elio Peruccio, Rue de France 22, Le Locle,
tél. 039/31 27 09.

91-356



VILLE DU LOCLE
Service de l'Electricité

ÉMONDAGE

Pour éviter des interruptions de courant l'hiver prochain, le Service de l'Electricité fera procéder prochainement à l'émondage des branches présentant un risque pour les lignes électriques.

Les propriétaires intéressés sont priés d'en prendre note et de faciliter la tâche du personnel chargé de ce soin.

ABATTAGES

En cas d'abattage à proximité de ses lignes aériennes, le Service de l'Electricité met gratuitement le personnel et l'outillage nécessaires à la disposition des bûcherons, pour prendre les mesures de sécurité à l'égard de ses installations. Aviser par écrit au moins 3 jours à l'avance.

Par contre, en cas d'accidents ou de perturbations provoqués par des abattages effectués en l'absence de notre personnel, toute responsabilité incombe à l'auteur du dommage.

SERVICES INDUSTRIELS
LA DIRECTION 91-221

A louer au Locle

Chambres indépendantes
meublées ou non meublées
quartier de l'hôpital, de Fr. 95.- à Fr. 120.-, y compris les charges. Libres tout de suite.

Appartement 2 pièces

tout confort, cuisine agencée, ascenseur, très ensoleillé, quartier des Girardet, Fr. 360.- y compris les charges. Libre tout de suite.

Appartement 2 pièces

moderne, tout confort, ascenseur, grande terrasse, cuisine partiellement agencée, près du centre. Fr. 397.- y compris les charges. Libre tout de suite.

Appartement 2 pièces

renové, tout confort, quartier du Crêt-Vaillant, Fr. 260.- y compris les charges. Libre tout de suite.

Appartement 3 pièces

au Crêt-Perrelet, très ensoleillé, tout confort, balcon, Fr. 370.-, y compris les charges. Libre tout de suite.

Appartement 3 pièces

quartier des Reuges, tout confort, ensoleillé, jardin à disposition, Fr. 330.- y compris les charges. Libre tout de suite.

FIDUCIAIRE C. JACOT
Le Locle-Envers 47
Téléphone (039) 31 23 53 91-62



HOTEL-RESTAURANT
DES TROIS ROIS - LE LOCLE
A. Wagner, cuisinier
Tél. (039) 31 65 55

- ARRIVAGE DE LOUPS DE MER
ET TURBOTINS

- FEUILLETÉS D'AMOURETTES

- HOMARD THERMIDOR

Dès le 6 septembre, le restaurant
sera ouvert le dimanche à midi

91-277



Notre spécialité
du mois

LA
TOURTE
AUX
RAISINS

91-319

CONFISERIE

ANGEHRN

Temple 7 LE LOCLE
Tél. (039) 31 13 47

**RELAIS DE LA
PETITE-JOUX
OUVERT**

Dimanche 6 septembre
SOUPE AUX POIS
JAMBON À L'OS

Prière de réserver: tél. 039/37 17 75
TOBY et BARI 91-30930

Abonnez-vous à L'Impartial



Le Locle:
Le Corbusier 16 à louer:

immeuble moderne, ensoleillé,
tranquille, tout confort, service de
conciergerie

Appartements 3 pièces

Fr. 376.- y compris les charges
Libres tout de suite

Eventuellement
GARAGE à disposition

Fiduciaire C. Jacot

Envers 47 - Le Locle
Tél. (039) 31 23 53

**FORD ESCORT.
TECHNIQUE ULTRA-MODERNE ET ÉCONOMIE.
POUR LE PLAISIR DE CONDUIRE.**



VOITURE DE L'ANNÉE 1981

La Ford Escort à traction avant a déjà séduit bien des conducteurs et de nombreux professionnels. C'est ainsi, par exemple, que les journalistes automobiles lui ont décerné le titre envié de «Voiture de l'année 1981». La tenue de route et le comportement en virage de la nouvelle Escort sont tout simplement stupéfiants. Grâce à sa suspension à quatre roues indépendantes, elle colle littéralement à la route. Nouveau: l'équipement valeur accrue. Autoradio OL/OM/OU, à partir du modèle L. L'intérieur généreusement dimensionné permet une grande liberté de mouvements pour une

conduite détendue. Le galbe anatomique des sièges rembourrés mousse garantit un maintien parfait du corps. Le moteur CVH révolutionnaire est prodige de puissance et soucieux d'économie. Là réside sa force et le secret du plaisir de conduire la nouvelle Ford Escort. La Ford Escort est disponible à partir de fr. 11870.-. Elle vous attend chez votre concessionnaire Ford pour un essai routier. Avec 3 ou 5 portes, en break ou fourgon et dans la version XR 3 au tempérament sportif. Offrez-vous ce plaisir.

**Ford Escort. Sobriété et brio neufs -
Nouveau plaisir routier.**

Moteur CVH	Consommation d'essence aux 100 km selon ECE 15				
	90 km/h	120 km/h	cycle urbain	Accélération 0-100 km/h	Vitesse de pointe
1100 cm ³ /59 CH	6,4	8,1	9,2	14,9 sec.	149
1300 cm ³ /69 CH	6,0	7,7	9,3	12,8 sec.	157
1600 cm ³ /79 CH	6,4	8,2	9,2	11,0 sec.	167
Les valeurs remarquables de la XR 3:					
1600 cm ³ /96 CH	6,9	8,9	10,2	9,7 sec.	182

Nouveau chez Ford: une protection durant les 2e et 3e années d'utilisation sur les organes principaux (ou jusqu'à 100000 km max.) et à peu de frais.



Le signe du bon sens.

Garage des Trois-Rois S.A.

J.-P. et M. Nussbaumer

Fleurier: Robert Basset, Garage + Transports - Les Geneveys/Coffrane: Garage Nappes frères - Le Landeron: Samuel Hauser, Garage, rue de Soleure 16
Le Noirmont: André Gay, Garage Rio - Saint-Imier: Garage Mérijà SA, 24, rue de Châtillon.

44-2211

A la piscine du Communal

Championnats cantonaux de natation

Une centaine de nageurs se retrouveront samedi et dimanche prochains à la piscine du Communal à l'occasion des championnats cantonaux de natation. A noter qu'à l'occasion de cette manifestation, les bassins seront fermés au public samedi dès 12 h. 30 jusqu'aux environs de 14 heures, dimanche, afin que les compétitions puissent se dérouler dans de bonnes conditions.

La commune précise...

Dans un article paru hier évoquant la reconstruction et la rénovation de l'immeuble Crêt-Vaillant 29, nous avons indiqué que son propriétaire, M. Claude Meylan, comprenait mal certaines décisions communales. Notamment dans ses exigences de paiement d'une contribution de remplacement de locaux de protection civile.

Du côté communal, on précise qu'on ne fait qu'exécuter une décision prise par l'Office cantonal de la PC en application d'une ordonnance fédérale.

M. Meylan n'ignore pas qu'il doit payer. Il le fera. Mais il semble bien que la mésentente qui règne entre lui et M. Blaser, conseiller communal, soit à la base de ce différend. (jcp)

Les Neuchâtelois du Red Fish Neuchâtel se déplaceront avec une cinquantaine de nageurs, tandis que les Chaux-de-Fonniers du CNCF seront présents avec une trentaine de compétiteurs. Les Loclois aligneront pour leur part une vingtaine de nageurs, mais ils ne pourront compter sur trois de leurs meilleurs éléments: Pierre-Alain Dumont, actuellement à l'école de recrue, Jean-Luc Cattin en voyage d'étude et Mauro Zanetti qui se trouve au Portugal.

L'absence de ces trois garçons signifie pour le club loclois deux à trois nageurs en moins dans chaque finale. De plus, les équipes de relais, dans ces conditions, ne pourront prétendre à se hisser parmi les meilleurs.

Il n'empêche que dans le camp de ceux de la Mère-Commune on attend de bon-

Nouvelle conseillère générale

A la suite de la démission de M. Jacques Riedweg, radical, de ses fonctions de conseiller général, le Conseil communal de la ville du Locle a proclamé élue Mme Evelyn Fatton à cette même fonction, suppléante de la liste radicale à laquelle appartient le siège vacant.

nes performances de la part des très jeunes nageurs pour qui la participation à cette compétition représentera leur première apparition à un concours.

Espérons que le temps, comme lors des dernières 24 heures nautiques, se montrera clémente. (Comm.-jcp)

On en parle au Locle

Maintenant que les Aôutiens ont aussi terminé leurs vacances, il n'y a plus de jaloux et tout est rentré dans l'ordre. On a changé de mois sans le remarquer, tant les journées étaient claires et ensoleillées. Pourtant, les deux mois du plein été sont passés et septembre s'apprête à nous rappeler que l'automne s'installe souvent chez nous avec un peu d'avance. Dans quelques semaines, on nous demandera de remettre nos montres et pendules à l'heure normale et, d'un seul coup, la nuit tombera plus vite sur nos cités. Est-il possible de dire si les gens ont apprécié l'expérience de l'heure d'été? En dehors de ceux qui sont contre pour des raisons professionnelles, les agriculteurs entre autres, la majorité de nos compatriotes semble ne pas être très au clair sur la question. Si on faisait un sondage, le résultat surprendrait certainement par le nombre élevé des indifférents pour qui le temps qu'il fait a beaucoup plus d'importance que l'heure qu'il est! Quant aux économies d'énergie dues au changement d'heure, il nous faudra attendre longtemps, très longtemps, pour en connaître le poids et la valeur.

En tout cas, sur son socle, dans la cour du vieux collège, derrière l'ancienne poste, la statue de Daniel JeanRichard est demeurée impassible. La montre du maquignon n'a pas cédé aux injonctions officielles. Pour elle et pour le maître-horloger qui lui redonna vie, l'heure c'est l'heure, un point c'est tout. Eté comme hiver, les aiguilles doivent être sur 12 heures quand il est midi, ni avant, ni après. Tout le reste n'est que du vent! Et les hommes ont déjà assez à faire à s'occuper de leurs oignons sans vouloir encore apprendre aux montres à tricher avec le temps.

Ae.

Avec les éclaireurs

Camp d'été du groupe Saint-Paul



Beaucoup de joie et d'ambiance lors de la visite de Bâle et plus précisément de l'ancien emplacement de l'exposition Grün 80.

Récemment, les louvetaux, éclaireurs et pionniers du groupe Saint-Paul ont vécu leur camp annuel. Contrairement à l'habitude prise, il s'est tenu non pas dans les Alpes, mais dans une région fort différente: la très belle campagne bâloise et plus précisément la petite ville de Dornach (SO). C'est ainsi que les louvetaux étaient logés dans le chalet des scouts locaux, alors qu'éclaireurs et pionniers campaient à quelques kilomètres de là.

C'est avec une belle énergie et beaucoup d'enthousiasme qu'un magnifique camp fut monté. Il fallut dresser les tentes, aménager et couvrir une cuisine et un réfectoire, creuser des toilettes, ériger un mât et un portique d'entrée, etc...

Les autres journées furent consacrées à de nombreuses et diverses activités, en commun avec les louvetaux, telle la visite de Bâle, le feu de camp; soit séparées, telle la chasse au trésor, le raid, les

bricolages. Le tout se déroulant dans la camaraderie, la joie, la gaieté. Toutes choses qui témoignent de l'esprit scout.

Mais, malgré les regrets, après douze jours de cette vie dans la nature, il fallut tout de même rentrer au Locle où les scouts continueront à vivre de bons moments lors des séances hebdomadaires et... en attendant le prochain camp.

(comm)

memento

Le Locle

Cinéma Casino: 20 h. 30, Des gens comme les autres.

Bibliothèque de la ville: 14 h. 30-18 h. 30.

Bibliothèque des jeunes: 13 h. 30-18 h.

Pharmacie d'office: Coopérative, jusqu'à 19 h. En dehors de ces heures, le No 117 renseignera.

Permanence médicale: en l'absence du médecin traitant, tél. No 117 ou service d'urgence de l'hôpital, tél. (039) 31 52 52.

Permanence dentaire: No 117 renseignera.

Planning familial: tél. 23 56 56.

Consult. conjugal: (038) 24 76 80.

Off. social, Marais 36: tél. 31 62 22.

Service aide-familiale: tél. 31 41 44 (heures repas) ou 31 49 70.

Soins à domicile: 16 h. 30-18 h. 30, lundi, mercredi, vendredi, tél. 31 20 19.

Mardi, jeudi, tél. 31 11 49.

La Main-Tendue: tél. No 143.

SPA: tél. 31 13 16.

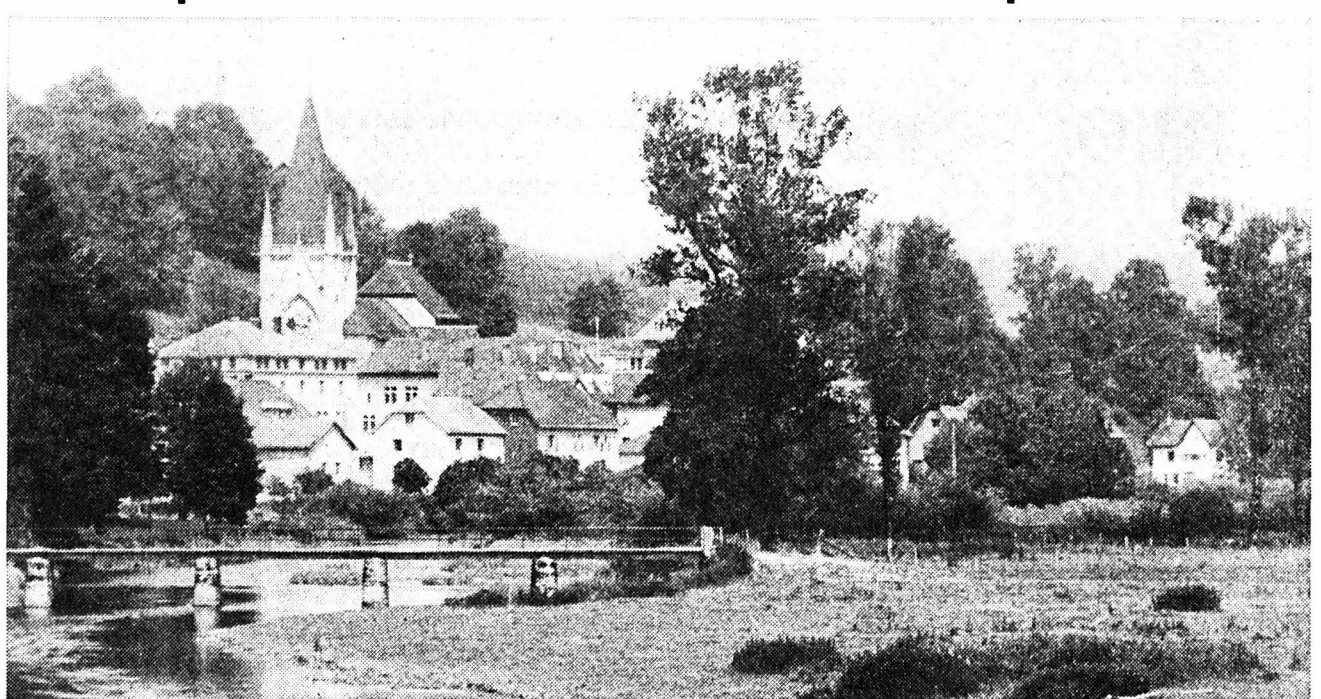
communiqués

Cinéma Casino: Vendredi 20 h. 30, samedi et dimanche à 17 h. et 20 h. 30, dimanche 14 h. 30 en cas de mauvais temps, «Des gens comme les autres» réalisés par Robert Redford; avec Donald Sutherland, Mary Tyler Moore, Judd Hirsch, Timothy Hutton, etc.

Match au loto: Ce soir 20 h. 30, Hôtel de la Couronne, Les Brenets, match au loto organisé par la Société d'Aviculture.

La France à notre frontière

Montbenoît, Morteau et toute la Franche-Comté au centre d'un important festival international de musique



L'Abbaye de Montbenoît, dont les murs moyenâgeux et austères accueilleront la Manécanterie de la Sainte-Madeleine.

Hier dans la soirée, le coup d'envoi a été donné à Besançon, pour l'ouverture du 34^e Festival international de musique. C'est à la Musique de la Garde républicaine, de Paris, qu'échait l'honneur de donner le premier d'une série de concerts qui va dérouler ses fastes jusqu'au dimanche 20 septembre 1981.

Décentralisés dans une vingtaine de villes de Franche-Comté, les concerts conduiront les mélomanes vers de nombreux sites et monuments historiques, de Lons-le-Saunier à Montbéliard, et de Besançon à Morteau, sans oublier la magnifique Abbaye de Montbenoît. C'est ainsi qu'après Levier, Gray, Sochaux, Saint-Claude et Besançon, où se déroulent aujourd'hui, et simultanément, sept concerts réunissant les solistes et ensembles les plus prestigieux, l'Abbaye de Montbenoît accueillera dimanche 6 septembre 1981, à 11 heures, la Manécanterie de l'église de La Madeleine, de Besançon, sous la direction de Mme Renée Merillot.

Accompagné à l'orgue par M. Raphaël Tambyeff, ce célèbre ensemble choral

agrémentera la messe solennelle de ses chants grégoriens.

LE QUATUOR KODALY À MORTEAU

Durant cette même journée du dimanche 6 septembre, mais à 15 h. 30, l'église paroissiale de Morteau, dont l'accoustique est particulièrement remarquable, accueillera le Quatuor Kodaly.

Le Quatuor en si bémol majeur, de Mozart, le Quatuor No 5, de Bela Bartok et le Quatuor No 2, en la mineur, de Brahms, figurent au programme de ce concert. Celui-ci entre dans le cadre d'une manifestation culturelle dont le renom a largement dépassé les limites des départements français voisins.

Venant de partout en France, mais

aussi de New York, Budapest, Gand, Hambourg et Cologne, des ensembles prestigieux succéderont à d'autres ensembles ou solistes prestigieux, parmi lesquels nous relevons la présence de Solisti veneti, sous la direction de M. Claudio Scimone.

avis urgent

Fondation Le Grand-Cachot-de-Vent

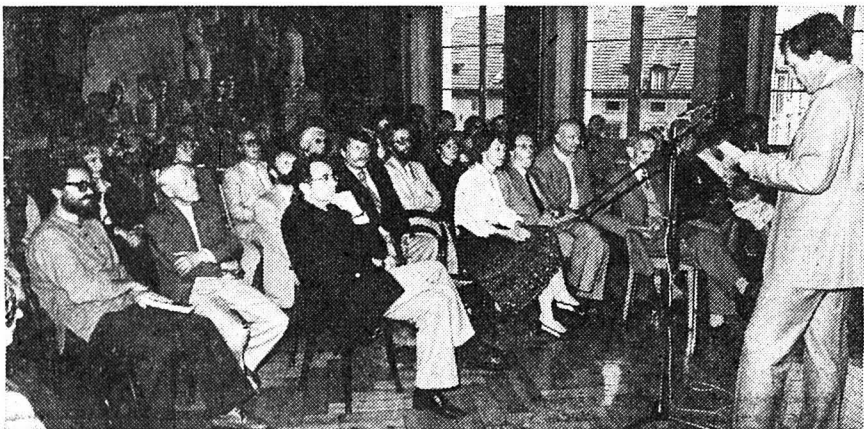
EXPOSITION
«DES CHAMPIGNONS
ET DES HOMMES»
MYCOLOGIE

Vernissage 5 septembre 1981
à 15 h. 30

Conférence du professeur Kuhner
de Lyon, à 17 heures

Entrée libre 21045

LA CHAUX-DE-FONDS

Événements exceptionnels à la Bibliothèque de la ville
Dépôt des archives d'Albert Béguin
Legs de celles de J.-P. Zimmermann

A deux jours de distance nous inaugurons à la Bibliothèque une très instructive, disons même passionnante exposition sur «Livre parcours» que nous intitulerions volontiers «La ruée vers le livre», telle plus intelligence et émouvante que celles sur l'or ou le pétrole; et hier, en une cérémonie de haut vol, tout un monde de lettrés et d'amis de «notre» grand Albert Béguin (1901-1957), maître incontesté de la critique et de l'histoire de la littérature française et allemande, de la transmission de l'une à l'autre de ces deux cultures complémentaires européennes: le dépôt royal des archives Albert Béguin par Mme Raymonde Béguin-Vincent, par les «chartreux» de cet œuvre monumental par son volume et sa signification, Pierre et Béatrice Grœtzer de qui nous aurons l'occasion de reparler, bien évidemment.

Le conseiller communal chargé des affaires culturelles Charles H. Augsburg put saluer des hôtes de marque: Mme Béguin-Vincent d'abord; le représentant du Département cantonal de l'Instruction publique Perret; le recteur de l'Université de Neuchâtel Eric Jeannot; Ed. Tripet, directeur du Gymnase cantonal mais ici représentant de la Fondation Pro Helvetia qui fut une des financières de cette immense entreprise; Mme Frei-Béguin, nièce de notre concitoyen et auteur de la très belle exposition des deuxième et troisième étages dont un orfèvre en la matière admira le choix et l'ordonnance (Pierre Grœtzer); de vieux amis et condisciples du maître, MM. Robert Junod, Maurice Ditisheim, Muller, Schweizer; Mme Mary-Jane Moensch, présidente de la commission et son prédécesseur Willy Kurz; la famille d'Albert Béguin; MM. J. C. Jaggi, vice-président du Conseil communal; André Sandoz et Maurice Payot, anciens présidents de la ville, et, nous aurions dû commencer par elle parmi les notables chaux-de-fonniers, Mme Cosette Cop, représentant notre autorité législative.

Si nous avons nommé tant d'excellences, c'est bien pour montrer toute l'importance du dépôt et du personnage dont nous aurions pu fêter en juillet dernier le 80^e anniversaire, ainsi que l'extraordinaire développement de notre Bibliothèque. Car avant le fameux legs futur des archives et de la bibliothèque de Georges Piroué (le plus tard possible! lui avait dit en notre nom à tous le conseiller communal Augsburg) voilà cet étonnant dépôt: 11.159 lettres (dont seuls 79 documents n'ont pas encore été identifiés), les notes, divers textes, cours de cet infatigable et clairvoyant chercheur dont la méthode d'investigation l'inflexible conception de la «vie des lettres» qui vont de l'intelligence au réel le plus existentiel, y compris la politique: tout, en bref. Enfin l'on nous annonce une autre nouvelle, si précieuse pour notre génération mais qui intéressera aussi nos après-venants: les neveux et nièces de Jean-Paul Zimmermann, par l'entremise de Jean, ont décidé de remettre ici les archives, manuscrits de Jean-Paul, ses lettres, etc. Legs qui nous touche di-

rectement et que nous n'osions pas espérer. Peut-être aura-t-on enfin connaissance de ces fameux «Carnets intimes» que nous avions tenté de faire lire d'abord, puis publier si l'autorisation en était donnée, afin de mieux comprendre l'œuvre de notre maître à nous.

M. Ch. H. Augsburg, en un discours réellement ministre, retraça la vie, les stades de la carrière et de la pensée vivace de Béguin avec une maîtrise à laquelle nous rendons hommage, car non seulement il l'a travaillé, cette œuvre, avec une bravoure exemplaire, mais il en a cerné avec perspicacité les nombreux registres. Nos affaires culturelles sont en de bonnes mains, merci.

M. Pierre Grœtzer, chargé de recherches à l'Institut de littératures comparées de l'Université de Zurich, nous fit le récit à nos yeux quasi magique de la mise sur pied du catalogue Béguin, commencé par Albert en personne, continué par d'autres mais accompli par Pierre et Béatrice entre 1970 et 1975: travail de bénédictins! D'autres mains furent à la pâte, mais cette histoire est si savoureuse (très représentative également de la prudence - pour ne pas user d'un mot désobligeant - helvétique à l'égard de notre culture) que nous y reviendrons aussi. Egalement sur la belle approche que fit notre concitoyen André Gendre, professeur à l'Université de Neuchâtel, de l'universalité de l'œuvre critique de Béguin, de l'exemple qu'il donne aujourd'hui, après tant de sauts de la récente histoire dans d'absurdes nébuleuses scientifico-universitaires. Mme Raymonde Béguin-Vincent eut une intervention spontanée des plus charmantes, Ferdinand Donzé terminant cette substantifique partie oratoire pour dire la fierté et l'émotion de toute l'équipe de la Bibliothèque dans cette mémorable occurrence. Mais Pierre et Béatrice demeurent les ambassadeurs d'Albert Béguin et de ce pays dans les nombreux colloques et séminaires qui se font en Europe sur notre universel concitoyen.

J. M. N.

● A lire aussi le substantiel article de Béguin sur Zimmermann en 1952, quelques mois après sa mort particulièrement tragique en 52.



10 000 Honda Civic sur nos routes. Offre unique de jubilé.

Venez voir notre grande exposition «Civic Corner». Profitez de notre action jubilé en demandant une offre d'échange intéressante ou un prix encore plus avantageux. Faites un essai sur route. Et tentez votre chance en participant à notre concours: la 10 000e Honda Civic est encore à gagner.

La gamme actuelle Honda Civic 1.3: Civic LS 3 portes: Fr. 10 690.-, Civic GLS 3 portes: Fr. 11 890.-, Civic GLS 5 portes: Fr. 12 490.-, Civic Wagon GLS 5 portes: Fr. 12 990.- (+ transport Fr. 80.-). Tous les modèles GLS avec boîte mécanique à 5 vitesses, sur demande avec Hondamatic à 3 rapports + Fr. 700.-, Métallisé + Fr. 250.-.



Garage Michel Liechti

2400 Le Locle - Téléphone (039) 31 70 67

44-13025

Appartements à louer

LE LOCLE, à louer

appartement de 3 pièces

confortable, situation ensoleillée. Loyer Fr. 497.-, charges comprises. Tél. 032/22 50 24

A louer au Locle (centre)

studio meublé

bien équipé, pour le 1er octobre. Tél. 039/31 15 87

Il n'y a pas de mauvaise place pour une publicité bien faite!

A vendre, directement du promoteur

CHALET

centre du Valais, alt. 1200 m., 95 m² habitables, accès voiture, vue imprenable.

Pour traiter, Fr. 65'000.-, après hypothèque.

R. Comby, 1907 SAXON, tél. (026) 6 32 79

36-400996

A vendre plusieurs magnifiques anciens

MORBIERS

rénovés et garantis. Livraison à domicile.

Hôtel du Soleil 2725 Le Noirmont

D 93-43

A vendre

GOLF GTI Turbo

exp. Fr. 15'000.- Tél. (039) 51 12 20, privé 51 10 74

D 14-85829

Miele

Vaisselle plus propre avec Miele.



aux meilleurs prix

COMTE PIRELLI MENAGERS SONVILLIER GRAND'RUE 57 Tél. (039) 41 16 05

Les dames nées en 1942

du district du Locle se réunissent MERCREDI 9 SEPTEMBRE 1981 À L'HÔTEL DES TROIS ROIS à 20 h. 30 pour l'assemblée générale

91-60412

Restaurant du Doubs

Les Brenets - Tél. (039) 32 10 91

jusqu'à dimanche soir, le DUO

«VERACRUZ»

Tous les soirs au menu:

CHARBONNADE à Fr. 18.-

et FONDUE CHINOISE Fr. 15.-

Se recommande: Famille Jacot

91-67

L'annonce, reflet vivant du marché



CONCOURS

PARI TRIO AVEC CAGNOTTE 2X PAR SEMAINE

LE DIMANCHE

TRIO

- sur les 3 premiers chevaux de la course suisse

QUARTO

- sur les 4 premiers chevaux de la même course

TRIO

- sur les 3 premiers chevaux de la course du PMU français

QUARTO

- sur les 4 premiers chevaux de la même course

LE JEUDI

alternativement

un jeudi

TRIO

sur les 3 premiers chevaux

un jeudi

QUARTO

sur les 4 premiers chevaux de la course du PMU français

Bulletins de participation et prospectus dans les dépôts TRIO:

Nos dépôts pour vous servir:

LA CHAUX-DE-FONDS: Café du Lion, Balance 17; Café de la Paix, Paix 74; Tabac Châtelain, pl. Hôtel-de-Ville 6, Tabac Racheter, F.-Courvoisier 2; Kiosque POD 2000, L.-Robert 18bis; Librairie des Forges, Numa-Droz 208; Tabac Rufener, Parc 39

LE LOCLE: Restaurant de la Place, D.-JeanRichard 28

LES PONTS-DE-MARTEL: Buffet de la Gare

83-300



- = 5 concours et 5 chances de gagner chaque semaine
= la formule de jeu la plus simple
= le jeu où l'on gagne le plus facilement

JOUER C'EST PRESQUE GAGNER SAISISSEZ VOS CHANCES!

WPM, J1



Dans mes cours de cuisine aussi, je n'emploie que des huiles et graisses de qualité.

Les huiles et graisses végétales sont plus digestes.

Nous vous conseillons!

Au centre biona - naturellement biona

Vous obtiendrez les produits cités ci-dessous et le conseil du spécialiste pour toute question de nutrition dans le magasin de produits diététiques "biona":

LA SANTÉ

H. BAILLOD,

2400 Le Locle, Grande Rue 10, tél. 039/31 16 36

79-111

Pour cuisiner ou pour une salade délicieuse:

actuel

Il faut le dire et le redire: pour l'équilibre du taux des lipides sanguins, il faut choisir des huiles et graisses qui contiennent la vitamine E et des acides gras essentiels.

Voici quatre produits qui remplissent idéalement ces conditions: 1. "Huile Saflor du Dr Ritter". Avec sa teneur de 75 % en acide linoléique, elle détient quasiment un record mondial. Elle est en outre riche en vitamine E naturelle, tout comme:

- 2. Huile de germe de maïs "Somon", dont la saveur est particulièrement fine.
3. Huile de tournesol "Saatvital", pressée à froid, parfaite pour la nouvelle cuisine.
4. "Margarine intégrale Eden", dont la teneur en acides gras essentiels de 42-46 % stimule le métabolisme. Elle contient plus de 80 % d'huile de tournesol et les vitamines d'importance vitale. S'étale facilement (non durcie).

Au centre biona - naturellement

ACNF

IMPAR-SPORTS

1981

1982

**IL EST REVENU
PIERRE CARDIN
pour homme**

B Institut de beauté
PARFUMERIE DUMONT
Avenue Léopold-Robert 53
La Chaux-de-Fonds
Téléphone 039/22 44 55

LEU

Ernest LEU, machines de bureau
La Chaux-de-Fonds

Mercedes
Renault
Garage
Ruckstuhl SA
F.-Courvoisier 54, tél. 039/23 52 22
La Chaux-de-Fonds

UNIPHOT SA

Photo-Ciné

Nicolet La Chaux-de-Fonds
Curchod Le Locle
Schneider Cernier
Moret Saint-Imier

PRIX - SERVICE - QUALITÉ

Midi et soir
NOS ASSIETTES bien garnies
et notre **MENU DU JOUR**
service soigné et rapide

BAR
Restaurant
"BEL-ETAGE"

Av. L.-Robert 45. Tél. 039/23 93 66
Fermé le lundi. Famille J. Robert

Football: programme du week-end

Ligue Nationale A

NE Xamax - Lausanne 20 h. samedi

Ligue Nationale C

NE Xamax - Lausanne 18 h. samedi

Ire ligue

Superga - Köniz 20 h. samedi

Interrégionaux A 2

La Chaux-de-Fonds - Werb. 15 h. samedi

Interrégionaux B 1

NE Xamax - Vernier 15 h. 30 dimanche

Interrégionaux B 2

Marin - Richemond 16 h. 15 samedi

Interrégionaux C 1

La Chaux-de-Fonds - Bienne 17 h. samedi

Interrégionaux C 2

Hauterive - Bellods

Ile ligue

Serrières I - Le Parc I 13 h. 30 samedi
Bôle I - St-Blaise I 10 h. dimanche
Colombier I - Marin I 17 h. 30 samedi
Cortailod I - Hauterive I 16 h. samedi
St-Imier I - Etoile I 16 h. samedi
Le Locle I - Geneveys s/Coffrane I

IIle ligue

Le Locle II - Auvernier I 20 h. ce soir
Fontainemelon Ia - L'Areuse I 20 h. 15 samedi
Fleurier I - Béroche I 15 h. 30 dimanche
Corcelles I - Bôle II 16 h. dimanche
Ticino I - Boudry II 18 h. 45 ce soir
Travers I - Couvet I 15 h. dimanche
La Sagne I - Le Landeron I 15 h. samedi
Les Bois I - Floria I
Fontainemelon Ib - NE Xamax II 16 h. dimanche
La Chaux-de-Fonds II - Sonvilier I 18 h. ce soir
Audax I - Helvetia I 17 h. samedi
Deportivo I - Hauterive II 20 h. 15 ce soir
Béroche I - Corcelles I 20 h. mercredi
Auvernier I - Couvet I 20 h. mercredi
Le Locle II - Fontainemelon Ia 20 h. mercredi

Ive ligue

Cortailod IIa - Cressier Ia 9 h. 45 dimanche
Centre Portugais I - Marin IIa
Colombier II - Espagnol I 9 h. 45 dimanche
Béroche II - Comète Ib 15 h. dimanche
NE Xamax III - Châtelard Ib
St-Blaise II - Cressier Ib 9 h. 45 dimanche
Châtelard Ia - Cortailod IIb
Cornaux I - Le Landeron II 9 h. 30 dimanche
Chaumont I - Marin IIb 9 h. 30 dimanche
Les Ponts I - Môtiers I 17 h. 15 samedi
Geneveys s/Coffrane II - La Sagne II 16 h. samedi
Noiraigue I - St-Sulpice II 14 h. 30 dimanche
Blue-Stars I - Pal Friul I 15 h. 30 dimanche
Buttes I - Fleurier II 15 h. 30 dimanche
Superga II - Dombresson I 16 h. samedi
Floria II - St-Imier II 15 h. 30 samedi
Les Brenets I - Chaux-de-Fonds III 9 h. dimanche

Ve ligue

Les Ponts II - Dombresson II 15 h. 30 samedi
La Sagne III - Auvernier II 17 h. samedi
Lignières II - Gorgier II 19 h. 30 ce soir
Chaumont II - Coffrane I 14 h. 30 dimanche
Auvernier II - Couvet II 16 h. samedi
Les Brenets II - Colombier III 15 h. 30 dimanche
Azzuri I - Sonvilier II 15 h. dimanche
Cornaux II - Pal Friul II 15 h. dimanche
Les Bois II - Corcelles II
Espagnol II - Helvetia II 15 h. dimanche

Juniors A

Fleurier - Couvet 16 h. 15 samedi
Cortailod - St-Imier 14 h. samedi
Deportivo - Etoile 13 h. 30 samedi
Marin - Béroche 14 h. 15 samedi
Hauterive - Ticino
Audax - La Chaux-de-Fonds 15 h. dimanche

Juniors B

Fleurier - Travers 14 h. 30 samedi
Dombresson - St-Imier 16 h. dimanche
Les Bois - Sonvilier
Comète - Audax 13 h. 45 samedi
NE Xamax - Fontainemelon 13 h. 30 samedi
Etoile - Floria 15 h. 15 samedi
Châtelard - Boudry 14 h. dimanche
Auvernier - Les Ponts 14 h. samedi
Cortailod - Colombier 14 h. dimanche
Corcelles - Serrières 16 h. 15 samedi
Ticino - La Sagne 15 h. 20 samedi
Cressier - Hauterive 14 h. 30 samedi
Le Landeron - St-Blaise 15 h. samedi

Juniors C

Châtelard - Cortailod 14 h. samedi
Bôle - St-Imier 15 h. 45 samedi
Colombier - Fontainemelon 10 h. 45 samedi
Gorgier - Dombresson 14 h. samedi
Audax - Deportivo 13 h. 30 samedi
La Sagne - Etoile 13 h. 30 samedi
Le Parc - Geneveys s/Coffrane 14 h. samedi
Comète - Le Landeron 13 h. 45 samedi
St-Blaise - Fleurier 15 h. 30 samedi
Béroche - Cressier 15 h. samedi
Lignières - Marin 13 h. 30 samedi

Juniors D

Béroche - Boudry I 13 h. 30 samedi
Colombier - Fleurier 14 h. 30 samedi
Cortailod - Bôle 10 h. samedi
Comète - Châtelard 10 h. samedi
NE Xamax I - Auvernier 15 h. 15 samedi
Saint-Blaise - Le Parc I 14 h. samedi
Geneveys s/Coffrane - Marin 14 h. samedi
NE Xamax II - Le Landeron 16 h. 30 samedi
Cornaux - Hauterive 14 h. samedi
Ticino - St-Imier 14 h. samedi
La Chaux-de-Fonds - Les Ponts 13 h. 30 samedi
Etoile - Le Locle 13 h. 30 samedi

Juniors E

St-Blaise I - Boudry II 9 h. 30 samedi
Le Parc I - NE Xamax I 10 h. 30 samedi
Geneveys s/Coffrane I - Le Locle II 9 h. 30 samedi
St-Blaise II - Boudry I 10 h. 30 samedi
Le Parc II - NE Xamax II 9 h. 30 samedi
Geneveys s/Coffrane I - Le Locle I 10 h. 30 samedi
Béroche - Hauterive I 10 h. samedi
NE Xamax III - Cortailod II 10 h. samedi
Colombier I - Corcelles I 10 h. samedi
Deportivo - Hauterive II
St-Imier - Cortailod I 10 h. samedi
Colombier II - Corcelles II 9 h. samedi
Comète - Auvernier 10 h. samedi
Châtelard - Les Brenets 10 h. samedi
Dombresson - La Chaux-de-Fonds 18 h. 15 ce soir
Bôle - Fleurier 10 h. samedi
Gorgier - Ticino 9 h. 30 samedi
Etoile - Couvet 10 h. samedi
Marin - Cressier 10 h. samedi
Le Landeron - Cornaux 10 h. samedi
Superga - Les Ponts 9 h. 30 samedi

Vétérans

Etoile - Le Parc 17 h. samedi

Juniors T LNEA

NE Xamax - Berne A 15 h. samedi
NE Xamax - Berne B 15 h. samedi

BRUSA SPORTS

Place du Marché - Le Locle
Tél. 039/31 85 33

**La meilleure adresse
du sportif**

- Tout pour le football -

Assurances

Ziegler

Agence générale MOBILIÈRE SUISSE.

Toutes vos assurances de

A à Z

Collaborateurs:

Yves Billod-Morel, Eric Matthey,
Gilbert Nicolet

Daniel-JeanRichard 37, Le Locle
Tél. 039/31 35 93

La bonne adresse

Eric ROBERT TV

TV - RADIO - HI-FI - DISQUES

Le Locle
Tél. 039/31 15 14

La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 55 88



Satem SA

(Anciennement
Chantiers
Châpuis SA)

**Combustibles,
révisions de citernes**

Le Locle, Grande-Rue 16
Tél. 039/31 10 67

**L'ART
du
MEUBLE**
MEUBLES - TAPIS - Rideaux
LE LOCLE
Rue de France
4

FEUILLETON DE «L'IMPARTIAL»

51

Danielle Steel

Une saison de passion

roman

Copyright Editions de Trévise et Opera Mundi

- Ecoute. J'ai une surprise pour toi.

Elle se blottit contre lui et essaya de l'embrasser dans le cou, mais il se raidit et se mit presque hors de portée.

- Ah ! C'est quoi ?

Il n'avait jamais montré aussi peu d'enthousiasme en matière de surprise.

- Un voyage.

Il leva les yeux vers elle. Mais elle continua :

- Tu aimerais venir avec moi, à San Francisco, voir Tante Licia ?

Elle s'attendait à voir ses yeux s'agrandir, sa respiration se couper. Mais rien de tout ça. En fait, il s'éloigna d'elle, les larmes aux yeux.

- Je n'irai pas ! Je n'irai pas !

Il s'enfuit de la table et, un moment plus tard, elle entendit claquer la porte de sa chambre. Til-

lie enfila son manteau en regardant Kate et celle-ci soupira d'un air fatigué.

- Je savais qu'il n'allait pas être content que je sois partie mais à ce point !

- Il va s'en remettre. C'est un grand changement pour lui.

Tillie paraissait désolée pour eux deux mais Kate se sentit irritée.

- Un grand changement, le fait que je le laisse pour une nuit ?

Bon sang, elle avait le droit de faire au moins ça ! Non ? Elle en était sûre. C'était un gosse. Il ne pouvait quand même pas s'attendre à ce qu'elle lui consacre tout son temps. Mais elle l'avait fait jusqu'à présent, c'était là où le bât blessait.

- Combien de fois l'avez-vous quitté pour la nuit, Kate ?

Tillie connaissait déjà la réponse bien sûr.

- Jamais.

- Alors, voilà le grand changement. Il s'habituerait si vous prévoyez de le refaire. Je pense qu'il sent un changement. C'est peut-être pour ça qu'il est sens dessus dessous.

- Tillie, moi aussi je suis sens dessus dessous. J'ai bien réussi avec un de mes livres, je l'ai su la semaine dernière. Ça signifie beaucoup de bonnes choses pour nous, mais aussi des choses que je ne comprends pas encore. Je suis allée à San

Francisco pour y voir un peu plus clair et savoir un peu ce qui se passe dans le monde.

- Il ne comprend pas ça. Il le sent mais il ne le comprend pas. Il connaît très peu de choses, il n'est jamais allé très loin d'ici. Voilà que vous le quittez pour une nuit et vous lui dites ensuite que vous allez l'emmener à San Francisco. Vous et moi, nous savons que c'est passionnant. Mais lui, ça le terrifie. Et, à vrai dire, ça terrifierait un bon nombre de vieilles personnes d'ici.

- Je sais. Moi aussi, ça m'a terrifié pendant de nombreuses années... Je suppose que j'attends trop de lui.

- Il va s'habituer. Donnez-lui du temps. Et vous savez...

Elle regarda Kate, en s'excusant.

- ... Même le fait de vous voir habillée comme ça l'effraie. Il a peut-être l'impression de vous perdre ou de vous voir changer. On ne sait jamais avec les gosses. Ils s'imaginent les choses les plus incroyables. Quand mon mari est mort, mon plus jeune fils pensait que ça voulait dire qu'on allait le faire adopter. Ne me demandez pas pourquoi, mais il pensait vraiment qu'on allait lui aussi le renvoyer. Il a pleuré pendant trois semaines avant de nous le dire. Tygue a peut-être peur que vous le quittiez en vous voyant habillée ainsi. Vous êtes pourtant bien jolie.

- Merci Tillie.

- Ne vous en faites pas. Au fait, est-ce que vous allez donner vos cours demain ?

- Je crois que je ferais mieux d'attendre un jour ou deux avant d'y penser.

- C'est bien qu'ils puissent être aussi souples.

- Oui.

Mon Dieu, Tillie. Ne me provoquez pas sur ce sujet, en plus. Je vous en prie. Tillie n'en fit rien. Elle fit un salut de la main et ferma la porte sans bruit.

Kate se sentit soudain seule dans la maison. Pourtant, Bert faisait sentir sa présence et cherchait à jouer avec la petite chaîne d'or de ses chaussures neuves.

- Bert, il n'en est pas question. Ces chaussures m'ont coûté quatre-vingt-six dollars !

Elle le repoussa de la main et remarqua combien la maison paraissait vide avec seulement le son de sa propre voix. Elle s'assit un moment, sans bouger, puis se leva et enleva sa jupe. Elle ouvrit sa valise, chercha son jean et son chemisier rose sur le dossier d'une chaise. Puis elle remit soigneusement les chaussures dans la valise de peur que Bert n'en fasse son dîner. Chaussettes aux pieds, elle alla doucement jusqu'à la chambre de Tygue et frappa.

- Je peux entrer ?

Silence, puis la voix de Tygue :

- Oui.

Il était assis dans l'obscurité et son visage de lune paraissait tout petit dans la pièce sombre.

(à suivre)



Monsieur Rolf Michlig, maître de gymnastique et de sport, sur la longue ligne droite de Raron, au volant de sa Mercedes 230 E.

Plus la technique est au point, plus c'est simple d'engager toutes ses forces de manière rentable. C'est vrai pour le sport et c'est vrai quotidiennement pour Monsieur Michlig avec sa Mercedes 230 E.

8,2 l à 90 km/h, 10,3 l à 120 km/h et 12,7 l en parcours urbain: des chiffres fantastiques pour une voiture de cette classe de confort. La raison: le quatre-cylindres à essence et à injection d'avant-garde est de conception absolument nouvelle.

Ses 100 kW (136 ch) emportent son pilote de toute

leur puissance et en silence sur la longue ligne droite de la vallée du Rhône. Ils avaleront avec la même assurance les lacets des vallées latérales. En effet, le nouveau quatre-cylindres déploie déjà toutes ses forces dans les régimes lents, les plus économiques.

Le confort souverain de la Mercedes, son comportement sécurisant, sa technique parfaitement mise au point et le plaisir sublime de rouler qu'elle offre viennent parfaire sa rentabilité, qui trouve son couronnement dans sa valeur de revente exceptionnelle.



Mercedes-Benz

Agences régionales: **Bienne:** Zeughaus-Garage W. Rotach, Bözingenstr. 87, Tél. 032 41 11 44. **Delémont:** Etablissements Merçay SA, Rue de la Maltière 20, Tél. 066 22 17 45. **La Chaux-de-Fonds:** Paul Ruckstuhl SA, Rue Fritz-Courvoisier 54, Tél. 039 23 52 22.

67.273.012



BREF DELAI
039/26 04 55 +
26 05 55

DISCOUNT DU MARCHÉ

AF

Appareils ménagers

LIVRAISONS

RACCORDEMENTS

EXPLICATIONS

DÉMONSTRATIONS

REPRISES

SERVICE APRÈS-VENTE

AMITIÉ

Jeune fille sportive, cherche amie pour sorties, cinéma, etc.

Ecrire sous chiffre GI 21345, au bureau de L'Impartial.

Appartements à louer

A louer, pour le 1er novembre 1981, à COURTELARY,

GRAND APPARTEMENT

de 4 1/2 pièces, avec tout confort. Fr. 450.-, plus charges. (039) 44 14 59 ou 06-2528 (032) 23 76 11

A vendre

A vendre une niche de magnifiques

CANICHES NAINS NOIRS

âgés de 2 1/2 mois, pedigree, vaccinés. Tél. (037) 65 13 05 17-28772

A vendre

dessins imprimés

en sérigraphie. Bas prix. Tél. 00 33 81 53 25 61 21443

Fornachon & Cie

Rue du Marché 6
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 22 23 26
2022 Bevaix
Tél. 038 46 18 77

DEMANDES D'EMPLOIS

EMPLOYÉE DE BUREAU
cherche place stable à temps complet dans le secrétariat. Huit ans de pratique, connaissances d'anglais, correspondance, téléphone, télex, facturation, divers travaux de bureaux. Entrée à convenir. Ecrire sous chiffre SR 20785 au bureau de L'Impartial.

APPARTEMENTS À LOUER

A louer pour le 1er novembre 1981
Rue Numa-Droz

APPARTEMENT DE 4 PIÈCES

Téléphone (039) 23 44 16, interne 13 21256

A louer pour le 30 septembre 1981
La Chaux-de-Fonds, Charrière 55

APPARTEMENT 3 1/2 PIÈCES
tout confort. Loyer mensuel: Fr. 396.- + charges.

APPARTEMENT 1 1/2 PIÈCE
tout confort. Loyer mensuel: Fr. 225.- + charges.

APPARTEMENT 2 1/2 PIÈCES
tout confort. Loyer mensuel: Fr. 285.- + charges.

S'adresser à:
Département cantonal des Finances
Gérance des immeubles, Seyon 10
2001 Neuchâtel, tél. (038) 22 34 15 87-561

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A vendre à Saint-Blaise

VILLAS JUMELÉES

dans le haut du village, zone tranquille. 6 pièces, 2 salles d'eau, cuisine entièrement équipée, cheminée de salon, garage, pergolas, galetas et grandes caves.
Prix de vente: de Fr. 390 000.- à Fr. 420 000.-.
Hypothèques à disposition.
IMARCO SA, rue de la Gare 10
2074 Marin, tél. (038) 33 44 70 87-360

Cherche

accordéons
chromatique et diatonique. Tél. (021) 89 17 30 22-306526

Scie circulaire
«Inca», demandée d'occasion. Bon état. Tél. (039) 26 51 75 21350

Demandes d'emplois

Femme de ménage
cherche du travail à l'heure chez privés: entretien et repassage. Tél. (039) 22 10 71 28-130390

Feuille d'Avis des Montagnes

LE LOCLÉ

Piscine du Communal

fermeture des bassins au public

du samedi 5 septembre dès 12 h. 30
au dimanche 6 septembre à 14 h. environ

Championnat cantonal de Natation.

91-30980 Le Locle-Natation

PETITES ANNONCES
au tarif réduit de 60 ct. le mot (minimum 10 mots) à l'exclusion de toute annonce commerciale ou ayant une certaine importance

Chambres à louer

MEUBLÉE, indépendante, confort, service nettoyage compris. Libre tout de suite. Tél. (039) 22 19 75 19874

Demandes à acheter

UN PIANO. Tél. 039/31 72 76. 91-60411

A vendre

PETITE PRESSE d'établi. Petite perceuse sensitive. Tél. (039) 37 11 34. 21431

Perdus - Trouvés

PERDU LUNETTES MÉDICALES, étui gris, vendredi 29 août, parcours Les Brenets, Châtelard, Col-des-Roches, Cerneux Péquignot, tél. (039) 32 12 90, récompense. 21365

A louer pour le 1er octobre ou à convenir

appartement 4 pièces
confort, dans ancienne maison. Eventuellement garage à disposition. Possibilité de reprendre la conciergerie
Tél. (039) 28 23 20 21343

A louer à Saint-Imier un joli

PIGNON

3 1/2 chambres, cave, galetas, dans quartier tranquille et très ensoleillé. Eventuellement comme **appartement de vacances**.
Ecrire sous chiffre R 352675 à Publicitas, case postale, 2501 Bienne 06-352675

A vendre

JOLIE AUBERGE DE VILLAGE

au bord du lac de Joux, station été-hiver en plein développement.
Prix intéressant à discuter.
Pour renseignements tél. (021) 85 12 96 83-47073

A vendre à Marin

PETIT LOCATIF

comprenant 2 appartements de 4 pièces. Construction récente. Prix de vente: Fr. 430 000.-
IMARCO SA, rue de la Gare 10
2074 Marin, tél. (038) 33 44 70 87-360

Groupes «GUY GÉRARD» cherche bon

BASSISTE
Tél. (039) 23 23 66, dès 18 heures. 21346

En toute saison, L'IMPARTIAL, votre source d'informations

Couple retraité cherche

APPARTEMENT

3 pièces, environs de la ville. S'occuperait de personne seule.
Téléphone (039) 23 14 38 21371

OFFRES D'EMPLOIS

Klaus Klaus Klaus

Chocolat et confiserie
2400 Le Locle Suisse

désire engager:

des ouvrières

pour son département fabrication.

Les personnes intéressées sont priées de téléphoner à: Chocolat Klaus, tél. 039/31 16 23, interne 26. 91-152

ON CHERCHE À LOUER

Nous cherchons pour tout de suite

GARAGE POUR CAMION

hauteur 3,40 m.
Téléphone (039) 23 44 16, interne 13 21255

A vendre à Marin

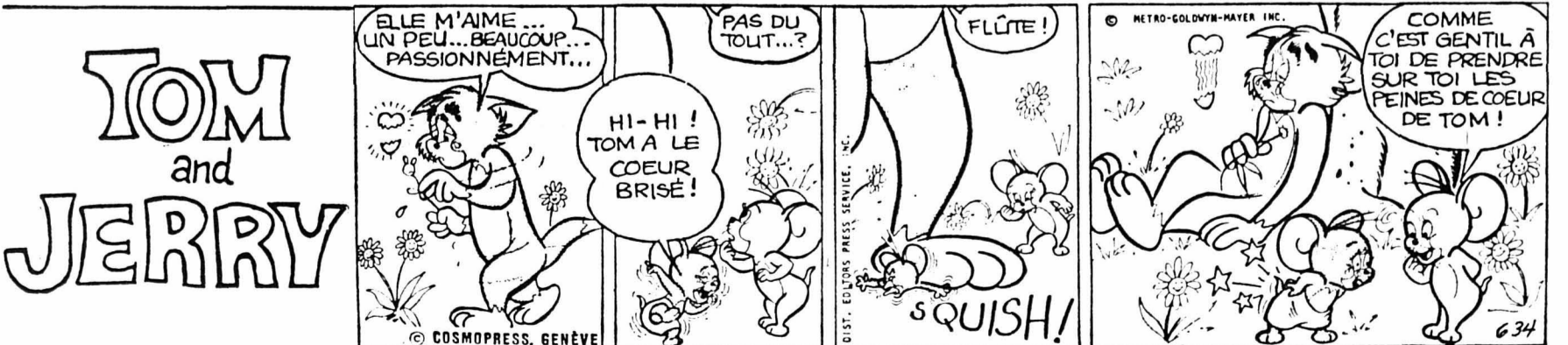
APPARTEMENT DE 4 1/2 PIÈCES

111 m2 de surface, 2 salles d'eau, cuisine luxueuse, cheminée de salon, grand balcon.
Prix de vente: Fr. 210 000.-
Hypothèques à disposition.
IMARCO S.A., rue de la Gare 10
2074 Marin, tél. (038) 33 44 70 87-360

A VENDRE

GOLF GTI

1981, 13 000 km., voiture très soignée. Prix intéressant.
SPORTING Garage et carrosserie, Crêtets 90, tél. 039/26 44 26, La Chaux-de-Fonds. 21448



NEUCHÂTEL • NEUCHÂTEL

Pour les amoureux des belles soirées

Un mariage funiculaire-fondue à Chaumont



Le travail a repris dans les ateliers, les bureaux, les écoles; les vacances sont entrées dans le domaine des souvenirs, la vie réglée a repris la place d'honneur.

La routine, le train-train? Fi donc! Fuyons-les, c'est si agréable et si facile d'y échapper.

A Neuchâtel, la Compagnie des transports en commun de Neuchâtel et environs (TN) offre la possibilité de vivre une soirée originale et merveilleuse, de passer quelques heures «à la bonne franquette», simplement mais combien agréablement.

Pendant l'automne, du mercredi au samedi il est proposé aux habitants de monter dans le trolleybus à la place Pury pour rejoindre La Coudre, de là le funicu-

laire se fraye un passage dans la forêt, face à une vue splendide, jusqu'à Chaumont. «L'ascension» de la tour, quelques pas à l'air pur, histoire de se donner de l'appétit et l'heure sonne pour aller au petit hôtel et faire honneur à une fondue ou à une assiette de charcuterie et de salades appelée «Funicolor», nom donné aux véhicules depuis qu'ils ont été artistiquement décorés par les élèves des Ecoles préprofessionnelles.

La descente a lieu toujours trop rapidement, on regagne La Coudre, le centre de la ville par les transports publics, sans danger et sûrement, même si l'on a un peu abusé sur le Neuchâtel!

Un billet unique vendu pour quelques francs seulement comprend le voyage, la

fondue ou l'assiette servies sur les hauteurs.

L'idée obtiendra certainement un beau succès. Nous n'avons qu'un petit reproche à formuler. Ces sorties sont placées sous le titre de «Funi-Fondue Party», nous aurions préféré «Soirées Funi-Fondue»...

(Photo Impar-RWS)

Cyclomotoriste blessé

Hier, à 18 h. 05, un accident de la circulation s'est produit, rue de Bellevaux, entre une voiture et un cyclomoteur, pour une cause que l'enquête établira. Le cyclomotoriste, M. Patrick Vuillème, 17 ans, de Neuchâtel a été conduit par l'ambulance à l'Hôpital Pourtalès. Il souffre de diverses plaies sur tout le corps.

Val-de-Ruz

BOUDEVILLIERS

Démission d'un conseiller communal

Elu conseiller communal au début de la présente législature, en juin 1980, M. Rinaldo Albisetti (rad) a fait parvenir sa lettre de démission de membre de l'exécutif, pour des raisons professionnelles. Son successeur sera désigné lors de la prochaine séance du Conseil général fixée au mercredi 16 septembre.

Au cours de la même séance seront discutés les projets du règlement de police et du règlement du service de défense contre l'incendie; une convention portant sur le cautionnement solidaire des communes du Val-de-Ruz pour un montant de 100.000 francs en faveur de la piscine d'Engollon sera également soumise au législatif. (jm)

Plantation de sapins

A la suite du défrichement d'une parcelle de forêt pour la création de la décharge à La Fin-de-Biolet, une surface équivalente doit être reboisée dans la commune. Pour ce faire, les conseillers généraux et communaux, l'administrateur, le garde-forestier et l'employé communal procéderont le samedi 3 octobre à cette plantation compensatoire par la mise en place d'environ huit cents sapelots, au pré de commune sur les Plainchis, sur une surface de 1400 m².

Pour le repas de midi, des saucisses seront cuites à la torré et consommées avec quelques bonnes bouteilles, elles permettront aux «planteurs» de reprendre les forces dépensées par le manœuvre de la pioche et du pic. (jm)

FONTAINEMELON

La troupe au village

Après avoir mobilisé à Colombier où s'est déroulée la prise du drapeau, la compagnie de PA 1/5 a pris ses cantonnements à Fontainemelon et loge à l'ancienne «Ferme Matile».

Un effectif d'une septantaine d'officiers, sous-officiers et soldats, effectuera son cours de répétition jusqu'au 17 septembre. Il s'agit d'un cours d'instruction et de technique. Rappelons que la mission des troupes de PA est de venir en aide à la population lors de bombardements ou de catastrophes.

Cette compagnie est placée sous les ordres du cap André Butty d'Estavayer, et les hommes sont en grande partie des Neuchâtelais. (m)

mémento

Neuchâtel

Pharmacie d'office: jusqu'à 23 heures, Armand, rue de l'Hôpital. Ensuite tél. 25 10 17.

SOS alcoolisme: tél. (038) 33 18 90 - 61 31 81.

La Main-Tendue: tél. 143.

CINÉMAS

Apollo: 15 h., 20 h. 30, Rien que pour vos yeux. 17 h. 30, Le troupeau. 22 h. 45, Fog.

Arcades: 20 h. 30, Le policeman. Bio: 18 h. 30, Julia; 20 h. 45, Vol au-dessus d'un nid de coucou.

Palace: 15 h., 20 h. 45, Le choix des armes. Rex: 20 h. 45, Canibal holocaust. Studio: 15 h., 21 h., Ça va cogner.

communiqué

Noiraigue, Halle des fêtes: Fête villageoise organisée par le FC et le HC Noiraigue. Ce soir 20 h. 30: «Les Haricots Rouges» de Paris, dès 23 h. env. bal avec l'orchestre «Pierre Pascal». Samedi 20 h. 30: «Les Amis du Jazz» de Cortailod, dès 23 h. bal avec l'orchestre «Pier Nieder». Dimanche 11 h.: Fanfare de Noiraigue, concert; dès 14 h. bal avec orchestre «Bavarois».

VAL-DE-TRAVERS

Fleurier: brillants les tireurs du Grütli

Six tireurs de la société fleurisane le Grütli se sont brillamment comportés pendant le championnat suisse qui s'est déroulé à Olten dimanche. Après une longue série d'éliminatoires les Fleurisans ont finalement récolté le troisième rang, ce qui les place parmi les meilleurs tireurs du pays.

Pour les gens du Grütli, les choses sérieuses ont commencé en mai. Après les éliminatoires régionaux, il y a eu la sélection cantonale, puis une autre sur le plan fédéral. Quelques équipes neuchâtelaises ont été perdues en route et pour finir, les Fleurisans se sont trouvés seuls représen-

tants romands lors de la grande finale de dimanche. Tout s'est bien passé pour eux, Michel Lebet réussissant même l'exploit de faire le maximum (75 points) pendant une passe au deuxième tour des éliminatoires.

Au classement, (fusil d'assaut, 300 m.), le Grütli est troisième précédé par deux équipes de Suisse alémanique. Les Romands les plus proches sont ceux de Veyrier qui se retrouvent au 7e rang. Autant dire que MM. Michel Lebet, Eric Kuonen, Samuel Keller, François Bezençon, Eugène Herrmann et Robert Graf n'ont pas manqué l'occasion de fêter l'événement, unique dans l'histoire de la société. (jjc)



Debout, de gauche à droite: MM. Lebet, Bezençon, Keller. Accroupis: MM. Kuonen, Graf et Herrmann. (Photo E.H.)

La «Néraouise»: grand départ ce soir

Les gens de Noiraigue qui aiment bien leur village ont décidé de l'animer et de le faire connaître loin à la ronde. Après avoir enterré leurs querelles, ils se sont réunis autour d'une table pour mettre en commun la bonne volonté des hockeyeurs et des footballeurs. Et donner naissance à la «Néraouise», une grande fête villageoise qui va débiter ce soir.

MÔTIERS

Malheureux parachutistes

M. Pascal Ketterer, de PlACEMENT sur Couvet et sa compagne Claire-Lise ont participé le week-end dernier à la fête d'aviation organisée par l'Aéro-Club du Val-de-Travers pour marquer le 20e anniversaire de son existence.

Avec une bonne quinzaine d'autres courageux, ils ont fait leur premier saut en parachute. Malheureusement pour eux, la réception au sol a été plutôt rude et les deux jeunes gens se trouvent actuellement à l'hôpital.

C'est Claire-Lise qui a été la plus touchée. En retombant, elle s'est fracturée le tibia et le péroné. Pendant qu'elle était secourue, son ami qui n'avait pas assisté à la scène a sauté à son tour. Malheureux lui aussi il s'est tordu une cheville en retrouvant le plancher des vaches.

A ce moment, il a appris que sa compagne avait été menée à l'hôpital. M. Ketterer est parti la retrouver en boitant et une fois arrivé dans l'établissement hospitalier le personnel s'est aperçu qu'il s'était fracturé la cheville!

Actuellement, les deux parachutistes ont chacun une jambe dans le plâtre. On ne sait pas s'ils tenteront un nouveau saut à l'issue de leur convalescence... (jjc)

FLEURIER

Marché d'automne

Depuis quelques années était organisé, en alternance avec le Comptoir du Val-de-Travers, en cette période de l'année, un grand marché d'automne. Hélas, ce printemps, le comité chargé de mettre sur pied la manifestation, dut bien admettre un manque d'enthousiasme de la part de certains commerçants. Si bien qu'il résolut de mettre son marché en veilleuse.

Cependant pour ne pas perdre la tradition, quelques commerçants de la Grand'Rue ont décidé de descendre dans la rue avec bancs et marchandises. Le bouche à oreille fonctionnant, ce sont finalement une quinzaine de commerçants qui offriront habits, vaisselle, fleurs, artisanat divers. Naturellement, il y aura à boire et à manger, poulets et autres grillades. La fanfare L'Ouvrière prêtera son concours à la manifestation. (fc)

Noces d'or

M. René Perrinjaquet et son épouse Emma ont fêté dimanche dernier le cinquantième anniversaire de leur mariage. Le couple, qui s'est marié le 31 août 1931, a eu trois enfants. (jjc)

La «Néraouise», ce n'est pas seulement une manifestation dont la principale attraction réside dans l'art de griller les saucisses. C'est aussi et surtout l'occasion d'écouter de la bonne musique, du vieux jazz en l'occurrence.

Courageux, les organisateurs ont pris des risques financiers en invitant les fameux «Haricots Rouges» de Paris qui joueront ce soir dans le grand hangar de l'entreprise Hamel. Ce groupe musical multiplie les gags explosifs pendant le concert.

Mais avant tout, les gens viendront écouter sa musique. Et là ils seront servi également. Le vieux jazz a des vertus magiques pour dérider les plus grincheux et faire battre les pieds des timides rougissants.

Si le grand départ est donné ce soir, la «Néraouise» continuera sur sa lancée demain en invitant les «Amis du Jazz» de Cortailod.

Chaque fois à l'issue des concerts, un bal est inscrit au programme et dimanche la fête au caractère typiquement villageois devrait attirer la toute grande foule.

La fanfare l'Espérance sera de la partie, de même qu'un orchestre bavarois. (jjc)

SAINT-SULPICE

Jeep dans un talus

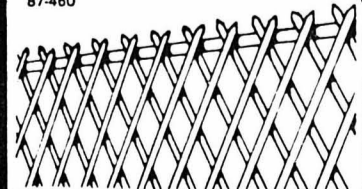
Quatre blessés dont un grièvement

Hier à 13 h. 30, au volant d'une jeep, M. José Meireles, 30 ans, de Couvet, circulait, venant de Fleurier, en direction des Verrières. Dans la montée au lieu-dit La Foule, dans un virage à gauche, pour une raison inconnue, il a traversé la chaussée, a dévalé le talus en faisant plusieurs tonneaux. Blessé, le conducteur ainsi que les passagers, M. Orgerio Dias Fernandez, 28 ans, de Travers et Augusto Cardoso, 35 ans, de Couvet, ainsi que M. Joao Rodrigues, 29 ans, de Travers, ont été transportés à l'Hôpital de Fleurier en ambulance. M. Cardoso, dans un état grave, a été transféré au CHUV à Lausanne.

Voir autres informations neuchâtelaises en page 31

LUDI clôtures

87-480



038 31.76.78.

avis urgent

Rôtisserie Hôtel Bar Dancing
Le Grenier
Les Geneveys-sur-Coffrane
Tél. 038 57 17 87

Dès ce soir et pour quelques jours seulement

FANTASTIQUE GROUPE

MANDY'S FIVE

21524

Parc des Sports de la Charrière

Samedi 5 septembre à 20 h.

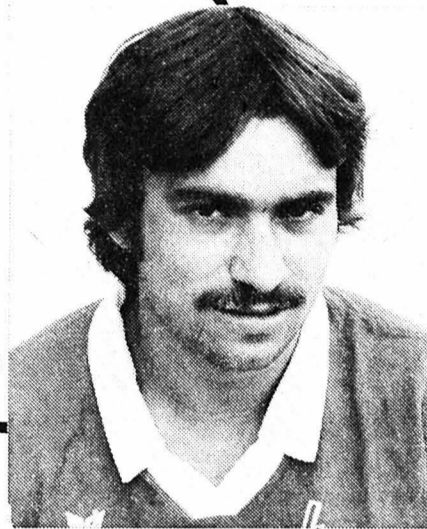
SUPERGA reçoit **KÖNIZ**

Championnat de 1ère ligue



V. & D. Bartoloméo
Rue de la Serre 65 2300 La Chaux-de-Fonds Tél. 039/23 14 60

vous présente aujourd'hui:



Mario Ferreira, 24 ans, marié. Profession: maçon. Joueur de milieu de terrain. Il fut particulièrement actif contre Laufen dimanche passé

Classement:

1. Berthoud	3	2	1	0	10:6	5
2. Old Boys	3	2	0	1	13:6	4
3. Laufen	3	1	2	0	5:3	4
4. Derendingen	3	2	0	1	6:7	4
5. Köniz	3	2	0	1	4:4	4
6. Estavayer	3	2	0	1	7:11	4
7. Boncourt	3	1	1	1	7:3	3
8. Superga	3	1	1	1	3:3	3
9. Fétingy	3	1	1	1	1:3	3
10. Allschwil	3	1	0	2	5:6	2
11. Soleure	3	0	2	1	5:6	2
12. Breitenbach	3	1	0	2	1:3	2
13. Delémont	3	0	1	2	3:5	1
14. Birsfelden	3	0	1	2	2:5	1

Dimanche passé Superga a fait une très belle démonstration en parvenant à tenir en échec Laufen, un des prétendants au titre.

En rééditant samedi sa prestation antérieure, sur le Parc des Sports il devrait être à même de remporter les deux points. Köniz son adversaire du jour ayant quant à lui dû courber l'échine à domicile face à Berthoud, mais attention les banlieusards de la capitale sont capable du meilleur comme du pire. Superga devra s'en méfier. L'entraîneur chaux-de-fonnier aura quelques soucis pour former son équipe. En effet Robert et Manzoni blessés, risquent d'être indisponibles tandis que Todeschini purgera un dimanche de suspension pour avoir récolté son troisième avertissement.

Superga

- Schlichtig
- Maesano
- Wicht
- Mazzoleni
- Favre
- Juvet
- Bonzi
- Sandoz
- Ferreira
- Manzoni
- Musitelli

Remplaçants

- Salvi
- Minari
- Bonicatto
- Sommer

GARAGE ET CARROSSERIE DES EROGES
G. RUSTICO
Agence Alfa Romeo et Mazda
57, rue de France
2400 Le Locle
Tél. (039) 31 10 90

Multisols
Linos - plastique - tapis - parquets
A. Grilli - Paix 84 - Téléphone (039) 23 92 20 - 2300 La Chaux-de-Fonds

radio TV HI-FI Frésard Tél. 23 27 83
Léopold-Robert 41 La Chaux-de-Fonds
PLUS SUR et MEILLEUR MARCHÉ
SERVICE rapide - PRIX imbattables
LOCATION avantageuse

SALON MODERNE COIFFEUR MESSIEURS
A votre service aussi sur rendez-vous (039) 23 25 66
P. RAPAGNETTA
Av. Léopold-Robert 53
La Chaux-de-Fonds

Ernest Leu
Machines de bureau
La Chaux-de-Fonds

ETIT FOOT
Maesano Giuseppe
GRANDE RUE 28
2400 LE LOCLE Tél. (039) 31.56.08
Tout sur la deuxième ligue neuchâteloise

Manzoni & Fils
Articles pour fumeurs. Cigares importés. Grand choix en briquets et pipes de marques
Charrière 12 - Tél. 039/23 24 35
2300 La Chaux-de-Fonds

Réalisation: **assa**
ANNONCES SUISSES S.A.
Av. Léopold-Robert 31
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 22 14

Entreprise de carrelages
Domenico di Nuzzo
Rue du Nord 171
Tél. (039) 23 94 64
2300 La Chaux-de-Fonds

GARAGE INGLIN
succ. A. Pandolfo, Girardet 37, Le Locle
Tél. 039/31 40 30
AGENCE OFFICIELLE
VW Audi Porsche
Vente, réparations, toutes marques

ENTRESOLS LE PAILLASON
Tapis - Rideaux - Sols
La Chaux-de-Fonds. Passage du Centre 3
Tél. 039/23 70 75. Pose gratuite

Boucherie-Charcuterie
U. Belligotti
Charles-Naine 7
Tél. 039/26 80 26
Viande de première qualité
Marchandise fraîche premier choix

E. Roncalli
Carrelages
Revêtements
Tél. (039) 23 76 42
Cerisier 29
La Chaux-de-Fonds

Francis Nussbaum
Entreprise de couverture
Toitures: Plâtes - Tuiles - Eternit
ÉCHAFAUDAGE
Montage et location
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/26 73 35

CYCLES - MOTOS
S. CAMPOLI
Tél. (039) 23 84 22
2300 La Chaux-de-Fonds
BMW - HONDA
SUZUKI

INTER MEUBLES
INTÉRIEURS S.A.
NOTRE SERVICE À VOTRE SERVICE !
MEUBLES - TAPIS - RIDEAUX
VISITEZ-NOUS, ÇA VAUT LA PEINE
Place du Marché et rue du Collège 15
2300 La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 23 52 81

Cherche place **EMPLOYÉ DE COMMERCE OU REPRÉSENTANT**
CFC et diplôme fédéral de voyageur de commerce. Langues: langue maternelle française, allemand, italien et notions d'anglais. Plusieurs années d'expérience. Ecrire sous chiffre 80-65806 à Assa, Annonces Suisses SA, 2500 Bienne.

OFFRES D'EMPLOIS

LONGINES

LONGINES offre à repourvoir 2 postes de travail, soit:

faiseur d'étampes ou micromécanicien

Le candidat sera appelé à compléter notre équipe chargée de la fabrication des étampes et des outillages nécessaires à notre production

soit:

mécanicien-outilleur

pour notre atelier de taillages. La personne devra être capable d'exécuter et de mettre au point les outillages destinés aux diverses machines de l'atelier.

Les offres ou demandes de renseignements ou rendez-vous sont à adresser à

D 93-256

Compagnie des Montres
Longines Francillon S.A.
2610 St-Imier
Tél. 039 42 11 11

Longines, une marque du groupe GWC

Homme ayant quelques années d'expérience cherche place d'

AIDE-MÉCANICIEN

Etudie toute proposition.
Ecrire sous chiffre 06-121183 à Publicitas SA, 2610 Saint-Imier.

VILLA

à vendre à La Chaux-de-Fonds, quartier des Crêtets, très belle villa, 7 chambres, confort. Garage. Jardin aménagé et arborisé de 1700 m². Situation tranquille.
S'adresser à Samuel Matile, agence immobilière, Fontainemelon, tél. 038/53 10 45. 21346



LA VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS, met au concours le poste de

DIRECTEUR DE L'HÔPITAL

Exigences :

- expérience des responsabilités dans l'administration publique ou dans la direction d'une entreprise;
- sens de l'organisation, de la gestion et des relations humaines;
- la préférence pourrait être donnée aux candidats bénéficiant d'une formation supérieure ou universitaire et d'une expérience en milieux hospitaliers.

Traitement :

- selon la classification communale.

Entrée en fonction :

- 1er décembre 1981, ou date à convenir.

Postulations :

- les offres de services manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, des certificats et références, sont à adresser à M. Charles-H. Augsburgger, Conseiller communal et président de la Commission de l'Hôpital, Pl. de l'Hôtel-de-Ville 1, 2300 La Chaux-de-Fonds 2, jusqu'au 14 septembre 1981.

Renseignements :

- des informations peuvent être sollicitées auprès du Conseiller communal, président de la Commission de l'Hôpital, tél. (039) 21 11 15, interne 60 20199

TAPIS
RIDEAUX
MEUBLES ET
SIEGES D'ART

PIERRE
AUBRY
JUVET INTÉRIEUR

LITERIE
LUMINAIRES

ATELIERS ET
MAGASIN
NUMA-DROZ 27
LA CHAUX-DE-FONDS

Chrys

Avenue Léopold-Robert 4, tél. 039/23 04 53
(entre la petite poste et Perroco)

BRADE

Exemples: PANTALONS pour tailles 50-52-54 coupe mode, qualité **Fr. 30.-**

ROBES **Fr. 20.- à Fr. 50.-** JUPES et CHEMISIERS

MANTEAUX **Fr. 50.-** **Fr. 25.-**

Tous ces articles sont restreints dans la quantité, mais sont de mode et de qualité comme toujours!

21441



Offre-anniversaire du service postal des voyageurs

2 jours de libre parcours sur les lignes suivantes:

- Le Locle - La Brévine - Fleurier
- La Brévine - Les Verrières
- Le Locle - La Tourne - Neuchâtel
- Le Locle - Les Ponts - Ferme Robert
- Le Locle - Le Grand Som-Martel
- La Chaux-de-Fonds - Les Planchettes
- La Chaux-de-Fonds - Biaufond

Fr. 10.- pour les adultes
Fr. 5.- pour les enfants jusqu'à 16 ans ainsi que pour les porteurs d'un abonnement à ½ prix

Le long du Doubs

Sur les rives du Doubs en car postal de La Chaux-de-Fonds - Biaufond et de Goumois à Saignelégier. Parcours en train de Saignelégier à La Chaux-de-Fonds. Cette excursion peut se faire en sens inverse.

Fr. 8.- pour les adultes
Fr. 4.- pour les enfants jusqu'à 16 ans ainsi que pour les porteurs d'un abonnement à ½ prix.

05-7550-871



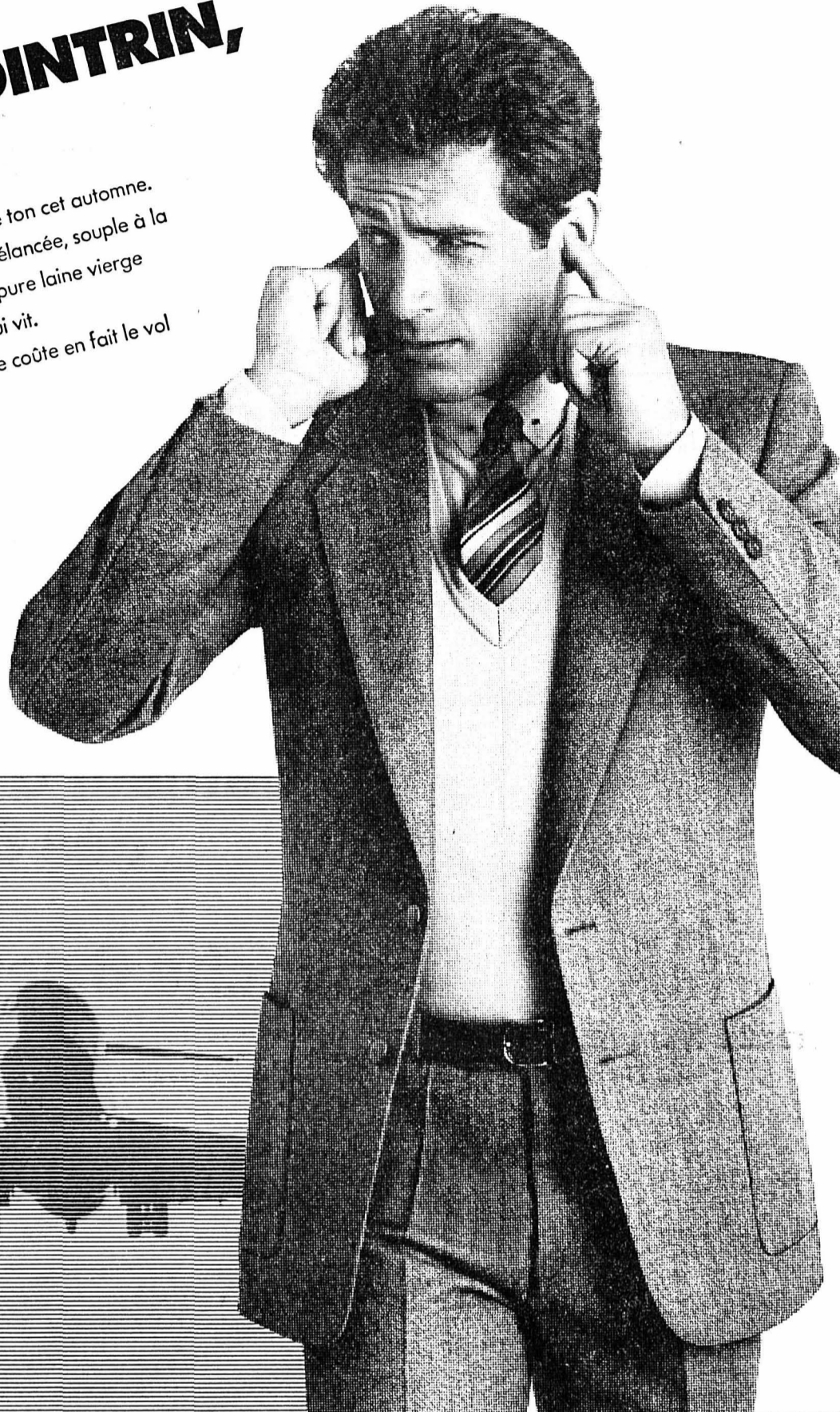
WIRZ

GENEVE/COINTRIN, 3.9.81.

Ils sont là. Les costumes qui donnent le ton cet automne. Teinte: marrone di Toscana. Coupe: élancée, souple à la taille. Typique Executive Line. Tissu: pure laine vierge (qualité Woolmark), c.-à-d. celle qui vit. Prix: **368 francs.** Moins que ne coûte en fait le vol Cointrin/Amsterdam.



LA LAINE VIERGE. ÇA SE VOIT. ÇA SE SENT. SURTOUT EN QUALITÉ WOOLMARK.



EXECUTIVE LINE

PKZ

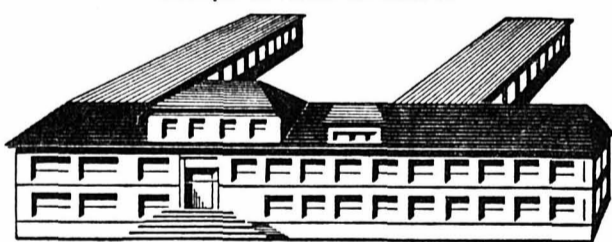
Au point. Depuis 100 ans.

La Chaux-de-Fonds, 58, av. Léopold-Robert
Neuchâtel, Bienne, Fribourg, Lausanne, Vevey, Genève et autres filiales dans toute la Suisse.

44-5177

OFFRES D'EMPLOIS

Fabrique de boîtes de montres



Paul Ducommun S. A.

6, rue des Tilleuls Tél. (039) 23 22 08

2300 LA CHAUX-DE-FONDS

engagerait tout de suite ou époque à convenir

personnel féminin

pour travaux fins

Les personnes intéressées sont priées de prendre contact pour fixer un rendez-vous.

21217

Voyage gratuit au centre européen du meuble à SUHR

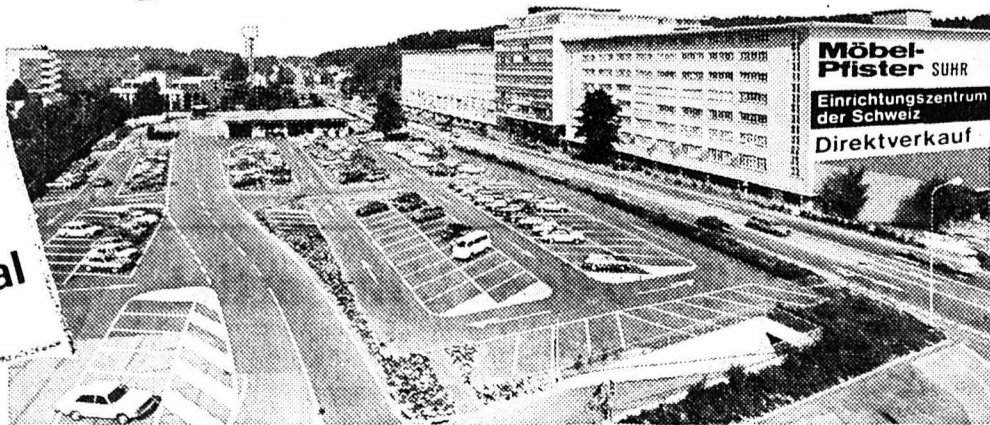
Les plus récentes créations aux prix surprenants vous attendent!

L'horaire du car:	
Le Locle: Place du Marché	8.15 h.
La Chaux-de-Fonds: Place de la Gare	8.30 h.
Neuchâtel: Devant magasin	9.00 h.

Renseignements et réservations:

Pfister Meubles

Neuchâtel
Tél. 038 - 25 79 14



Möbel-Pfister SUHR
Einrichtungszentrum der Schweiz
Direktverkauf

Septembre

21

Jeûne Fédéral

FT 17

92-350

COMTE
APPAREILS MENAGERS

Grand'Rue 57
Sonvilier (039) 41 16 06

VENTE - RÉPARATION
toutes marques

C'est aussi les

**CUISINES
AGENCÉES**

Grâce à l'importation
directe :

MEILLEUR MARCHÉ

Cuisines en bois massif ou
formica, chic ou
fonctionnelle

Pose par nos soins

Livraison et installation de
tous les appareils encastrés

Demandez-nous une offre
sans engagement

Tél. (039) 41 16 06

**GARAGE
BÉDERT & FILS**

Sonvilier

Téléphones
(039) 41 44 52
(039) 41 14 52

Agence **DAITHATSU**

Voitures et Jeep

CONCOURS HIPPIQUE

de la Société d'équitation du Vallon de Saint-Imier

Vendredi 4 septembre dès 13 h. 30

Samedi 5 septembre, dès 8 h. 30

Dimanche 6 septembre dès 7 h.

Au total 570 départs



Un rendez-vous à ne pas manquer

Pour votre publicité dans L'Impartial

assa annonces Suisses Schweizer Annoncen

Saint-Imier, tél. 039/41 48 38

Auto-école Saint-Imier
et environs

R. WÜTHRICH

Sonvilier

Tél. (039) 41 19 44

IMPRIMERIE

FAVRE

S.A.

Place du 16 mars 1

Saint-Imier

Tél. (039) 41 22 96

Typo - Offset - Relief

Tous travaux pour le commerce
et l'industrie

Filets de perches du pays, à
choix au

**Restaurant du
CHEVAL BLANC**

A. Chiofalo

Sonvilier

Tél. (039) 41 11 23

Restauration chaude à
toute heure

**ASSOCIATION
AGRICOLE
DU VALLON
DE SAINT-IMIER**

Cormoret

Tél. (039) 44 11 93

Renan

Tél. (039) 63 15 25

Se recommande pour le
vaste échantillon de ses
produits

Fabrique de machines

**JOËL GEISER
& FILS**

Sonvilier

Tél. (039) 41 35 95

Fabrique de scies à ruban 2
et 3 volants pour bois,
plastique et métaux

Lames de scies à ruban
pour bois, plastique
et métaux

Wolfender

ST - IMIER

Tél. (039) 41 25 67

Votre spécialiste de la belle
confection

Epicerie, fruits et légumes
Spécialités de fromage

CHEZ MARIANNE

Sonvilier

Tél. (039) 41 10 10

Livraison à domicile

touring

GARAGE - CARROSSERIE
FIORUCCI & CIE - SAINT-IMIER - Tél. 039/41 41 71

Avant d'acheter
une voiture neuve
ou d'occasion,
consultez-nous!



AGENCE OFFICIELLE

Audi

**5 g
GAZ**

**POUR VOS
ARTICLES
PUBLICITAIRES**

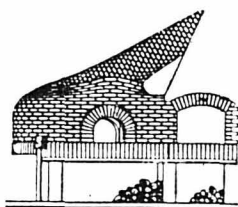
calendriers, briquets,
porte-clefs, articles
sportifs, coupes,
médailles, T-shirts,
casquettes, stylos,
articles en étain.

**PUBLICITÉ
ILACQUA**

grossiste
Avenue L.-Robert 84
La Chaux-de-Fonds
Tél. (039) 23 26 14

**PIZZERIA
CHEZ ENZO**

Propriétaire:
Famille
E. Vitolo
Téléphone
039/41 29 56
Saint-Imier
Fermé
le mercredi



Hôtel de la Fontaine

**Boulangerie-Pâtisserie
C. ZONI**

Sonvilier
Tél. (039) 41 11 70

Saint-Imier
Jonchères 44
Tél. (039) 41 22 44

B.-Savoie 53
Tél. (039) 41 25 79

• SAINT-IMIER •

• SAINT-IMIER •

• BIENNE • BIENNE • BIENNE •

Union cantonale bernoise du commerce et de l'industrie Chambre de commerce bernoise

Un appel à la lutte contre l'inflation

Hier, l'Union cantonale bernoise du commerce et de l'industrie, Chambre de commerce bernoise, a tenu son assemblée générale ordinaire à Saint-Imier, en présence d'innombrables personnalités du monde du commerce et de l'industrie. Un appel à la lutte contre l'inflation a été lancé par l'ambassadeur Pierre Languetin, dr h.c. et vice-président de la Direction générale de la Banque Nationale, à Berne au cours d'une conférence sur la «Politique monétaire et conjoncture économique».

L'assemblée générale ordinaire de l'Union cantonale bernoise du commerce et de l'industrie s'est ouverte hier à 10 heures par les souhaits de bienvenue et une allocution du président de la Chambre de commerce bernoise, M. Peter Berger.

Après avoir salué un nombre important de personnalités des hautes instances cantonales, de conseillers d'Etat et de conseillers nationaux, de responsables du monde du commerce et de l'industrie, M. Peter Berger s'est appliqué à analyser la situation de la Suisse face aux problèmes soulevés par sa jeunesse et «la démocratisation jusqu'à l'absurde».

RAGE DE DÉTRUIRE

Un portrait sombre de la «nouvelle jeunesse» a été brossé par le président de la Chambre économique bernoise: «Depuis les grandes déceptions des dernières années, l'économie et tout son mécanisme ont été considérés comme des inventions du diable par de nombreux jeunes gens qui n'ont pas connu les crises d'avant la Deuxième Guerre Mondiale. Pour plusieurs d'entre eux, l'économie est la source de tous les maux, de toutes les calamités et de tout ce qu'il y a de plus inhumain sur cette terre». Il a parlé de jeunes qui «parfois entraînés par des groupuscules dirigés de l'étranger» devraient aussi être conscients du fait que les troubles et les bagarres n'ont jamais apporté de solutions. «Bien au contraire, elles sont rendues plus difficiles voire im-

possibles quand ils s'obstinent dans leur rage de détruire».

DÉMOCRATISATION JUSQU'À L'ABSURDE

M. Peter Berger, toujours dans son allocution, a tenu à relever que des «exagérations» avaient lieu dans notre pays. Il a mentionné tout particulièrement «la démocratisation jusqu'à l'absurde», le projet d'une nouvelle Constitution fédérale «lequel repose sur des idées de nature à changer fondamentalement l'ordre social existant, ainsi que toute la politique concernant la propriété et l'économie». Enfin, il s'en est pris à la protection de l'environnement, jugée trop poussée et confrontée aux problèmes du commerce international avec lequel la Suisse doit se battre.

OBJECTIF NO 1: LUTTER CONTRE L'INFLATION

La conférence de l'ambassadeur Pierre Languetin avait pour but de définir brièvement le rôle et les limites de la politique monétaire dans le contexte global de la politique économique. Le conférencier lui-même a qualifié ses déclarations de «jugement sans complaisance et porté à l'exhortation». Pour M. Pierre Languetin, l'objectif prioritaire de la politique monétaire suisse, c'est la lutte contre l'inflation. Il a souligné que la politique monétaire est le reflet de l'activité des agents économiques dans leur ensemble,

et l'a définie comme «un corps vivant qui réagit, s'adapte et modifie ses anticipations et son comportement lorsque les données extérieures changent». En tant que vice-président de la Direction générale de la Banque Nationale à Berne, il a découpé les problèmes d'avenir de la Suisse en trois. D'abord, il a mentionné les déficits budgétaires, puis l'intervention de l'Etat dans l'économie et enfin l'inflation persistante dans l'économie mondiale.

DEUX NOMINATIONS

L'assemblée générale s'est déroulée sans surprise, avec l'approbation du compte rendu de l'assemblée générale de 1980, de la reddition des comptes de 1980 et du budget de 1981. Deux représentants du Jura bernois ont été élus membres de la Chambre par l'assemblée. M. Georges Morand, ancien député et directeur au sein du groupe Moutier Machines Holding remplacera M. Gérard Schäublin, décédé, M. Gaston Mouttet, directeur de la Banque Populaire Suisse à Moutier est le deuxième élu. Il vient d'être nommé président de la Délégation romande de la Chambre de commerce bernoise.

M. Gotthelf Bürki, conseiller d'Etat, et le maire de Saint-Imier, M. Fredy Stauffer ont également pris la parole. Cécile DIEZI

District de Courtelary

CORTÉBERT

A boire sur la chaussée...

Accident peu banal, hier matin, vers 8 heures sur la route cantonale reliant Cortébert à Corgémont. A proximité d'un chantier, un camion d'une entreprise fribourgeoise a déversé quelque 200 caisses d'eaux minérales et de bière sur la chaussée et au bas d'un talus. Un mouvement brusque du chauffeur est à l'origine de cette «casse». S'il n'y a pas de blessés, les dégâts s'élevaient à quelque 5.000 francs. La police cantonale de Courtelary a procédé au constat. (lg)

SONCEBOZ

Fête de nuit et boules ferrées

Le club des patineurs organisera sur la patinoire de Sonceboz, un tournoi inédit, puisqu'il s'agira de pétanque. Tous les fervents de ce sport en découvrant demain dès 13 heures. Age minimum requis 16 ans. Au vu des inscriptions qui sont prises actuellement au bureau de poste et jusqu'à demain à 10 h. sur place, ce tournoi se déroulera en individuel ou en doublette.

La remise des prix aura lieu en soirée avec attribution de deux challenges aux vainqueurs.

La fête débutera ce soir dès 18 heures pour se poursuivre, avec possibilité de se restaurer à toute heure. La danse sera conduite les deux soirs à partir de 20 h. 30, par «Franky». (g.g)

mémento

SAINT-IMIER

La Main-Tendue: téléphone 143.
Service du feu: tél. 118.
Services techniques: Electricité, tél. 41 43 45; eaux et gaz, tél. 41 43 46.
Police cantonale: tél. 41 25 66.
Police municipale: tél. 41 20 46.
Bureau rens. et centre de culture et loisirs: tél. 41 44 30.
Infirmière visitante: tél. 41 42 15 ou 41 40 29.
Hôpital: tél. 42 11 22.
Chambre commune: tous les jours, 13 h. 30 à 15 h., 18 h. 30 à 19 h. 30.
Demi-privé, 13 h. 30 à 16 h., 18 h. 30 à 20 h. Privé, 13 h. 30 à 20 h.
Ambulance: tél. 42 11 22.
Aide familiale: tél. 41 33 95, 9-11 h., et 41 38 35 (urgence).
A.A. (alcool. anon.): tél. 41 12 18 ou 41 36 14.

COURTELARY

Service du feu: No 118.
Police cantonale: tél. 44 14 27.
Préfecture: tél. 41 11 04.
Sœur visitante: tél. 44 11 68.
Médecins: Dr Chopov (039) 44 11 42 - Dr Salomoni (032) 97 17 66 et Dr Leuenberger (032) 97 11 67 à Corgémont.

TRAMELAN

L'Impartial: Gde-Rue 147, tél. 97 58 58.
Services techniques et permanences eau-électricité: tél. 97 41 30.
Feu et police cantonale: tél. 97 40 69; en cas de non-réponse (039) 44 14 27.
Police municip.: tél. 97 51 41; en dehors heures bureau 97 50 66 et 97 58 29.
Médecins: Dr Haemmerli (032) 97 40 16. Dr Graden (032) 97 51 51. Dr Meyer (032) 97 40 28.
Pharmacies: H. Schneeberger 032/97 42 48; J. von der Weid, 032/97 40 30.
Aide familiale: tél. 97 42 50.
Centre de puériculture: tél. 97 62 45.
Infirmière visitante: tél. 97 68 78.

Omega: formation de trois divisions

Un important travail de réorganisation est en cours au sein de la société Omega qui doit conduire à son redressement. Une première décision vient d'être prise qui met virtuellement fin à la SSIH en tant qu'organisation générale comprenant Omega.

Omega est désormais formée de trois divisions comprenant chacune un directeur. Ces hommes forment à leur tour une direction générale à trois.

La division «industrie et production» sera dirigée par M. S. dont l'identité doit être retenue car la société qui l'emploie actuellement n'est pas encore informée de sa nomination.

La division «marketing» sera prise en mains par M. Peter, qui vient de Gameo (société de distribution d'Omega en Suisse). Ainsi, M. Amann, chef du marketing d'Omega, s'en va. Son départ cause quelques remous car il avait apporté la preuve de ses compétences.

La division «administration-finances et USA» est dirigée par M. Doenz, qui assura seul la direction générale durant la dure pé-

riode de la révélation de l'ampleur du désastre Omega.

Le fait que deux des trois membres de la nouvelle direction collégiale soient membres du conseil d'administration, démontre que ce dernier tient à être très directement informé de la marche des affaires.

Sur le plan industriel, la nouvelle collection Omega rencontre beaucoup de succès sur les marchés, au point que l'usine bernoise se trouve confrontée avec des problèmes de production, notamment dans le secteur de l'habillement, ce qui n'est longtemps pas particulier à Omega!

S'agissant de l'appareil de production, à vues humaines, il devra vraisemblablement encore être «ajusté», en fonction de la nature des produits qui seront conservés pour garantir le renom de la marque. La suppression d'un nombre important de postes de travail est encore à prévoir avant la fin de l'année, malgré la consolidation du portefeuille des commandes. Le choix du créneau qualitatif explique en partie cette situation.

G. Bd

Boujean fête ses 800 ans

Dès ce soir et jusqu'à dimanche, Boujean, un village qui fusionna avec Bienne en 1917, fêtera son 800e anniversaire. Il y aura durant trois jours de multiples manifestations dans ce qui est devenu un quartier de Bienne.

On pourra bien entendu boire et danser en de nombreux endroits du quartier. Le festival intitulé «Les 800 ans de Boujean» sera joué ce soir dans une halle des fêtes située à la rue Jacob, tandis que l'acte officiel aura lieu dimanche après-midi avec des discours du maire de Bienne M. Hermann Fehr et du président du Conseil des Bourgeois Adolf Ritter.

Les premiers écrits citant Boujean datent de 1181, soit avant Bienne qui n'apparaît qu'en 1251. L'histoire du village fut liée à celle de l'Evêché de Bâle auquel Boujean appartenait jusqu'en 1815, date à laquelle le village, ainsi que tout l'ancien Evêché de Bâle, furent annexés au canton de Berne par le Congrès de Vienne. Boujean devait finalement être absorbé par Bienne en extension au début du siècle. (ats)

Capteurs solaires Prochaine installation d'une société

Fafco Inc., société américaine spécialisée dans la fabrication de capteurs solaires, et la firme suédoise Euroc ont fondé une société en participation pour la production et la vente de capteurs solaires sur le marché européen.

La nouvelle société, soit Fafco SA, dispose d'un capital de fondation de 3,36 millions de francs. Elle s'installera à Bienne où la production devrait débuter en février 1982. Le nombre de nouveaux emplois qui seront ainsi créés n'a pas été révélé. Euroc et Fafco détiendront chacune une participation de 50 pour cent.

Selon le communiqué annonçant la création, Fafco est le premier producteur du monde de capteurs solaires destinés au réchauffement des piscines, alors que le groupe suédois Euroc est spécialisé dans la fabrication de matériaux de construction à haute technologie. Ce dernier devrait obtenir cette année un chiffre d'affaires de 4 milliards de couronnes suédoises, soit environ 1,6 milliard de francs suisses. (ats)

LA NEUVEVILLE

La Neuveville prête à fêter son vin

Trois jours durant, les 11, 12 et 13 septembre, le centre de La Neuveville sera fermé à la circulation pour se transformer en un vaste emplacement réservé à la Fête du vin.

Le comité d'organisation a mis sur pied un programme des plus variés auquel collaboreront de nombreuses fanfares, des groupes folkloriques, des orchestres, des animateurs.

La danse sera à l'honneur puisque plusieurs podiums seront dressés, les enfants pourront participer à des jeux, des concours, assister à du théâtre.

Le dimanche, un cortège parcourra les rues de la ville.

La Fête du vin a non seulement pour but de mettre en valeur les crus de la région, mais de promouvoir et faire connaître toute la région.

Cette année malheureusement, les vendanges seront généralement faibles en quantité pour l'ensemble des 240 hectares qui s'étalent le long du lac de Bienne: la coulure a sévi là comme partout ailleurs. Tout laisse prévoir en revanche que la qualité sera, elle, excellente. (rws)

DISTRICT DE MOUTIER

Vendredi dernier à Sornetan

Mission et guerre civile: interrogations

L'entretien avec Mlle Hélène Hartmann, missionnaire bernoise au Liban, vendredi dernier au Centre de Sornetan, a posé aux assistants la question: quelle est la situation d'un missionnaire et son rôle en cas de guerre civile dans le pays où il est à l'œuvre?

Le cas s'est présenté bien des fois déjà. Au temps de la colonisation, les missionnaires percevaient les guerres civiles comme des conflits de tribus dont ils ne se mêlaient guère plus que pour essayer de protéger femmes et enfants et pour infléchir les vainqueurs à un minimum de justice.

Depuis la dernière guerre mondiale, les guerres civiles en Afrique ont généralement pris le caractère de guerres (ou guerillas) de libération. Comme la domination coloniale - anglaise, française ou portugaise - exerçait des pressions politiques et économiques toujours plus accentuées, la plupart des missionnaires, du moins ceux qui faisaient passer le bien du peuple avant celui des étrangers, ont favorisé, dans les limites de leurs compétences, l'accession des autochtones à l'instruction, à la formation professionnelle, aux responsabilités dans l'Eglise d'abord, ensuite dans la vie économique et politique. C'est un ancien élève de la Mission suisse au Mozambique qui a fondé le Frelimo. Au Zimbabwe, des missionnaires d'Immensee ont payé de leur vie en restant à leurs postes parmi les populations insurgées. En Afrique du Sud, ceux qui sont en contact avec les populations noires exposées au mépris et à la misère par le système de l'apartheid, ne peuvent que contribuer à leur émancipation.

Mlle H. Hartmann est au Proche-Orient depuis 33 ans. Arrivée à Alep (Syrie) en 1948, elle a poursuivi son œuvre au Liban, dès 1965 à Saghbin et dès 1971 à Zahlé, s'occupant de l'éducation des filles. C'est à Zahlé qu'elle a vécu, depuis Noël 1980, l'époque des bombardements syriens, dont elle est sortie indemne, mais témoin de nombreuses morts et destructions. Dans le cas de Zahlé, il est difficile - plus encore aux

gens sur place qu'aux spectateurs informés de la TV suisse - de discerner le pourquoi et les enjeux de la bataille. C'est une situation particulièrement dangereuse et déroutante pour des missionnaires.

Ces situations ne peuvent qu'inciter d'une part les institutions missionnaires à une bonne formation générale, culturelle et politique de leurs envoyés ainsi qu'à leur formation continue, et d'autre part elles incitent ceux qui soutiennent la mission d'outre-mer à une intercession fidèle et un accompagnement spirituel au fil de l'actualité mondiale. (sp)

Installation du directeur du Centre

Dimanche, le directeur du Centre de Sornetan, le pasteur Marc-Henri Lavanchy, sera installé dans sa charge. Le culte, présidé par M. Marcel Maeder, président du Bureau du synode de l'arrondissement ecclésiastique du Jura, aura lieu à 14 h. 30 à l'église de Sornetan.

A ce culte et à la collation qui suivra, tous les amis du Centre de Sornetan sont cordialement invités. (sp)

Carnet de deuil

TRAMELAN. - On conduit aujourd'hui à sa dernière demeure, M. Jean Habegger, agriculteur, domicilié à la rue de Courtelary qui s'en est allé dans sa 72e année. Jouisant de l'estime générale, M. Habegger était un homme paisible avec qui il faisait toujours bon s'entretenir. (vu)

- On apprend le décès de Mme Ida Gagnebin, née Houriet, qui s'en est allée dans sa 82e année. Mme Gagnebin avait eu la douleur de perdre son mari en 1972 et était domiciliée depuis quelque temps au Home des Lovières où elle devait rendre le dernier soupir. Durant de nombreuses années elle fut, tout comme son mari, une fidèle membre de la section locale de la Croix-Bleue. Femme de cœur, elle jouissait de l'estime générale et son départ sera vivement senti parmi tous ceux qui aimaient lui rendre visite. (vu)

CANTON DE BERNE

Grand Conseil bernois

La loi sur la formation professionnelle

Le Grand Conseil bernois a adopté hier en première lecture le projet de loi cantonale sur la formation professionnelle par 90 voix contre 4. La majorité des socialistes s'est abstenue lors du vote final, tandis que l'extrême-gauche s'est opposée au projet.

Cette nouvelle loi de 66 articles sera le pendant cantonal de la loi fédérale sur la formation professionnelle adoptée en décembre 1978 et entrée en vigueur en janvier 1980. Parmi les principales innovations qu'elle introduit, citons la possibilité de constituer une commission consultative pour la formation profes-

sionnelle, le règlement de l'enseignement professionnel, le développement du perfectionnement professionnel. Des efforts ont été faits en ce qui concerne la formation des maîtres d'apprentissage et des moniteurs. La participation financière du canton à la formation professionnelle sera augmentée.

Le Parlement s'est penché durant les trois jours qu'a duré le débat sur plus de quarante propositions d'amendements. A quelques exceptions près, les propositions émanant de la gauche (socialiste et Poch) ont été rejetées. On ne fera donc pas d'efforts en faveur des femmes quant à leur accès aux différentes possibilités de formation professionnelle et aux différentes commissions. Quant aux commissions de surveillances des apprentissages, elles pourront décider elles-mêmes si elles feront participer des apprentis à leurs séances ou non. Enfin, on n'accordera aucune «attention particulière à l'égalité des chances dans le choix d'une profession, sans distinction de sexe ou de nationalité».

Le rejet de ces propositions de la gauche devait inciter la plupart des socialistes à s'abstenir lors du vote final, tandis qu'une socialiste et trois membres du groupe libre (Poch, Alternative démocratique et Unité jurassienne) votaient contre le projet. (ats)

Initiative scolaire Poch - PSA Niet du gouvernement

Le Conseil-exécutif bernois a décidé de recommander au Grand Conseil de soutenir l'initiative scolaire du Poch et du Parti socialiste autonome du sud du Jura (PSASJ) avec proposition de rejet et sans contre-projet, a indiqué hier l'Office bernois d'information.

Cette initiative, qui a recueilli 13.201 signatures valables, demande notamment que les classes primaires et secondaires de 5e et 6e années scolaires soient remplacées par des classes uniques d'observation et que le passage du degré secondaire à la fin de la 6e année scolaire se fasse sans examen. (Comm.)

Radicaux: 3 oui

Les délégués du Parti radical-démocratique bernois ont décidé mercredi à Aeschi près de Spiez de recommander l'acceptation des trois objets soumis à votation dans le canton le 27 septembre. (ats)

tradition et qualité parce que seules les méthodes ont changé

Prix spécial publicité
4990.-

Florence
Chambre à coucher, exécution placage noyer, traité ébénisterie, teinté, comprenant:
1 armoire 4 portes
1 lit 160 x 190 cm, tête panneau plein, pied: 1/2 barreaux, 1/2 panneau plein
2 chevets 1 tiroir
1 commode 3 tiroirs, 1 miroir
Fr. 4990.-

L'ensemble livré et installé

le géant romand du meuble

Segalo

tapis-rideaux-lustrerie

PARTICIPATIONS
ROMANDIE CONFORT
SA
CHAÎNE ROMANDE DE L'AMEUBLEMENT

LA CHAUX-DE-FONDS
Bd. des Eplatures 44 - 26 60 60/61
28-12167

OFFRES D'EMPLOIS

VOUMARD

Nous sommes une fabrique de machines-outils travaillant principalement pour l'exportation et nous cherchons pour nos bureaux de La Chaux-de-Fonds

UNE SECRÉTAIRE

sachant l'anglais, pour lui confier la responsabilité d'un groupe de travail, au sein de notre bureau commercial.

Nous offrons une activité indépendante et intéressante, touchant plusieurs domaines: correspondance, exportation, etc.

De plus, nos conditions de travail sont celles d'une entreprise moderne: semaine de 5 jours avec horaire mobile, caisse de retraite, réfectoire, etc

Préférence serait donnée à employée au bénéfice d'un certificat fédéral de capacité ou d'un diplôme d'une Ecole de Commerce, ayant quelques années de pratique (si possible dans le domaine de l'exportation).

Faire offre écrite à
VOUMARD MACHINES CO SA
Jardinière 158
2300 La Chaux-de-Fonds
ou prendre contact par téléphone
au (039) 25 11 77 (interne 61) 28-12170

Société coopérative de menuiserie
Tunnels 45, 2006 Neuchâtel

cherche un

CONTREMAÎTRE CHARPENTIER

avec maîtrise fédérale pour entrée au plus vite. Pour tous renseignements, s'adresser à la direction, tél. (038) 25 14 09

87-30948

Jeune

MÉCANICIEN-ÉLECTRONICIEN

cherche un emploi dans la région de Neuchâtel ou de La Chaux-de-Fonds.

Tout de suite ou à convenir.

Téléphone (039) 51 13 95

D 14-85828

VERNINOS
vernissage sur cadrans
cherche pour entrée immédiate ou à convenir

VERNISSEUR

sur cadrans et objets laqués.

Se présenter rue des Tourelles 13 ou téléphoner au (039) 23 94 41

21293

Si vous oubliez de faire de la **publicité** vos clients vous oublieront

Pour seconder efficacement le directeur de nos Grands Magasins Coop-City à La Chaux-de-Fonds, nous cherchons un

chef de vente

Il s'agit d'un poste à responsabilité pouvant convenir à une personne ayant de l'expérience dans le domaine de la vente et plus particulièrement dans le secteur des produits non-alimentaires

Nous cherchons également un

chef de groupe

responsable de nos rayons radio-photos, sport, jouets, articles de ménage et appareils électro-ménagers. Son activité principale consistera à collaborer étroitement avec les chefs de ces rayons dans le domaine de l'achat et de la vente.

Nous offrons:

- situation stable et bien rémunérée
- caisse de prévoyance
- 4 semaines de vacances
- nombreux autres avantages sociaux

Les offres de services manuscrites, avec curriculum vitae détaillé et références, sont à adresser à la Direction de COOP LA CHAUX-DE-FONDS, rue du Commerce 100, 2300 La Chaux-de-Fonds.

21366

OFFRES D'EMPLOIS

Décoration intérieure, cherche pour entrée immédiate

tapissier-décorateur

pour son atelier des meubles rembourrés.

Quelques années de pratique.

Bonnes conditions de travail.

Semaine de 5 jours.

Prestations sociales d'une grande entreprise.

Faire offres ou se présenter chez HASSLER, rue Saint-Honoré 12, 2000 Neuchâtel, tél. (038) 25 21 21.

87-172

HAST DU ARBEITS KUMMER?
SO WÄHLE
AKKORDS
NUMMER!
01/54 52 62

Musique avec **bontempi**
nous cherchons des collaborateurs indépendants en qualité de

Démonstrateurs (trices)

qui ont du plaisir à la musique pour la présentation et la vente des orgues électriques et électroniques auprès des grands magasins les plus importants. Après une formation approfondie vous aurez la possibilité de réaliser des gains intéressants.

internote trading comp. s.a.
VIA P. FONTANA 2, - 6830 CHIASSO - TELEFONO 091-43 16 36/37

85-776

• CANTON DU JURA • CANTON DU JURA • CANTON DU JURA •

Séance du Parlement jurassien

Résolution du parti socialiste refusée

La rentrée parlementaire jurassienne n'a pas déchainé les passions, hier matin à Delémont. Preuve en est la liquidation en trois tours d'horloge des seize points prévus à l'ordre du jour et d'un projet de résolution du parti socialiste proposé en dernière minute.

Après un dernier hommage rendu à M. André Cattin (pdc) de Saignelégier, le Parlement jurassien a accepté un renforcement des structures du Centre médico-psychologique, les différents rapports de gestion du département de la Justice et de l'Intérieur.

La deuxième lecture de la loi concernant le principe de la construction d'une route nationale de deuxième classe reliant Boncourt à Choindez (Transjurane) a passé le cap du parlement.

Tel n'a pas été le cas, en revanche, du projet de résolution proposé par le parti socialiste en début de séance. Les partis bourgeois (démocrate-chrétiens et radicaux) n'ont pu accepter sous sa forme initiale le texte appuyé par les formations de gauche. Au vote final, la résolution a été refusée par 30 voix contre 17.

Le Parlement de la République et canton du Jura a rendu un dernier hommage, hier matin, à son ancien président et parlementaire M. André Cattin de Saignelégier. Président du Législatif, le chrétien-social indépendant Auguste Hoffmeyer de Bassecourt a relevé les mérites et qualités du défunt.

C'est avec infiniment d'émotion que j'ouvre cette séance du Parlement après le décès de M. André Cattin sur-

venu le 4 juillet dernier. Par la suite, les députés de la République et canton du Jura ont observé une minute de silence à la mémoire de la personnalité franc-montagnarde.

DÉPUTÉS POINTILLEUX

Domicilié à Montfaucon, M. Raymond Fleury (pdc) a effectué, en tant que nouveau député-suppléant, une promesse solennelle en début de séance. A la suite du décès de M. Cat-

tin, la suppléante Mme Mathilde Jolidon du Prédame a, en effet, accédé de plein droit à la fonction de député. C'est d'ailleurs elle qui siègera dorénavant à la place de M. Cattin dans la Commission de la coopération et du partage des biens.

Qualifié de «sans panache» par un de nos confrères, les députés jurassiens n'ont pas infirmé pour la rentrée parlementaire cette prise de position. Au contraire, le Parlement s'est chargé de «couper les cheveux en quatre» lors des discussions portant sur l'amélioration des structures du Centre médico-psychologique ou le principe d'une construction d'une route nationale de deuxième classe allant de Boncourt à Choindez.

Les deux principes n'ont pas été discutés. Simplement en ce qui concerne le Centre médico-psychologique, les socialistes ont demandé le remplacement d'«amélioration» par «renforcement». Les démocrates chrétiens, pour leur part, se sont chargés de proposer «reliant» Boncourt à Choindez au lieu d'«allant».

Dans les deux cas cependant, la loi et l'arrêté ont passé le cap du Législatif sans problème. En ce qui concerne la «Transjurane», un vote pourrait bien intervenir cette année encore au niveau du peuple jurassien.

NETTE OPPOSITION

Le Parlement jurassien n'a pas voulu se montrer solidaire d'une partie des soldats du régiment jurassien demandant la gratuité des transports lors du service.

Le groupe socialiste au Législatif de la République et canton du Jura s'est chargé de répercuter l'affaire au niveau parlementaire. Les députés démocrate-chrétiens et radicaux se sont opposés au texte proposé en demandant des amendements. Aucun compromis n'étant satisfaisant, la résolution socialiste a été repoussée par 30 voix contre 17.

Les représentants de la gauche proposaient la prise de position suivante: «Face au développement de cette affaire, le Parlement jurassien:

- s'étonne de l'argumentation erronée utilisée par le DMF au sujet de la manifestation du 15 août,

- regrette les mesures prises à l'égard des contrevenants, alors même que le Conseil national a accepté récemment la motion Roy (gratuité des transports) sous forme de postulat,

- demande au gouvernement jurassien d'intervenir auprès du DMF en faveur de la gratuité des transports pour les militaires. Cette gratuité éviterait à ces derniers une dépense difficilement justifiable et l'utilisation accrue des moyens de transports publics renforcerait par ailleurs la sécurité du trafic».

Laurent GUYOT

Avant le congrès extraordinaire du PSJ aux Breuleux
Un Franc-Montagnard à la présidence?

Ce soir, dès 20 heures, dans un établissement public des Breuleux, le Parti socialiste jurassien (psj) tiendra un congrès extraordinaire d'une importance toute particulière.

Si la nomination d'un nouveau président (probablement un Franc-Montagnard en la personne de M. Jean-Marie Miserez de Saignelégier) ne devrait pas prêter à de longues discussions, il en ira tout autrement pour le principal objet soumis aux participants.

A n'en pas douter les empoignades verbales ne manqueront pas quant à l'attitude du psj dans sa participation à l'actuelle coalition gouvernementale. En tous les cas, les responsables du psj ont prévu de longues délibérations à huis-clos. Les journalistes ne pourront disposer de la résolution du congrès que peu avant minuit.

Président en charge depuis l'entrée en souveraineté du canton du Jura, M. Jacques Stadelmann de Delémont a remis sa démission en tant que président du Parti socialiste jurassien. Très accaparé par son mandat à la mairie de Delémont, notre ancien confrère s'est décidé à passer la main. Pour lui succéder, le comité central du psj proposera, ce soir aux Breuleux, un candidat franc-montagnard en

la personne de M. Jean-Marie Miserez de Saignelégier.

PRISE DE POSITION ATTENDUE

Le principal objet soumis à l'attention du congrès concernera l'attitude du psj quant à l'avenir de sa participation à l'actuelle coalition gouvernementale. Les partenaires du psj et les observateurs de la vie politique jurassienne attendent d'ailleurs avec intérêt et - peut-être pour certains - inquiétude cette prise de position.

Rappelons que le lancement d'une initiative par le parti démocrate-chrétien sur l'amélioration de la vie des familles sans concertation des partis de la coalition est à l'origine de cette «grande lessive».

Le congrès des Breuleux devra trancher entre deux propositions. Les partisans de la méthode «dure» souhaitent un retrait immédiat de la coalition du psj. Chez les modérés, la seconde solution préconise de ne pas recourir à cette extrémité sans avoir tenté de redéfinir, avec les autres partis gouvernementaux, le contenu politique et les buts de la coalition. A noter cependant que la nécessité d'une présence socialiste au gouvernement n'est pas contestée au sein du psj.

L. G.

• DELÉMONT • DELÉMONT •

Pluie d'interventions du législatif

Après le Conseil de ville, le législatif delémontain a déposé huit interventions sur son bureau. Parmi ces dernières figure une motion du «pop-progressiste» dénonçant la manière dont sont rédigées les offres d'emplois de la municipalité. Le parti précité reproche aux auteurs de ces textes de favoriser le sexe masculin. Tirant argument de l'inscription dans la Constitution fédérale du principe d'égalité entre les femmes et les hommes. Le «pop-progressiste» exige par le biais de son intervention que toutes les offres d'emplois communaux soient destinées tant aux hommes qu'aux personnes du sexe féminin.

Pour sa part, le parti radical-réformiste (pr) est l'auteur de deux motions. Dans la première, M. Roger Jardin, junior - il est le seul représentant de son parti au Législatif - s'inquiète de la sécurité à la rue Emile-Boéchat où le nombre d'accidents est élevé.

Pour combler cette lacune, il préconise des mesures telles que: amélioration de l'éclairage à proximité du dancing «bus stop», mise en place d'un signal optique «prudence» fonctionnant jour et nuit à la hauteur du passage pour piétons qui conduit à la passerelle.

Enfin, M. Jardin propose de doter la police locale d'un radar volant afin qu'elle puisse infléchir la tendance qui fait de cette rue une voie dangereuse.

Dans sa seconde intervention, M. Roger Jardin, propose au Conseil

communal de modifier l'usage en vigueur à propos des couleurs qui sont hissées au sommet de la tour de l'Eglise Saint-Marcel.

Dans une réponse à une question du prr, l'Exécutif communal avait en effet précisé: «Généralement le drapeau suisse est posé sur la tour lors de la Fête du 1er Août alors que le drapeau jurassien l'est lors de la Fête du peuple jurassien». De son côté, le prr propose de faire hisser le drapeau jurassien le 23 juin, en plus du jour de la Fête du peuple. Quant au drapeau suisse, il sera hissé lors de la Fête nationale.

TOUJOURS LA FÊTE DU 1ER AOÛT

Deux questions écrites ont été l'œuvre du psci. Tout d'abord, par M. Jean-Louis Joliat, maître de sport, ce parti estime que les raisons invoquées par la municipalité pour renoncer à la célébration de la Fête nationale avaient été diversement appréciées. M. Joliat demande qui était l'orateur officiel dont le désistement a été annoncé. Enfin, le psci demande quelle forme le Conseil municipal entend donner à la célébration de l'année 1982 et qui en assumera l'organisation?

Dans sa seconde question, le psci demande à la municipalité ce qu'elle compte faire pour garantir la sécurité des quelque 500 élèves qui chaque jour traversent la rue du Stand pour se rendre aux nouvelles salles de gymnastique de la blancherie. (rs)

Saignelégier; reprise d'activité à l'Atelier des Franches-Montagnes

L'Atelier va reprendre ses activités avec l'arrivée de l'automne. Pour autant qu'un nombre suffisant de personnes s'y intéresse, les responsables proposent des cours de: couture, patchwork, dessin, travail du cuir, vannerie, batik, lectures et rencontre avec un écrivain, visite chez un peintre. Toute autre suggestion sera bien accueillie. Dès la rentrée d'octobre,

des activités seront proposées aux enfants, le vendredi de 15 h. 15 à 17 heures.

Après avoir visité l'exposition de céramique de Bellelay, les membres de l'Atelier se déplaceront, jeudi 10 septembre, dans le Val-de-Ruz, pour y rencontrer et découvrir quelques artistes et artisans de cette région. Le départ est fixé à 13 h. 30, sur la place du 23-Juin.

Un nouveau cours de poterie de huit soirées, animé par M. L. Lachat débutera à la mi-octobre, le jeudi soir. Attention, le nombre des participants est limité. (y)

memento

Service social et Centre de puériculture des Fr.-Montagnes: Le Noirmont, rue du Pâquier, 8-12 h., 14-17 h. 30, tél. 53 17 66.

La Main Tendue (pour le Jura): tél. 143.

SAIGNELÉGIÉ

Police cantonale: tél. 51 11 07.

Préfecture: tél. 51 11 81.

Hôpital, maternité et serv. ambulance: tél. 51 13 01.

Médecins: Dr Boegli, tél. 51 22 88; Dr Blou-danis, tél. 51 12 84; Dr Meyrat, tél. 51 22 33; Dr Baumeler, Le Noirmont, tél. 53 11 65; Dr Bourquin, Les Breuleux, tél. 54 17 54.

Pharmacie Fleury, tél. (039) 51 12 03.

Service social tuberculose et asthme: tél. (039) 51 11 50.

Service du feu: No 118.

Aide familiale: tél. 51 11 04.

Syndicat d'initiative et Pro Jura: Renseignements tél. 51 21 51.

Retransmission télévisée du culte

C'est du temple de Saignelégier que sera retransmis dimanche le culte dominical. Les paroissiens sont attendus pour 9 h. 30 car les portes seront fermées à 9 h. 45. D'autre part, la sonnerie des cloches sera enregistrée samedi à 16 h. 45.

Quant au thé-vente de la paroisse réformée des Franches-Montagnes il se tiendra une semaine plus tard, le samedi 12 septembre de 14 à 18 heures. Des stands riches en tricots, layette, bricolages, jeux, ainsi qu'un buffet alléchant, attendent les visiteurs. Tout le bénéfice sera versé aux Missions, à «Pain pour le prochain» et à l'entraide protestante. (y)

Voir autres informations jurassiennes en page 31

BULLETIN DE BOURSE

Cours communiqués par: SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE

A = Cours du 2 septembre		B = Cours du 3 septembre	
NEUCHÂTEL	A B	ZURICH	A B
Cr. Fonc. Neu.	650 640d	B.P.S.	1360 1360
La Neuchâtel.	600 580d	Landis B	1270 1270
Cortaillod	1400 1380d	Electrowatt	2560 2550
Dubied	250d 250d	Holderbk port.	589 594
LAUSANNE		Holdberk nom.	540 540d
Bque Cant. Vd.	1140 1150	Interfood «A»	1500d 1590
Cdit Fonc. Vd.	925 925d	Interfood «B»	5675 5650
Cossonay	1400 1405	Pirelli	226 226
Chaux & Cim.	680d 680d	Motor Colomb.	585 590
Innovation	345d 345d	Oerlikon-Bühr.	1945 1940
La Suisse	3750 3775d	Oerlik.-B. nom.	430 425
GENÈVE		Réassurances nom.	2925 2915
Grand Passage	361d 361d	Winterth. port.	2780 2730
Financ. Presse	211 210	Winterth. nom.	1470 1460
Physique port.	225d 225d	Zurich accid. nom.	8775 8600
Fin. Parisbas	68.- 69.-	Aar et Tessin	1380d 1380
Montedison	-33d -31	Brown Bov. «A»	1385 1360
Olivetti priv.	4.80d 4.50d	Saurer	590 590
Zyma	980d 980d	Fischer port.	575 565
ZURICH		Fischer nom.	109 108d
(Actions suisses)		Jelmoli	1230 1220
Swissair port.	690 695	Hero	2750 2700d
Swissair nom.	620 625	Landis & Gyr	127 128
U.B.S. port.	2900 2900	Globus port.	1920d 1920d
U.B.S. nom.	492 492	Nestlé port.	3125 3180
Crédit S. port.	2090 2085	Nestlé nom.	1845 1840
Crédit S. nom.	370 372	Alusuisse port.	940 930
		Alusuisse nom.	370 370
		Sulzer nom.	2180 2160
		Sulzer b. part.	290 290
		Schindler port.	1400d 1400
		Schindler nom.	243 241

BÂLE	A	B
Girard-Perreg.	140d	140d
Portland	2980d	2980
Sandoz port.	4250d	4225d
Sandoz nom.	1540d	1550
Sandoz b. p.	569	566
Bque C. Coop.	760	755

ZURICH	A	B
(Actions étrangères)		
Alcan	55.-	54.50
A.T.T.	119.-	119.-
Burroughs	73.50	72.50
Canad. Pac.	84.50	84.50
Chrysler	11.50	11.25
Colgate Palm.	30.50d	30.-
Contr. Data	145.-	144.50
Dow Chemical	60.-	59.50
Du Pont	88.50	87.75
Eastman Kodak	143.50	141.50
Exon	70.50	69.75
Ford	42.50	42.25
Gen. Electric	121.-	120.-
Gen. Motors	100.50	100.50
Goodyear	39.-	39.-
I.B.M.	119.50	118.-
Inco B	36.-	36.-
Intern. Paper	93.50	92.-
Int. Tel. & Tel.	56.-	56.-
Kennecott	-	-
Litton	132.-	132.50
Halliburton	128.50	129.-
Mobil Corp.	61.25	61.25
Nat. Cash Reg.	116.50	115.-
Nat. Distillers	48.75	48.-d
Union Carbide	109.-	107.50d
U.S. Steel	60.-	61.50

NEW YORK	A	B
Ind. Dw Jones		
Industries	881,47	867,01
Transports	371,48	363,11
Services public	109,77	108,20
Vol. (milliers)	40,950	41,920

Cours indicatifs	A	B
Billets de banque étrangers		
Dollars USA	2.07	2.19
Livres sterling	3.80	4.15
Marks allem.	86.50	89.50
Francs français	35.50	38.-
Francs belges	4.75	5.15
Lires italiennes	-16%	-18%
Florins holland.	77.50	80.75
Schilling autr.	12.30	12.70
Pesetas	2.05	2.35

Communiqués par la BCN	Dem.	Offre
VALCA	61.-	62.50
IFCA	1350.-	1380.-
IFCA 73	76.-	79.-

FONDS DE PLACEMENT COMMUNIQUÉS PAR L'UNION DE BANQUES SUISSES		
Fonds cotés en bourse	Prix payé	
	A	B
AMCA	30.25d	30.25
BOND-INVEST	55.25	55.-
CONVERT-INVEST	80.25d	79.75d
EURIT	127.50	127.50d
FONSA	88.75	88.50
GLOBINVEST	63.50d	62.75d
HELVETINVEST	94.50d	94.50d
PACIFIC-INVEST	142.-	139.-
SAFIT	430.-	426.-
SIMA	181.-	180.50
Fonds cotés hors-bourse	Dem.	Offre
CANAC	104.-	106.-
ESPAC	99.-	100.-
FRANCIT	-	-
GERMAC	83.50	84.50
ITAC	147.50	149.50
ROMETAC	456.-	463.-
YEN-INVEST	698.50	708.-

Crédit Suisse	Dem.	Offre
CS FDS BONDS	56,75	57,75
CS FDS INT.	74,25	75,25
ACT. SUISSES	253,0	254,0
CANASEC	679,0	689,0
USSEC	645,0	655,0
ENERGIE-VALOR	133,75	135,75

FONDS SBS	Dem.	Offre	Dem.	Offre
UNIV. BOND SEL	65.75	62.75	SWISSIM 1961	1135.- 1150.-
UNIV. FUND	89.04	85.78	FONCIPARS I	2420.- 2455.-
SWISSVALOR	210.25	201.25	FONCIPARS II	1225.- 1250.-
JAPAN PORTFOLIO	578.75	546.75	ANFOS II	111.50 112.-

Fonds de la Banque Populaire Suisse		INDICE BOURSIER SBS		
Dem.	Offre	Dem.	Offre	
Automation	80,0	81,0	Industrie	277,0 275,9
Eurac	282,0	284,0	Finance et ass.	342,3 341,5
Intermobil	74,5	75,5	Indice général	302,1 301,1
		Pharma	153,0	
		Siat	1465,0	
		Siat 63	1150,0	
		Poly-Bond	59,4	
			59,9	

**Les maisons
spécialisées
de la**

Draps - Nappes - Linge de corps - Chemises
Habits de travail - Rideaux, etc.

**TOUT VOTRE LINGE
LAVÉ - REPASSÉ**

Blanchisserie «Le Muguet»

Livraison à domicile
F. Kammer - Jaquet-Droz 6 - Tél. 039/23 36 20

CAFÉ-RESTAURANT

CERCLE DE L'ANCIENNE

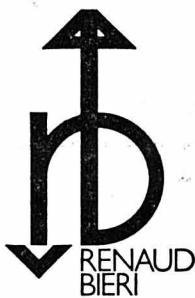
Jaquet-Droz 43, tél. 039/23 14 95

Restauration à toute heures
Salles à disposition pour réunions

**25 ans
droz**

63, rue Jaquet-Droz
La Chaux-de-Fonds

droguerie
parfumerie
herboristerie



**ENTREPRISE
DE MAÇONNERIE**

RUE JAQUET-DROZ 58
TÉL. 039/22 56 23
2300 LA CHAUX-DE-FONDS

martine thiry **tour de la gare**

jaquet droz 58 **tél. 039 22 44 19**

CABARET-DANCING



ATTRACTIONS INTERNATIONALES

Anne Monnard
Jaquet-Droz 58

VOTRE OPTICIEN

SANDOZ **PLACE DE LA GARE**



PEINTURES ET VERNIS

pour le bâtiment, l'industrie, la carrosserie
Papiers peints - Matériel pour le peintre

Rue Jaquet-Droz 10
2300 La Chaux-de-Fonds - Tél. 039/23 17 10

**RUE JAQUET-DROZ
et PLACE de la GARE**

RUE JAQUET-DROZ 63 DISCOUNT DENNER



Situé au no 63 de la rue Jaquet-Droz, à côté de la gare, le Discount Denner de La Chaux-de-Fonds est un des 44 magasins installés en Suisse romande.

Ce Discount est bien aménagé, clair et aéré, avec de bonnes possibilités de parking et sa surface de vente de plus de 500 m2 offre une grande gamme de produits et articles de marques renommées à des prix particulièrement intéressants. Son vaste rayon de boissons avec ses vins de grandes marques et de qualité, son grand assortiment de spiritueux ainsi que de nombreuses boissons minérales sont à même de satisfaire le plus exigeant.

Les chocolats de grandes marques, les cigarettes, un grand assortiment de denrées alimentaires, de produits pour le ménage, ainsi que les nombreuses actions diverses sont les atouts du Discount Denner de la rue Jaquet-Droz.

Le Discount Denner emploie 5 personnes à plein temps et 3 auxiliaires, tous conscients de devoir donner le meilleur d'eux-mêmes pour la bonne marche du magasin que gère M. Nussbaum qui veille à la bonne ambiance de son Discount.

**DENNER
DISCOUNT**

**Grand choix de vins et spiritueux
aux meilleures conditions**

RUE JAQUET-DROZ 39 R. LUTHY & CIE, papiers peints
maison fondée en 1871

Pour faire chanter votre demeure !

Aujourd'hui nous rendons visite au plus ancien commerce de la rue Jaquet-Droz. En effet, ce magasin de papiers peints a plus de 100 ans d'existence et tient son pas de porte depuis 1871 à cette même adresse. C'est en 1920, que MM. LUTHY & PIGUET en reprenaient les rênes. Aujourd'hui, M. R. Luthy et sa fille, entourés de collaborateurs, dont quelques-uns totalisent plus de 20 ans de service perpétuent la tradition. La tradition d'un magasin de qualité, ou le service à la clientèle et la volonté d'offrir le plus beau et le plus grand choix prévalent. La Maison Luthy & Cie est la seule maison de gros et membre de l'Association Suisse des Marchands de Papiers du canton de Neuchâtel et du Jura, elle possède



encore un magasin à Neuchâtel, Faubourg de l'Hôpital 27. Il faut savoir que son offre s'adresse autant aux amateurs qu'aux professionnels, mais naturellement ce sont les maîtres d'état, qui forment l'essentiel de sa clientèle. Cependant, le locataire d'appartement ou le propriétaire de maison familiale doit savoir qu'outre la fourniture de papiers peints ou d'autres revêtements muraux, il peut encore trouver là maintes solutions à ses problèmes et des conseils utiles et judicieux en matière de décoration. Sur demande, les deux voyageurs se rendent volontiers à domicile pour étudier sur place les meilleures possibilités et prendre les mesures nécessaires; ils savent de plus proposer des harmonies de tons, des astuces pour faire jouer les espaces ou encore, des petits détails originaux qui feront de votre intérieur un lieu personnalisé et agréable à vivre. Pour cela, ils sont aidés par les milliers de possibilités de leurs collections, par la variété folle des revêtements muraux d'aujourd'hui. Il faut savoir qu'ils sont à même de vous présenter une gamme de 20 000 motifs différents (textiles muraux, papiers japonais, métallisés, velours, daim, liège, rideaux assortis aux papiers, etc., etc) dont plus de 700 modèles sont toujours en stock. Avec des collections qui changent complètement tous les deux ans et une recherche sans cesse en éveil pour les nouveautés, pas de place pour la lassitude. Et nul doute qu'en allant rue Jaquet-Droz feuilleter ces grands livres d'idées, l'envie saisit de se faire un nouvel environnement, de changer son cadre de vie. S'entourer ainsi de beauté, c'est déjà se rendre plus heureux. Il y a là, dans ce magasin à rêves, un peu de bonheur à prendre !
ib - Photo Bernard



- Papiers peints
- Tissus assortis
- Rideaux
- Moquettes
- Couleurs
- + vernis

2300 La Chaux-de-Fonds, Jaquet-Droz 39
2000 Neuchâtel, Faubourg de l'Hôpital 27

PUBLICITÉ: ASSA annonces Suisses Schweizer Annoncen

31, av. Léopold-Robert
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039-23 22 14

Pour mettre à nu les vices de la progression à froid La Confédération fera des comptes séparés

Par un postulat du Conseil national, le Conseil fédéral est invité à faire figurer désormais séparément dans les budgets et les comptes d'Etat les ressources supplémentaires de l'impôt fédéral direct qui proviennent de la progression à froid. Le gouvernement s'est déclaré prêt à accepter. Mais il est bien difficile de donner des renseignements plus précis sur les gains de la Confédération à l'inflation. C'est ce que déclare le Département fédéral des Finances.

Par progression à froid, on désigne le phénomène qui fait qu'un contribuable gravit un échelon supérieur du barème de l'impôt fédéral direct uniquement par les allocations de renchérissement. Il voit sa charge fiscale augmenter bien que le pouvoir d'achat de son revenu demeure inchangé. Malgré l'existence d'une disposition constitutionnelle sur la compensation périodique de la progression à froid, la Confédération encaisse chaque année 800 millions de plus. Le

nouveau régime financier, soumis en novembre au vote du peuple et des cantons, prévoit bien une compensation par une augmentation des déductions sociales et par l'instauration d'un rabais fiscal. Mais celle-ci n'est que partielle - environ 410 millions.

Ne pourrait-on pas au moins, demandent le conseiller national zurichois Konrad Basler (udc) et 15 cosignataires, présenter séparément, dans le budget et le

compte, les revenus provenant de la progression à froid? Le Département fédéral des finances se montre cependant sceptique. Une statistique des incidences générales de renchérissement sur les dépenses et les recettes de l'Etat est très difficile à établir. Elle n'est possible, par exemple, pour les dépenses, qu'aux postes dépendant de l'indice (salaires, rentes, coûts de la construction). Pour les recettes, on doit se contenter d'évaluations. Dans le secteur de l'impôt fédéral direct, il est difficile de calculer les effets par échelons du barème fiscal et les rentrées différenciées. De plus, il faudrait y inclure les autorités cantonales, ce qui causerait des frais supplémentaires. Néanmoins, le Département fédéral des Finances veut essayer de tenir compte du postulat et le compte d'Etat 1981 comprendra, au chapitre de l'impôt fédéral direct, des évaluations sur les effets de la progression à froid. (ats)

Prise de position des démocrates-chrétiens Meilleure protection des locataires

La protection des locataires est nécessaire et justifiée, de même que la promotion d'un droit social du logement. Telle est la position du Parti démocrate-chrétien suisse (PDC) en réponse à la consultation du Département fédéral de justice et police sur l'ensemble du contrat de bail contenu dans le Code des obligations et sur les propositions relatives à l'adaptation des dispositions du bail à ferme. Le PDC entend octroyer un mandat au législateur pour qu'il puisse intervenir sans pour autant accorder un droit individuel.

Dans sa prise de position, le PDC souligne que seul le bon fonctionnement du marché du logement et l'encouragement réel à la propriété et à la construction permettront de donner une solution satisfaisante au problème des locataires. Tant que la pénurie actuelle persistera, en particulier la pénurie de logements accessibles aux revenus inférieurs, la protection des locataires revêtira une importance particulière et pour cette raison le PDC suisse se déclare convaincu que la révision du Code des obligations proposée est nécessaire, ceci d'autant plus que le double non du peuple et des cantons en automne 1977 a empêché le législateur de régler définitivement la protection des locataires.

En outre, le PDC approuve l'extension à toute la Suisse de la lutte contre les abus et demande une nouvelle révision de l'article 34 septies 2e alinéa de la Constitution pour que la protection contre les abus soit formulée de façon à ne pas se limiter à la protection d'une seule partie du contrat.

Sur le plan législatif, le PDC demande de partir de la variante de la commission d'experts la plus favorable au locataire en la complétant par une disposition selon laquelle le bailleur doit, en cas de résiliation de contrat, motiver le congé. Le PDC rappelle enfin qu'il avait déjà demandé lors de la votation pour la protection efficace des locataires que l'arrêté fédéral instituant des mesures contre les abus dans le secteur locatif soit remplacé par une loi ou que ces dispositions soient insérées dans le Code des obligations.

«L'Homme de fer» en Suisse

«L'Homme de fer», le dernier film du réalisateur polonais Andrzej Wajda, Palme d'or du Festival de Cannes cette année, sera projeté en Suisse sous le patronage de l'Union syndicale suisse. L'Union syndicale suisse souligne que ce film n'est pas «un simple documentaire, mais l'œuvre d'un créateur qui rend dramatiquement sensible les mobiles profonds qui meuvent les hommes et qui en font les agents des bouleversements historiques». (ats)



Pour les amoureux seulement

Personne ne vit que d'amour et d'eau fraîche!
Et si on s'offrait un bon petit plateau de fromages BAER à deux, hein?

STAMM
ON D'UN

BAER

C'est tout simplement meilleur

Pour cette raison, il approuve l'élaboration d'un projet de loi pour mettre fin au régime transitoire. (ats)

L'arbalète suisse à 50 ans

La fameuse arbalète qui symbolise la qualité helvétique fête ses 50 ans. A l'occasion de la Semaine suisse - Arbalète de cette année, deux firmes ont reçu hier à Berne l'Arbalète d'or, pour avoir sans discontinuer depuis 1931 utilisé ce signe. Selon un sondage d'opinion, 86 pour cent des Suisses connaissent la signification de l'arbalète.

Ce sont une fabrique de fromage aux herbes de Glaris et une fabrique de meubles en bois de Meiringen qui se sont vu décerner la distinction créée il y a trois ans afin de récompenser la meilleure utilisation de l'arbalète dans la publicité.

Plus de 2000 entreprises font aujourd'hui partie de cette organisation pour la promotion des produits et services suisses. (ats)

D'un bout à l'autre du pays

Agression à Lausanne

Le coupable était au Centre autonome

Hier, entre 12 h. 30 et 12 h. 45, trois individus ont arraché le sac à main d'une femme qui cheminait sur un trottoir de la rue César-Roux, à Lausanne. Leur forfait accompli, ils se sont enfuis en courant en direction du «Centre autonome» de Saint-Martin. Alertée, la police municipale est intervenue vers 13 h. 20, conformément aux règles de la procédure pénale traitant du flagrant délit. A l'intérieur du centre, les agents se sont trouvés en présence de douze occupants, qui ont d'emblée protesté et adopté une attitude agressive, prétendant tout ignorer de l'affaire. Une visite immédiate des lieux a pourtant permis de découvrir le sac à main, qui avait été dissimulé après avoir été vidé partiellement de son contenu et notamment de ses espèces. En raison du comportement des occupants, suspects de vol qualifié ou de recel, ceux-ci ont été transférés dans les locaux de la police pour la suite de l'enquête, qui est instruite par le juge informateur de l'arrondissement de Lausanne.

POLLUTION AU MAZOUT DANS UN DANCING DE SION

Surprise pour les danseuses et les danseurs de l'établissement bien connu de Sion, le dancing «Le Galion».

Une odeur de mazout qui s'échappait de la piste de l'établissement devenant inquiétante, des recherches furent entreprises. On constata dès lors qu'effectivement, à la suite d'une défectuosité de conduite, une partie du mazout qui allait de la citerne à la chaudière coulait dans le terrain. Le service de l'environnement fut alerté et des travaux entrepris. Le dancing est fermé depuis plusieurs jours et les travaux de pompage du mazout et de l'évacuation de la terre polluée se poursuivent.

RECRUE TUÉE EN VALAIS

Une recrue valaisanne de 21 ans, Jérémie Amos, fils d'Albert, domicilié à Mollens au-dessus de Sierre, a perdu la vie mercredi dans la région du barrage de Salanfè dans le Bas-Valais. Le jeune homme était occupé à des travaux sur un chemin de montagne lorsqu'une pierre s'est détachée de la pente et s'est abattue sur lui.

DÉCOUVERTE MACABRE À MONTHÉY

Un habitant de Monthéy, M. Edmond Michellod, 52 ans, a été décou-

Troisième programme radio

La solution en... Nouvelle-Zélande?

Un troisième programme radio est-il nécessaire?

La SSR vient d'accepter de l'introduire, après une phase transitoire. Les réactions sont partagées dans l'éventail des partis politiques. Les radicaux y voient une manœuvre de la Société concessionnaire pour consolider son monopole.

Un autre son de cloche parvint des salons feutrés d'un hôtel cinq étoiles des bords de la Limmat. Une mise en garde du parti démocrate chrétien qui tenait conférence sur l'avenir des médias: un troisième programme priverait les stations locales d'une partie des ondes encore disponibles.

Soit.

Et si celui-ci était justement constitué de programmes locaux?

C'est la formule adoptée par... La Nouvelle-Zélande: trois chaînes publiques dont deux nationales sans publicité et un troisième émetteur constitué de 29 stations locales financées par la publicité. Les programmes nationaux émettent 23 heures sur 24. Ils se taisent pendant une heure, cédant une fenêtre aux émetteurs locaux.

Ce qui anime encore les discussions du citoyen suisse est entré dans les faits aux antipodes.

La solution est alléchante. Des stations locales répondent certainement à un besoin plus réel qu'un troisième programme dans la foulée des 2 aînés. Le succès de l'expérience tentée lors des festivités du 500^{ème} anniversaire de l'entrée de Fribourg dans la Confédération ainsi que la vague actuelle de radio amateurisme le montrent.

Une bougie pour le tunnel du Gothard Les bénéficiaires sont trop ingrats

«Le bilan de la première année d'ouverture du tunnel routier du Saint-Gothard est plus que positif. Malgré le désavantage qu'il y a à disposer d'un réseau autoroutier incomplet en Léventine, nous avons confiance en l'avenir. Je suis sûr que la N2 avec le nouveau tunnel du Saint-Gothard prendra progressivement sa juste place au bénéfice du trafic, de notre économie et de notre tourisme» a déclaré le directeur du Département des constructions publiques du canton du Tessin, M. Ugo Sadis dans le cadre du premier anniversaire du tunnel du Saint-Gothard.

«Insérer le Saint-Gothard dans le contexte du fédéralisme suisse, exposé aux contrecoups économiques et conjoncturels, politiques et régionaux, n'a pas été une entreprise facile. En 1969, tous les facteurs nécessaires et suffisants pour donner le coup d'envoi aux travaux de percement du tunnel étaient enfin réunis. A cette époque, on était déjà parfaitement conscient de l'impossibilité de relier l'axe nord-sud par un parfait synchronisme, les conditions pour atteindre ce but étant trop nombreuses. De ce fait, actuellement, nous avons le tunnel, mais pas encore la liaison autoroutière Varenzo - Bellinzone» a

précisé M. Sadis soulignant que les effets de drainage du trafic, les avantages offerts par un considérable gain de temps jouent en faveur des touristes, de la population et des commerçants suisses et étrangers.

Ce qui me semble très étrange, a conclu M. Sadis, c'est que les bénéficiaires de cette réalisation - et ils sont très nombreux - n'ont jamais exprimé leur satisfaction. Leur avis permettrait au moins de compenser une partie des préoccupations de ceux qui s'inquiètent des conséquences que cette nouvelle conquête du Tessin peut avoir sur l'écologie et les régions concernées». (ats)

La médaille a deux côtés. Sur les chemins de la régionalisation, ce qui serait gagné de l'un se verrait perdu de l'autre.

Alors? Pourquoi ne pas abandonner ce troisième programme. Les sommes débouquées permettraient de financer des stations locales sans publicité, auxquelles le deuxième programme cèderait quelques heures d'antenne. Histoire d'essayer de relever son taux d'écoute.

P. F.

Alcool au volant Record inquiétant

La statistique des accidents de la circulation en 1980 montre que la tendance à l'augmentation des accidents dus à l'alcool se poursuit.

L'année dernière, 6676 accidents de la circulation ont été attribués à l'alcool, contre 6453 l'année précédente. C'est un nombre encore jamais atteint. En 1980, 266 personnes ont trouvé la mort à la suite d'accidents dus à l'alcool, contre 247 en 1979.

Les autres accidents de la circulation, eux, sont en recul. Un moyen efficace de freiner l'évolution inquiétante de l'alcoolisme au volant est d'abaisser le taux d'alcoolémie autorisé, écrit l'Institut suisse de prophylaxie de l'alcoolisme, à Lausanne.

Contrairement à la Suisse, plusieurs pays ont déjà réduit ce taux à 0,5 pour mille, voire totalement interdit la conduite d'un véhicule après avoir bu de l'alcool. (ats)

Chronique horlogère

Le SAMA 81 a fait le plein!

Le Salon international de la production automatisée - émanation de l'horlogerie - ouvrira ses portes pour la onzième fois à Berne, du 21 au 26 septembre, au Centre des expositions de l'Allmend.

A la fois exposition, banque d'informations et forum évitant les longues et coûteuses recherches, l'objectif du SAMA est d'offrir un maximum de produits, d'informations et de contacts à ceux qui désirent moderniser, rationaliser et automatiser leurs moyens de production, touchant à toutes les industries d'articles de masse de petits et moyens volumes confrontées à des problèmes d'usage, de traitement de surface, d'assemblage, de contrôle, de manutention, de mesure, etc.

Avec 159 exposants directs et 212 maisons officiellement représentées, soit 371 entreprises suisses et étrangères, le SAMA 81 a fait le plein. (RCa)

Où allons-nous cet automne?

Cures

A Baden aux
**VERENAHOF-HOTELS
BADEN**

En liaison directe avec la piscine thermale et les services thérapeutiques.
Médicins sur place.
056/22 52 51 . Garage

97-400 067

Baden

Une année à 50 km-h.

Accidents en baisse

Dix-sept pour cent de victimes d'accidents de la circulation en moins dans les villes de Zurich, Bâle et Berne (où la vitesse est limitée à 50 km-h.), mais aucune diminution à Lausanne et à Genève (où la limitation reste fixée à 60 km-h.). La diminution des accidents dans les villes ayant introduit la limitation à 50 km-h. confirme la tendance à la baisse constatée dans les régions rurales ayant déjà introduit cette limitation à titre d'essai, écrit le Service romand d'information médicale, à Lausanne.

Les cinq grandes villes suisses fournissent à elles seules plus du quart de toutes les victimes d'accidents de la circulation à l'intérieur de nos localités. Depuis la première demande d'introduction jusqu'à la période d'essai de la limitation de la vitesse à 50 km-h., huit années se sont écoulées, au cours desquelles plus de 100.000 personnes ont été blessées ou tuées. (ats)

ACCIDENT MORTEL DE LA ROUTE ENTRE FRIBOURG ET AVENCHES

Hier à 1 h. 30 du matin, Georges Pauchard, 19 ans, de Domdidier (FR), qui circulait en voiture de Fribourg en direction d'Avenches, a perdu la maîtrise de son véhicule dans un virage à gauche peu avant Misery. Déportée sur la gauche, la voiture heurta un fourgon qui arrivait normalement en sens inverse puis quitta la route à gauche pour aller s'encastrer contre un arbre au bas du talus. Georges Pauchard est décédé sur les lieux de l'accident, tandis que deux passagers de sa voiture ont été blessés et hospitalisés. (ats)

UN AUTOMOBILISTE VAUDOIS SE TUE PRÈS DE NYON

M. Robert-Michel Hauser, 35 ans, domicilié à Begnins (VD), qui circulait en automobile de La Cézille vers Begnins, hier à deux heures du matin, a perdu la maîtrise de sa machine dans une courbe, dévalé un talus et terminé sa course contre un arbre. Il a été tué. Son passager est blessé.

Le monde sportif • Le monde sportif • Le monde sportif • Le monde sportif

Après le match Suisse-Hollande, le championnat reprend ses droits. Au programme derby, Neuchâtel Xamax-Lausanne Altstaetten - Bienne, Aurore - Chênois (Genève) tandis que La Chaux-de-Fonds va à Winterthour

Voici, n'est-il pas vrai, un week-end qui s'annonce difficile pour les trois clubs de ligues nationales de notre région. Les Neuchâtelois de Xamax viennent d'être battus sur le Wankdorf - il est vrai - tandis qu'Aurore subissait le même sort à Lugano. Plus heureux, les Biennois s'imposaient par un sec 4-1 à La Gurzelen devant Locarno et les Chaux-de-Fonniens face à Berne, à La Charrière par 3-2. Résultats d'ailleurs assez conformes aux prévisions. Que nous réserve ce week-end?



Tâche difficile, mais non insurmontable pour les Chaux-de-Fonniens Hohl (à gauche) et Vergère, à Winterthour. (Photo AS)

Xamax doit l'emporter

Les joueurs du chef-lieu, battus de justesse par les Young Boys, à Berne, doivent immédiatement rassurer leurs supporters en obtenant un succès lors du derby romand devant Lausanne, à Neuchâtel. Ce ne sera pas tâche facile, car les Vaudois ont été battus chez eux par Servette et il est certain qu'ils mettront, eux aussi, tout en œuvre afin de rassurer leur fervent public. C'est donc à un match très intéressant que les Neuchâtelois sont conviés, demain soir à 20 heures. Equipes probables:

Lausanne: Milani; Chapuisat, Rytz, Bamert, Ryf; Crescenzi, Parietti, Ley-Ravello; Kok, Mauron, Tachet (Diserens, Castella).

Neuchâtel Xamax: Engel; Trincherio, Kuffer, Hasler, Bianchi; Pellegrini, Perret, Andrey; Sarrasin, Luthi, Givens.

Bienne à Altstaetten

La formation de La Gurzelen, qui vient de signer une probante victoire sur son terrain devant Locarno, devrait entreprendre son déplacement en Suisse alémanique sans grands soucis. Attention avant d'en déduire que ce match n'est que simple formalité, car le néo-promu vient de tenir Frauenfeld en échec et ceci au dehors! Même si ce dernier club occupe la «lanterne rouge», il est évident que les joueurs seelandais de-

Coupe de la Ligue

Les huitièmes de finale de la Coupe de la Ligue seront disputés selon le programme suivant:

Mardi 8 septembre, 20 heures: Aarau - Grasshoppers à Zofingue et Vevey - La Chaux-de-Fonds; 20 h. 15: Fribourg - Servette. Mercredi 9 septembre, 20 heures: Frauenfeld - Lucerne; Granges - Bâle; Nordstern - Sion et Winterthour - Lugano; 20 h. 15: Saint-Gall - Mendrisiostar.

Nette défaite des juniors suisses

Pour son premier match du tournoi des huit nations qui se déroule en Yougoslavie, la sélection suisse des juniors UEFA a été nettement battue par celle d'URSS, qui s'est imposé par 3-0.

NEUCHÂTEL XAMAX

Stade de la Maladière
Samedi 5 septembre
à 20 heures

Championnat de LNA

NEUCHÂTEL XAMAX

LAUSANNE

Location d'avance:
Müller Sport - Delley Sport
Stade de la Maladière

19779

ront favoris. Ne viennent-ils pas d'obtenir le nul à Winterthour, tandis que les Seelandais d'Aurore succombaient à Lugano par 4-0. Mais surtout lors d'un derby tout est possible, avec l'appui d'un nombreux public. Alors pourquoi ne pas tabler sur un partage...

La Chaux-de-Fonds à Winterthour!

Certes, au vu des résultats des trois premières journées, l'on est en droit d'attendre un nouveau succès des hommes de Blaise Richard. Les Zurichois viennent d'être tenus en échec sur leur terrain par un favori romand, Chênois et ils aborderont certainement ce match avec une certaine prudence. Un fait qui devrait permettre aux Neuchâtelois de prendre l'avantage, ce qui est possible avec un peu plus de concentration et de réussite que samedi dernier devant Berne, à La Charrière.

Bref, ce n'est pas en vaincus que les Chaux-de-Fonniens prendront le chemin de Winterthour, mais au contraire avec un moral de vainqueur. L'équipe est désormais complète et l'entraîneur capable de désigner ceux qui sont à même d'apporter l'exploit attendu. Equipe probable:

Läubli; Capraro, Mundwiler, Salvi, Laydu; Ripamonti, Gourcuff, Jimenez; Duvillard, Hohl, Vergère (Jaccard, Jaquet, Maniaci).

Horaire des matchs

Voici l'horaire des rencontres, avec en lettres majuscules, nos favoris:

Samedi. 17 h.: NORDSTERN - Bellinzona; 17 h. 30: Altstaetten - BIENNE, Berne - MENDRISIOSTAR; 20 h.: LUCERNE - Bulle, NEUCHÂTEL XAMAX - LAUSANNE, SERVETTE - Grasshoppers, VEVEY - AARAU, ZÜRICH - SAINT-GALL, GRANGES - LUGANO, LOCARNO - Monthey, WETTINGEN - Frauenfeld, Winterthour - LA CHAUX-DE-FONDS. 20 h. 15: SION - YOUNG BOYS, FRIBOURG - Ibach. 20 h. 30: Chiasso - BALE.

Dimanche. 16 h.: Aurore Bienne - CHÊNOIS.

O.-A. TREIZE.

Scandale sans précédent à Madrid Bayern Munich quitte le stade avant la fin

Le match pour la troisième place du tournoi international interclubs Santiago Bernabeu, à Madrid, a tourné au scandale: s'estimant lésés par l'arbitre espagnol Perez dans la rencontre qui les opposait aux Soviétiques de Dynamo Tbilissi, les Allemands du Bayern de Munich ont en effet quitté le terrain, à la 44e mi-

nute, alors que la marque était de 2-1 pour les Russes.

Excedés par trois avertissements distribués à Breitner, Rummenigge et Hoeness, les joueurs allemands ont regagné le vestiaire sous les sifflets des quelque cent mille spectateurs qui garnissaient les gradins du stade madrilène...



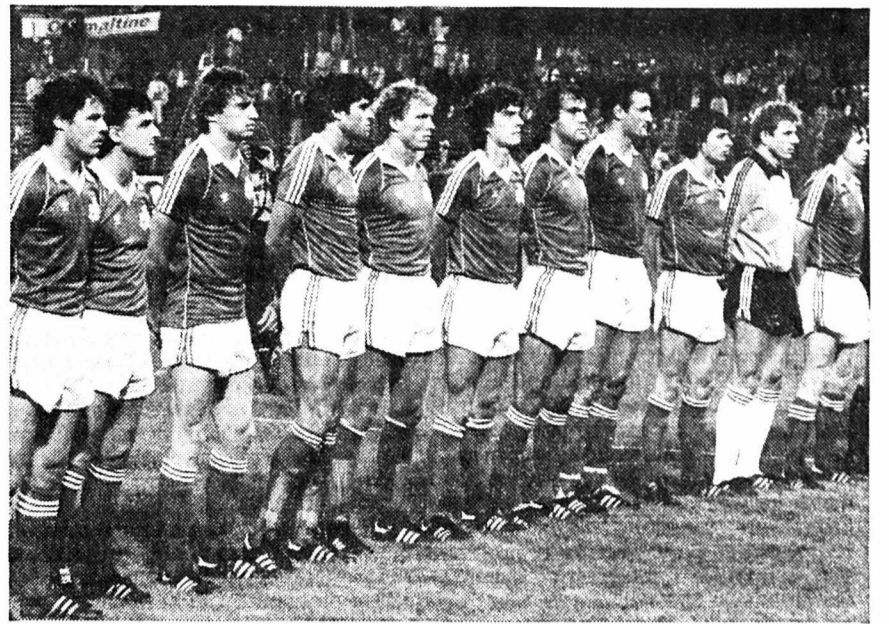
Les joueurs allemands en discussion avec l'arbitre. (Bélino AP)

La situation en Coupe d'Italie

Groupe 1: Perugia - Rimini 0-0; Torino - Cavese 3-0. Classement: 1. Juventus 3-5; 2. Torino 3-4; 3. Perugia 3-3; 4. Rimini 4-3; 5. Cavese 3-0. **Groupe 2:** Catanzaro - Pistoiese 0-0; Cesena - Palermo 1-1. Classement: 1. Catanzaro 3-4; 2. Pistoiese 4-4; 3. Cesena 3-3; 4. Palermo 3-3; 5. Catanzaro 3-2. **Groupe 3:** AC Milan - Spal Ferrara 1-0; Verona - Pescara 2-0. Classement: 1. Internazionale 3-5; 2. AC Milan 3-4; 3. Verona 3-4; 4. Spal 3-2; 5. Pescara 4-1. **Groupe 4:** Cagliari - Sampdoria 2-1; Sambenedettese - Lecce 1-1. Classement: 1. Cagliari 3-4; 2. Lecce 4-4; 3. Sampdoria 3-3; 4. Sambenedettese

3-3; 5. Como 3-2. **Groupe 5:** Avellino - Napoli 0-0; Cremonese - Ascoli 0-1. Classement: 1. Napoli 3-4; 2. Ascoli 3-4; 3. Bari 4-4; 4. Avellino 3-3; 5. Cremonese 3-2. **Groupe 6:** Fiorentina - Varese 2-0; Foggia - Genoa 0-0. Classement: 1. Genoa 4-6; 2. Fiorentina 3-4; 3. Varese 3-3; 4. Brescia 3-2; 5. Foggia 3-1. **Groupe 7:** Bologna - Pisa 1-0; Reggiana - Udinese 0-0. Classement: 1. Udinese 4-6; 2. Reggiana 3-4; 3. Bologna 3-3; 4. Lazio 3-2.

Voir autres informations sportives page 22



Après la victoire suisse face à la Hollande, le championnat reprend ses droits. Ci-dessus, le onze helvétique vainqueur. De gauche à droite, Wehrli, Elia, Hermann, Egli, Ludi, Scheiwiler, Elsener, Zappa, Engel, Botteron. (asl)

Tennis: hiérarchie respectée aux USA

Après deux jours de compétition, la hiérarchie a presque totalement été respectée dans le simple messieurs des championnats internationaux des Etats-Unis, à Flushing Meadows. Sur les 14 des 16 têtes de série qui ont joué, une seule est pour l'instant tombée: le Polonais Wojtek Fibak, le vainqueur de Gstaad, battu par le coriace Sud-Africain Kevin Curren. Les autres joueurs classés ont franchi le premier tour.

BORG SANS PROBLÈME

Après les Américains John McEnroe, tenant du titre depuis deux ans, et Jimmy Connors, et le Tchecoslovaque Ivan Lendl, qualifiés dès le premier jour, le Suédois Bjorn Borg a accédé au deuxième tour sans connaître le moindre problème face à Markus Gunthardt. Le Suédois, qui tente cette année encore de remporter le seul titre qui manque à son palmarès, est apparu en grande forme après cinq semaines sans tournoi.

Les autres têtes de série en lice ne furent guère en difficulté. Ainsi, l'Argentin Guillermo Vilas (No 6), bien qu'ayant concédé le deuxième set au Californien Drew Gitlin, se qualifiera-t-il relativement aisément, sans être pourtant convaincant. Ce fut le cas, avec plus de netteté, de l'Américain Gene Mayer (No 7) et de son compatriote Roscoe Tanner.

GERULAITIS ACCROCHÉ

En revanche, le New-Yorkais Vitas Gerulaitis (No 15) éprouva beaucoup de peine pour venir à bout d'un autre Américain, Kerry Moor. Il arracha sa qualification au cinquième set seulement (6-2). Pour sa part, l'Américain Mel Purcell (22 ans), révélation des Internationaux de France cette année, connut lui aussi bien

des problèmes. Il est vrai qu'il avait en face de lui le Roumain Ilie Nastase qui, à 35 ans, possède encore des qualités remarquables. Purcell gagna 6-4 au cinquième set après un match souvent enthousiasmant.

GUNTHARDT OUT!

Pour Heinz Gunthardt, cet open des Etats-Unis aura pris fin dès le premier tour: le joueur suisse s'est en effet incliné, en cinq manches, face au jeune Américain Sammy Giammalva (18 ans), malgré une bonne performance. Giammalva, qui est passé de la 180e à la 39e place du classement ATP en une année, précède actuellement Gunthardt d'une dizaine de positions au classement mondial. Il y a quatre mois, dans le cadre du Masters, le Zurichois avait encore dominé Giammalva par 6-3, 6-2. Cette fois, il a perdu la manche décisive par 6-1.

STADLER QUALIFIÉ

Roland Stadler par contre n'a pas laissé passer sa chance: opposé au premier tour à l'Américain d'origine australienne Steve Docherty, le Suisse s'est imposé par 6-4, 7-5, 5-7, 6-2. Il est ainsi le seul joueur helvétique à avoir franchi victorieusement ce premier tour de l'open des Etats-Unis.

Première mondiale Omega à Flushing Meadow

Aux termes d'un contrat de trois ans récemment signé avec l'US Tennis Association (USTA), organisatrice des championnats américains de tennis open, Omega a été choisie comme «horloger officiel» de cette compétition de haut niveau, qui se dispute chaque année sur les célèbres courts de Flushing Meadow, à New York. L'édition 1981 de ces rencontres (1er - 13 septembre) sera l'occasion pour la manufacture bernoise d'inaugurer un tableau d'affichage spécialement conçu et développé pour le tennis.

Celui-ci délivrera instantanément - et pour la première fois dans l'histoire de ce sport - les informations et les statistiques les plus détaillées qui soient sur l'évolution et le résultat des parties. En plus du nom des adversaires (qu'il s'agisse de simples ou de doubles), de la durée du match ou des pauses, du nombre de points du jeu en cours, de l'avantage, du service et du score des sets déjà terminés, il affichera en effet le pourcentage des premiers services réussis, les nombres d'aces et de jeux blancs, ainsi que les totaux des jeux et des sets gagnés et perdus tout le tournoi.

En outre, il donnera en permanence la précision de l'heure Omega aux millions d'adeptes qui suivront, sur place ou devant leurs petits écrans, les affrontements du National Tennis Center. Il en

ira d'ailleurs de même pour les 28 horloges qui équiperont ce temple du tennis mondial.

Plusieurs titres pour les Jurassiens

Plusieurs équipes jurassiennes ont été sacrées championnes de leur groupe à l'issue du championnat suisse interclubs juniors qui vient de se terminer. Chez les garçons A, il s'agit de Delémont 1, de La Neuveville et de Scheuren 1 et 2 pour la région bernoise. Chez les filles A, on retrouvera dans le tour final, Delémont 1, Bienne 1 et trois formations de Scheuren.

Dans la catégorie B (moins de 12 ans), les garçons de Saignelégier affronteront le vainqueur de la rencontre Allmend Lucerne - Schützenmatt Soleure, alors que les filles de Scheuren se déplaceront à Old Boys Bâle.

Les juniors de Saignelégier champions de groupe

Le Tennis-Club de Saignelégier a inscrit deux formations pour participer au championnat suisse interclubs juniors, dans la catégorie B, celle des moins de 12 ans. L'équipe des garçons a brillamment conquis le titre de champion de groupe en battant Worbenbad par 5-1 et Delémont par le même score. Cette formation composée de Marc Beucler, Olivier Chaignat, Marc Nagels, ainsi que Christian Chopard de Tramelan, se trouve ainsi qualifiée pour disputer les demi-finales de Suisse centrale.

Seule formation jurassienne inscrite, l'équipe des filles s'est trouvée confrontée à des partenaires de trois des plus grands clubs bernois, à savoir Scheuren, Sporting Berne et Berthoud. Malgré la force de leurs adversaires, Marie-Anne Jeanbourquin, Nathalie Aubry, ainsi que Laurence Boillat du TC Tramelan, ont passé tout près du titre. Après une défaite par 2-1 à Scheuren, elles sont allées gagner à Berne par 2-1, puis elles ont battu Berthoud par 3-0. A relever que Laurence Boillat a remporté tous ses simples. Ces trois filles terminent ainsi à la deuxième place du groupe, à un point seulement de Scheuren.

Hockey sur glace

Trois matchs pour Lausanne

Le HC Lausanne va disputer trois matchs d'entraînement sur sa patinoire de Montchoisi: ce soir à 20 heures contre La Chaux-de-Fonds, dimanche à 18 h. 30 contre Dukla Jihlava et lundi à 20 heures contre Grenoble.

Cyclisme

JOCELYN JOLIDON DEUXIÈME AU PRIX JEAN SCHMITT

Le Franc-Montagnard Jocelyn Jolidon a remporté une splendide deuxième place dans le 9e Grand Prix Jean Schmitt.

Au Pavillon
du Crêt-du-Loche

Tél. 039/26 73 44
Livraison selon votre désir
Crédit immédiat



Nous bradons !!!
samedi 5 septembre



EXPERTISÉE
avec garantie



10 VOITURES À DES PRIX...

GARAGE
DES 3 ROIS SA
J.-P. et M. Nussbaumer

PEUGEOT 504
AUSTIN ALLEGRO
GIULIETTA 1800
SAAB 99 GL Super
BETA 1300 Berline

SIMCA 1307 S
RITMO
TAUNUS 1600 GL 4 portes
AUDI 80 L
GRANADA 2300 L

21414

Offre week-end
Voiture dès Fr. 76.-

vendredi à partir de 12.00 h -
lundi à 09.00 h, y compris 150 km
(p. ex. Fiat 127)

Tél. 039/26 47 33
(J.-Ph. Gonseth, Station Gulf)

AVIS Location de voitures
Camionnettes
Leasing

67.332658

10

ENTRESOLSA
LE PAILLASON

TAPIS - RIDEAUX - SOLS
La Chaux-de-Fonds
Passage du Centre 3
Téléphone (039) 23 70 75
POSE GRATUITE (tapis)

28-12251

PROFITEZ !

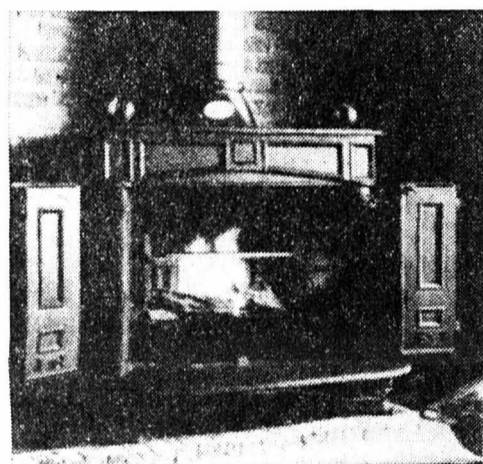
Rayons spéciaux
FOULARDS - CRAVATES
MAROQUINERIE - PARAPLUIES
PRODUITS DE BEAUTÉ -
MAQUILLAGE
SHAMPOOINGS - SAVONS

TOUT À 50 %
Voyez nos vitrines !

ARFUMERIE INSTITUT
DE BEAUTÉ
SOLARIUM

Av. L.-Robert 53 - Tél. 22.44.55

20506



**CHEMINÉE
GODIN COLONIAL**

Entièrement fonte

Prête à fonctionner

3 grandeurs de Fr. 890.- à
Fr. 1120.-

+ grille pivotante pour
grillades Fr. 69.-

Offrez-vous le plaisir d'un
feu de bois à peu de frais.

TOULEFER SA Place Hôtel-de-Ville, La Chaux-de-Fonds
La quincaillerie spécialisée en articles de chauffage tous genres.

20740

N'achetez
plus idiot !

Dépensez -
Economisez +

GRABER

MEUBLES EN GROS

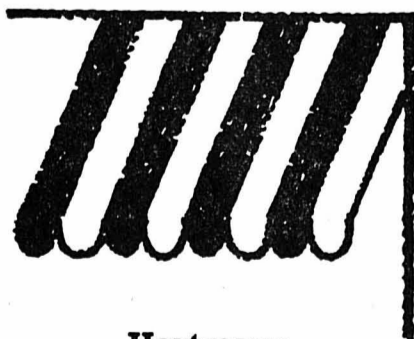
PRIX DE GROS

Vente aux privés
Crédit gratuit

19932

Rue de la Serre 116
ex usine Movado

Abonnez-vous à L'Impartial



Hartmann,
votre spécialiste pour
stores de tous genres.

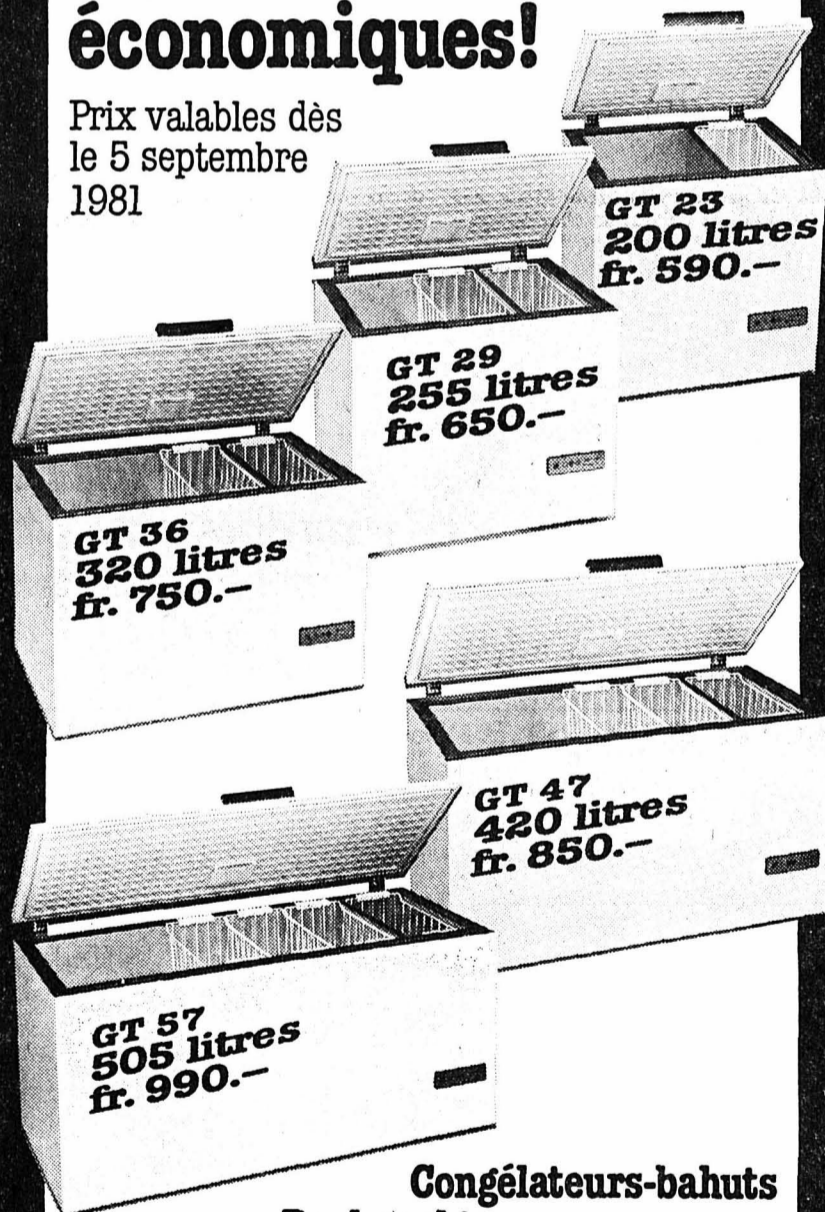
Réparation et
service pour tous
les types de
fabrication.
Téléphonez-nous.

2035 Corcelles
038/31 44 53

HARTMANN+CO SA

Bauknecht
Congélateurs-bahuts
à prix résolument
économiques!

Prix valables dès
le 5 septembre
1981



GT 23
200 litres
fr. 590.-

GT 29
255 litres
fr. 650.-

GT 36
320 litres
fr. 750.-

GT 47
420 litres
fr. 850.-

GT 57
505 litres
fr. 990.-

Congélateurs-bahuts
Bauknecht aux
avantages exemplaires, comme:

Compartiment de congélation de 60 litres.
Congélation rapide. Lampes témocins.
Eclairage intérieur. Cuve alu. Verrouillage.
Consommation d'énergie
minime. Service
24 heures. 1 an de
garantie de fabrique.

Conseil-vente par
votre commerce spécialisé.

Tous renseignements par:
Bauknecht SA, 5600 Lenzburg, tél. 064 50 11 01

75-121

mp magasin
populaire,
des prix
populaires

en cuir pour enfants

brun, chaude doublure peluche
fermeture éclair intérieure,
semelle caoutchouc
22/30

39.-



YVERDON • LA CHAUX-DE-FONDS • CENTRE JUMBO 20583

SALON DU GRAND-PONT

Coiffures Dames / Messieurs
Avenue Léopold-Robert 120

Nouveau numéro de téléphone :

(039) 26 41 63

21363

ACHAT

Vieil or, argent, bi-
joux et objets en or,
argent pour la fonte,
ainsi que la vieille
monnaie suisse en ar-
gent (1850-1967).

Au meilleur prix payé
sur place.

BIJOUTERIE
TOMOVITCH

Tunnel 11
Tél. 021/23 75 08

Lausanne 83-47059



Qualité Woolmark



Pure laine vierge

Laine vierge. On le voit. On le sent. Le mieux en qualité Woolmark.

Renato Cavalli c'est par les différences que vous remarquez les qualités

Renato Cavalli. 329.-

C

ce complet un rang, très élégant, en flanelle de laine de tonte de toute première qualité se signale par des caractéristiques qui soulignent sa classe: fentes latérales, poches à patte et petite poche à billets; voilà un investissement qui vous donnera toute satisfaction, fr. 329.-. Création Renato Cavalli, en exclusivité chez Schild.

SCHILD *La mode à suivre*

LA CHAUX-DE-FONDS, av. Léopold-Robert 21 - NEUCHÂTEL, Saint-Honoré 9

86-317

39.90

Ballerine en véritable daim noir ou bordeaux

49.90

Trotteur avec talon 45 mm en boxcalf brun ou bleu

59.90

Pumps en daim véritable gris, talon 60 mm, fabrication suisse

CHOIX ENORME

DOSENBACH

Toute la famille bien chaussée par DOSENBACH

La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 31

BRADEZ AVEC NOUS...

Offre exceptionnelle



Vincent et Dominique Bartolomeo
La Chaux-de-Fonds - Serre 65 - Tél. 039/23 14 60



Fabrication suisse
1 canapé 3 places, 2 fauteuils

UNE VISITE S'IMPOSE

28-12258

**PRIX
BRADÉ
Fr. 1980.-**

Quantité limitée

TOUS vos imprimés

en vente au bureau de L'Impartial

Raffermissement
du buste

**INSTITUT
ROSEMARLENE**

A. L.-Robert 32, tél. (039) 22 54 36

**Publicité
intensive
Publicité
par
annonces**

Appartements
à louer

A louer, quartier
Ouest
appartements
de 3½ pièces, tout
confort.

Libres toute de
suite
ou date à convenir.
Loyers dès Fr.
574.-
charges comprises.
Tél. (039) 22 11 15
28-12214

Jeep
4-wheel-drive

nouveauté:
4 cyl. 2,5 l
la variante raisonnable.

Garage Métropole

64, Rue du Locle
2304 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/26 95 95

STUDIO

meublé, à louer tout
de suite. Loyer mensuel
Fr. 240.-, charges
et électricité comprises.
Tél. (039)
28 23 20
21344

A vendre voiture

LADA NIVA 4 x 4

1ère mise en circulation décembre 1978,
16 000 km., Fr. 8 500.-

Tél. (039) 23 92 23 heures bureau. 21423

Seul le

prêt Procrédit

est un

Procrédit

Toutes les 2 minutes

quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»

VOUS aussi

vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

Pour cause de départ à l'étranger, à vendre

**IMMEUBLE
COMMERCIAL**

sis dans nouvelle artère commerçante, à 50 m. du futur
MMM, comprenant magasin (70 m2) avec grandes vitrines,
dépôts (300 m2), galetas (160 m2), places de parc, garage,
appartement Duplex (5 pièces), 2 salles d'eau, cuisine, cave
climatisée, ascenseur, chauffage général au gaz.

Prix: Fr. 870 000.-

**Bernard Dupuis, r. de Neuchâtel 36
1400 Yverdon, tél. (024) 21 99 66**

22-14186

Pour cause de départ à l'étranger

A remettre à Yverdon au 1er janvier 1982 ou à convenir

**ENTREPRISE
DE REVÊTEMENTS
DE SOLS**

d'excellente réputation, bonne clientèle privée et travaux
de gérances, outillage complet pour parquets et plastiques,
véhicules d'entreprise.

Prix : Fr. 95 000.-

Stock de marchandise : env. Fr. 20 000.- après inventaire.

**Bernard Dupuis, r. de Neuchâtel 36
1400 Yverdon, tél. (024) 21 99 66**

22-14186

VOTRE
SPECIALISTE

**FILMER LA BRADERIE
c'est très facile**

avec les nouveaux Video Recorder à
cassettes portables **Panasonic, JVC,
SABA...**

Chez votre spécialiste en Video
Recorder 21433

radio
TV
HI-FI **Frésard** Tél. 23 27 83
Léopold-Robert 41 La Chaux-de-Fonds

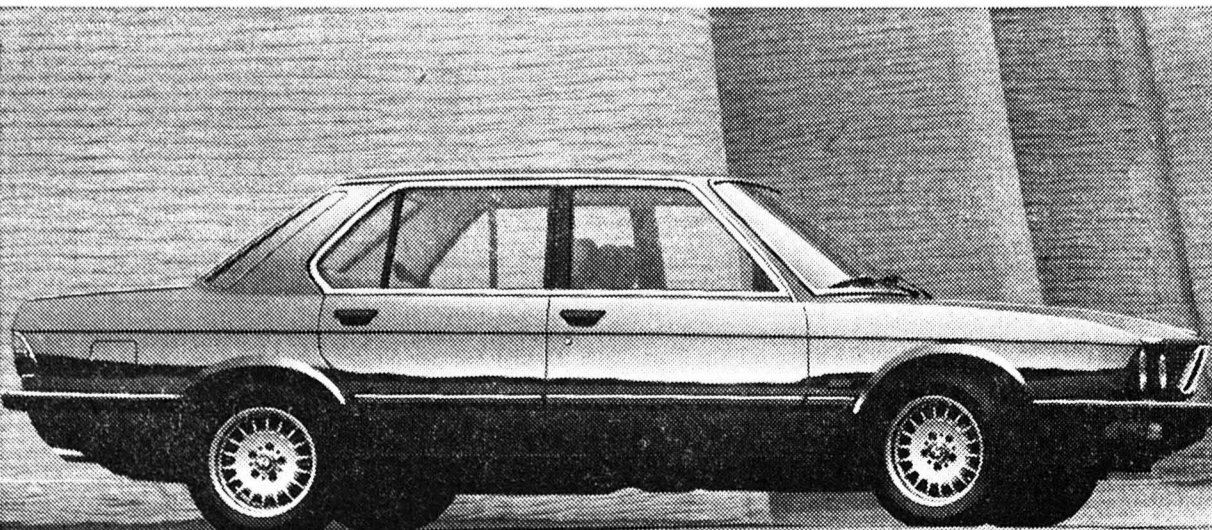
**rapide
simple
discret**

Veillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois Fr.
Nom
Prénom
Rue No.
NP/localité

à adresser dès aujourd'hui à:
Banque Procrédit

2301 La Chaux-de-Fonds, 81 M4
Avenue L.-Robert 23, Tél. 039-23 16 12

60.155.245



BMW 525i, 528i: une discrétion de première.

La véritable noblesse ne s'affiche pas. Jamais encore, une voiture n'avait réuni autant de substance de première classe sous des dehors aussi discrets que les BMW série 5.

Les BMW 525i et 528i, par exemple, comportent des dispositifs électroniques ultra-modernes, qui rendent la mécanique intelligente: «Check Control» actif, indicateur de consommation, indicateur d'intervalle entre les services et, en option, ordinateur de bord et freinage à dispositif antiblocage ABS.

Cette discrétion de première, vous pouvez la mettre à l'épreuve en essayant chez nous une BMW série 5.

BMW 528i. Pneu TRX sur jantes en alliage léger (option)

BMW (SUISSE) SA, Dielsdorf/ZH 033781

**Garage - Carrosserie de la Charrière
Gérolf ANDREY, La Chaux-de-Fonds**

Agence officielle BMW
Charrière 24, tél. 039/23 10 44



90-1301

Championnats du monde de judo en Hollande

Première journée sans surprise, à Maastricht

Il n'y a pas eu de surprise lors de la première journée des championnats du monde, qui ont débuté à Maastricht (Hollande): avec la victoire du Soviétique Tengis Kubuluri chez les mi-lourds et celle du Japonais Yasuhiro Yamashita chez les poids lourds, ce sont bel et bien deux des grands favoris de la compétition qui se sont imposés; tous deux s'étaient déjà imposés il y a deux ans à Paris.

CONFIRMATIONS...

Yamashita, meilleur judoka du monde à l'heure actuelle, qui sera également favori pour le titre du tournoi open, a confirmé sa classe. Invaincu depuis plusieurs années, il a gagné tous ses combats avant la limite et ne s'est jamais trouvé en difficulté.

La finale des mi-lourds constituait la revanche des Jeux de Moscou: Kubuluri, champion d'Europe et du monde en 1979, y retrouvait en effet le Belge Robert Van de Walle, lequel l'avait battu pour la médaille d'or olympique en 1980. Les deux combattants, qui se connais-

sent bien, se sont livrés un duel particulièrement serré qui ne tourna à la faveur du Soviétique que sur décision des juges. Cette victoire de Kubuluri, plus actif, n'est toutefois pas inattendue.

AVEC LES SUISSES

Les deux Suisses en lice au cours de cette première journée n'ont, comme prévu, pas réussi à s'immiscer dans la lutte pour les médailles. Pour Jean Zinniker, ce championnat du monde (catégorie des plus de 95 kg.) n'aura duré que l'espace d'un tour. Le néophyte Gil Kræhenbühl par contre, engagé dans la catégorie des 95 kg., s'est fort bien comporté et est parvenu à se hisser en quarts de finale; en demi-finale de son tableau, il a échoué face au Sud-Coréen Hyong-Chu Ha. Auparavant, le combattant de Morges avait surpris en triomphant notamment au premier tour du Hollandais Henk Numan, le médaillé de bronze des Mondiaux de 1979 et des Jeux de Moscou.

RÉSULTATS DE LA PREMIÈRE JOURNÉE

MI-LOURDS (95 kg.): 1. Tengis Kubuluri (URSS); 2. Robert Van de Walle (Bel); 3. Roger Vachon (Fra) et Hyong-Chu Ha (Corée du Sud). — **Résultats du Suisse: premier tour,** Gil Kræhenbühl bat Henk Numan (Hol) par ippon; **deuxième tour,** Kræhenbühl bat Miguel Tudela (EU) par yuko; **troisième tour,** Hyong-Chu Ha (Corée du Sud) bat Kræhenbühl par ippon.

LOURDS (plus de 95 kg.): 1. Yasuhiro Yamashita (Jap); 2. Giorgi Verit-

chev (URSS); 3. Juha Salonen (Fin) et Vladimir Kocman (Tch). — **Résultat du Suisse: premier tour,** Doung Nelson (EU) bat Jan Zinniker par ippon.

Hippisme

Championnat romand

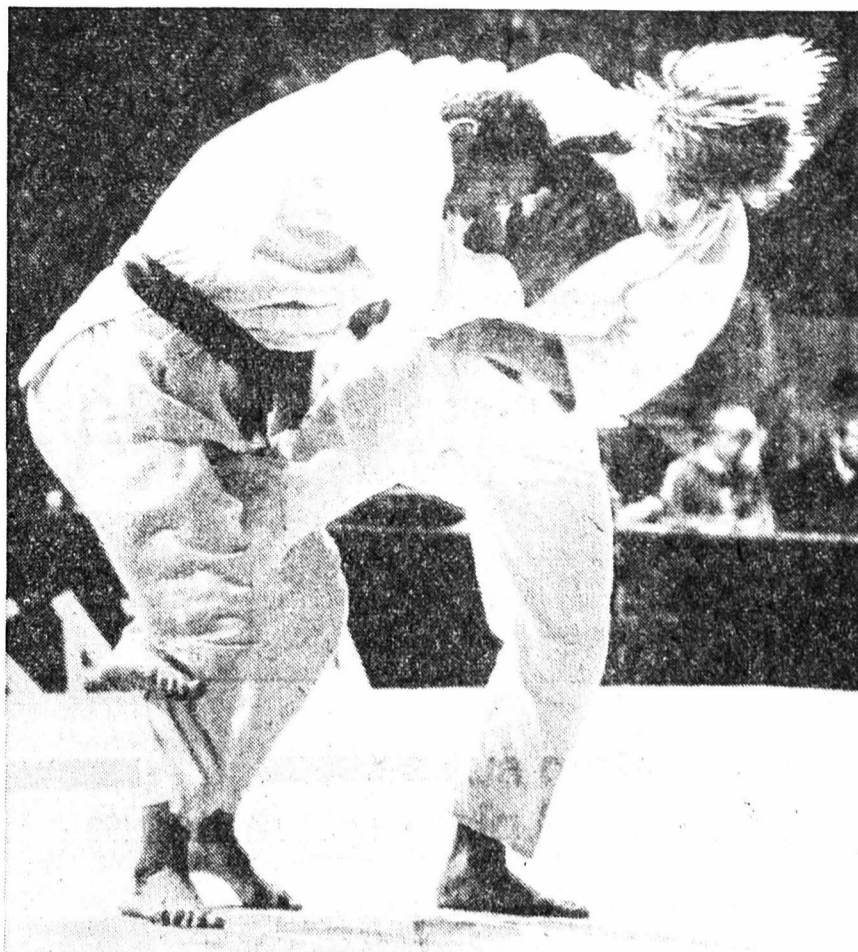
Avant la dernière épreuve qualificative, à La Tour de Peilz, le classement intermédiaire du championnat romand se présente ainsi:

1. Charles Froidevaux (Colombier) Sweet Lullaly 88 pts; 2. Michel Pollien (Malapalud) Willis 1, 84; 3. Charles Turrettini (Vandœuvres) Jason King 77; 4. Daniel Schneider (Fenin) Amarillo, 73; 5. Xavier Prétot (La Chaux-de-Fonds) New Manhattan 65,5; 6. Philippe Guerdat (Bassecourt) King Candy, 60.

Pari-Trio

En cette fin de semaine, la course suisse servant de support au Pari-Trio sera à nouveau une épreuve de trot attelé. Elle se disputera à Lucerne à l'aide de l'autostart et elle réunira seize chevaux sur la distance de 2500 m.

Favoris: 4 - 3 - 7. — Outsiders: 1 - 9 - 13. — Surprises: 10 - 14 - 16.



Kræhenbühl va battre le Hollandais Numan. (Bélino AP)

Marche

Tour de Romandie

Les Soviétiques ont poursuivi leur domination lors de la cinquième étape du Tour de Romandie, disputée entre Monthey et Morgins, sur 35 km. Résultats:

Cinquième étape, Monthey - Morgins (35 km.): 1. Vladimir Hefedov (URSS) 2 h. 57'04"; 2. Nicolai Udovenko (URSS) 2 h. 57'06"; 3. Andrei Perlov (URSS) 3 h. 04'25"; 4. Shiyong Qui (Chine) 3 h. 11'56"; 5. Jianjun Zhao (Chine) 3 h. 17'21". Puis 9. Michel Jomini (S) 3 h. 28'38"; 15. Daniel Debrot (S) 3 h. 38'20".

Classement général: 1. Udovenko 18 h. 52'30"; 2. Perlov 18 h. 52'57"; 3. Hefedov 18 h. 56'18"; 4. Shiyong Qui 19 h. 58'00"; 5. Jianjun Zhao 20 h. 16'54". Puis 10 Jomini 21 h. 01'25"; 14 Brot 22 h.

Concours hippique de Sonvilier
Plus de 500 départs annoncés

Chaque année, la Société d'équitation du Vallon de St-Imier remet l'ouvrage sur le métier. 1981 ne sera pas l'exception. Le traditionnel concours hippique se déroulera à Sonvilier sur un terrain sis au nord de la gare. Pas moins de 500 départs sont annoncés pour les trois jours de compétition dès ce jour. Le coup d'envoi de la manifestation a été donné avec deux épreuves prévues l'après-midi. Samedi et dimanche, les spectateurs pourront suivre à chaque fois cinq épreuves. Samedi, les jeunes cavaliers ne possédant pas encore de licence seront en lice. Quant aux licenciés, ils s'affronteront dans les différentes catégories L2, R2, R3 et même M1 le dimanche. En guise d'apothéose, le public vivra la finale du championnat ASCJ, dès 14 h. 30, groupant 15 sélectionnés.

Athlétisme: lanceurs suisses à La Chaux-de-Fonds

Demain dès 14 heures l'Olympic organisera la Coupe des lancers avec une participation très importante puisque cette manifestation servira de sélection pour le prochain match international de l'équipe suisse à Paris. Le responsable national des lancers, Jean-Pierre Egger montre un vif intérêt pour cette compétition qui sera la plus importante de Suisse dans ce domaine. L'équipe qui a remporté la Coupe de France des lancers sera également présente avec ses internationaux Dufour (marteau), David, Lombardo (disque) et Mille Raguin (disque). Les champions suisses Wyss (disque), Gunthör (poids), Obrist (marteau) sont annoncés ainsi que Mlle Andres (championne du poids et du disque), Dunkel et Thiémarc. Ce sera aussi une bonne occasion de confrontation pour les Chaux-de-Fonniers Hostettler, Jenni, Gubian, Schwab (champion suisse cadets B), Schenk, Raymonde Feller, Sylvie Stutz et Nathalie Ganguillet (championne suisse cadettes B). Equipes inscrites: Bourgoin-Jallien (France), ST Lucerne, GG Berne, ST Berne, TV Längasse, Olympic Chx-de-Fds.

Aviron: trois bateaux suisses en demi-finales

Alors que le quatre sans barreur s'était qualifié directement pour les demi-finales de samedi, les deux autres bateaux suisses engagés dans le championnat du monde de Munich ont également obtenu le droit, par le biais des repêchages, d'entrer en demi-finales: le double scull a gagné sa série, tandis que le sculler Bernard Destraz s'est contenté d'une troisième place qualificative.

LA COURSE DES SUISSES

Urs Bachmann et Uli Widmer ont dominé la course dans leur série. Ils ont distancé le double scull américain de près de 6 secondes, les Autrichiens étant

déjà relégués à plus de 15 secondes. Quant à Bernard Destraz, il a de nouveau concédé beaucoup de terrain: 12 secondes au Britannique Christopher Baillieu, 11 secondes au Soviétique Vassili Iaukucha. Mais sa troisième place n'a jamais été menacée si bien que le Vaudois n'a pas dû trop se livrer.

REPÊCHAGES

SKIFF (trois manches, les trois premiers de chaque manche en demi-finales, les autres éliminés): première série, 1. Ricardo Ibarra (Arg) 8'09"36. — Deuxième série, 1. John Alexander (NZ) 8'24"42. — Troisième série, 1. Christopher Baillieu (GB) 8'25"44; puis, 3. Bernard Destraz (Suisse) 8'47"64.

DEUX SANS BARREUR (trois séries): première série, 1. Hellwig et Karchez (RFA) 7'43"29. — Deuxième série, 1. Schulz et Schumann (RDA) 7'39"55. — Troisième série, 1. Pacovich et Baldacci (Ita) 7'46"27.

DOUBLE SCULL (une série, les trois premiers en demi-finales): 1. Urs Bachmann et Uli Widmer (Suisse) 7'20"81; 2. Roop et Bouscaren (EU) 7'26"76; 3. Michael et Siegfried Sageder (Aut) 7'37"27.

QUATRE SANS BARREUR (une série, les trois premiers en demi-finales): 1. Hollande 7'01"00; 2. Danemark 7'02"42; 3. France 7'02"91.

DOUBLE QUATRE (une série, les trois premiers en demi-finales): 1. Grande-Bretagne 6'53"06; 2. Espagne 6'54"75; 3. Bulgarie 6'58"51.

TIRAGE AU SORT

Le tirage au sort de la composition des demi-finales a été favorable au double scull Bachmann et Widmer: dans leur série (où les Norvégiens Thorsen et Hansen, ainsi que les Tchécoslovaques Vochoska et Pecka auront la faveur du pronostic), ils peuvent raisonnablement viser une troisième place et une qualification pour la finale.

Même scénario pour ce qui concerne le quatre sans barreur de Netzle, Trümpler, Weitnauer et Saile, qui affronteront notamment deux équipages candidats aux médailles: le Soviétique et le Britannique. Le sculler Bernard Destraz par contre sera certainement relégué en «petite finale»: on le voit mal en effet prendre le meilleur sur l'Argentin Ricardo Ibarra, l'Allemand de l'Est Rüdiger Reiche ou le Britannique Christopher Baillieu. Composition des demi-finales qui intéressent la Suisse:

SKIFF: Ibarra (Arg), Reiche (RDA), Baillieu (GB), Fornara (Fra), Svensson (Sue) et Bernard Destraz (Suisse).

DOUBLE SCULL: Michael et Siegfried Sageder (Aut), Thorsen et Hansen (Nor), Vochoska et Pecka (Tch), Piesik et Baier (RFA), Nikolov et Petrov (Bul) et Bachmann et Widmer (Suisse).

QUATRE SANS BARREUR: Grande-Bretagne, Pologne, France, URSS, Espagne et Suisse (Netzle, Trümpler, Weitnauer et Saile).

Un titre pour la France aux championnats du monde
Bondue (22 ans) vainqueur en poursuite pros

Au terme d'un tournoi de poursuite professionnelle qui aura été d'un bon niveau, le titre est revenu au Français Alain Bondue. Battu l'an dernier à Moscou en finale des Jeux olympiques par le Suisse Robert Dill-Bundi, Bondue aura ainsi réussi une entrée remarquée dans les rangs des coureurs de métier. En finale, le Français a pris le meilleur sur le Danois Hans-Henrik Orsted, le médaillé de bronze de Moscou, lui aussi passé professionnel cette saison et qui avait été le «tombeur» de Dill-Bundi en quarts de finale.

SOUS LE SIGNE DE LA JEUNESSE

En demi-finales, Orsted avait nettement dominé le Hollandais Roy Schuiten, qu'il avait battu de plus de huit secondes. Quant à Bondue, il s'était imposé à un autre Hollandais, Bert Oosterbosch, le tenant du titre. Avec 6'04"83, il avait laissé Oosterbosch assez loin derrière lui (6'11"49 pour le Batave). La lutte pour la médaille de bronze tournait ainsi à un affrontement entre coureurs hollandais: Oosterbosch (6'05"70) devait y prendre le meilleur sur Schuiten (6'07"24), s'assurant ainsi la troisième place.

Bondue, qui est âgé de 22 ans, a ainsi succédé au palmarès de la poursuite professionnelle au Britannique Tony Doyle, lequel n'avait pu défendre son titre à Brno à la suite d'une chute survenue à l'entraînement.

Par ailleurs, le grand perdant de cette journée d'hier à Brno aura été le Belge Michel Vaarten. Il a en effet été le seul éliminé du tournoi de la poursuite professionnelle, qui ne réunissait que neuf concurrents, au terme de quatre séries et trois repêchages... On est bien loin du temps où le sprint était la discipline reine de la piste.

DILL-BUNDI RENONCE

Enfin, à la suite de son comportement assez décevant dans le tournoi de poursuite, Robert Dill-Bundi a décidé de ne pas participer à la course aux points des professionnels. Ce sont donc Hans Kael et Urs Freuler qui s'aligneront au départ de cette épreuve. A noter que Giuseppe Saronni, battu au sprint par Freddy Maertens dans le championnat du monde de la route, tentera tout de même de gagner un maillot arc-en-ciel en disputant cette course aux points...

COURSE PAR ÉQUIPES

L'équipe de poursuite par équipes de la RDA a remporté, à Brno, le titre mondial aux dépens de l'URSS. L'Allemagne de l'Est, qui avait été battue par l'URSS en 1980 lors des Jeux de Moscou, a pris une très nette revanche, reprenant ainsi

un titre qu'elle avait déjà conquis en 1979 lors des championnats du monde d'Amsterdam.

Quant à la Tchécoslovaquie, elle s'est assurée comme à Moscou la médaille de bronze en prenant le meilleur, après un duel serré, sur la Pologne. La Tchécoslovaquie a en effet été créditée de 4'29"78 contre 4'30"50 à la Pologne.

Résultats des finales

Poursuite par équipes, 1re place: 1. RDA (Bernd Dittert, Axel Grosser, Detlef Macha, Volker Winkler) 4'28"72; 2. URSS (Alexandre Ulikov, Nicolai Kouznetsov, Alexandre Kraznov, Viktor Manakov) 4'32"22. — **3e place:** 1. Tchécoslovaquie 4'29"78; 2. Pologne 4'30"50.

Amateurs, poursuite individuelle, demi-finales, 1re série: 1. Hans-Henrik Orsted (Dan) 5'58"01; 2. Roy Schuiten (Ho) 6'06"87. — **2e série:** 1. Alain Bondue (Fr) 6'04"83; 2. Bert Oosterbosch (Ho) 6'11"49. — **Finales, 1re place:** 1. Alain Bondue 6'02"30; 2. Hans-Henrik Orsted 6'03"54. — **3e place:** 1. Bert Oosterbosch 6'05"70 2. Roy Schuiten 6'07"24.

Doublé suisse au Tour cycliste de Catalogne
Le Biennois Gisiger gagne devant Mutter

Daniel Gisiger (asl)

Les coureurs suisses engagés dans le Tour de Catalogne ont frappé fort dès le prologue, une course contre la montre courue sur 3,8 kilomètres à Playa d'Aro, au nord de Barcelone: Daniel Gisiger

s'est en effet imposé de manière souveraine devant Stefan Mutter. Sur une route mouillée, le Biennois a nettement devancé son compatriote, qu'il a battu de plus de cinq secondes. Les Suisses ont d'ailleurs été les seuls étrangers à dominer les coureurs espagnols. Aucun Hollandais ou Belge ne s'est en effet signalé dans ce prologue. Ainsi, le meilleur de l'équipe du champion du monde Freddy Maertens est le jeune Belge Marc Sergeant, lequel a pris la dixième place. Sergeant avait encore couru le championnat du monde amateurs samedi dernier à Prague.

Résultats

Prologue: 1. Daniel Gisiger (S) 3,8 km. en 5'16"7; 2. Stefan Mutter (S) 5'22"1; 3. Alberto Fernandez (Esp) 5'22"3; 4. Pedro Munoz (Esp) 5'23"1; 5. Ad Wijnands (Ho) 5'24"1; 6. Faustino Ruperez (Esp) 5'24"3; 7. Eulalio Garcia (Esp) 5'25"4; 8. Marino Lejarreta (Esp) 5'26"; 9. Sjaak Hanegraaf (Ho) 5'27"; 10. Marc Sergeant (Be) 5'28". Puis: 12. Serge Demierre (S) 5'29"; 13. Erwin Lienhard (S) 5'29"; 26. Beat Breu (S) 5'35"; 36. Thierry Bolle (S) 3'39"; 38. Freddy Maertens (Be) 5'39"; 53. Josef Wehrli (S) 5'46".

Hinault en tête du Trophée super-prestige

Bien qu'ayant perdu son titre de champion du monde sur route, le français Bernard Hinault a réalisé une bonne opération en Tchécoslovaquie puisqu'il a accentué son avance au Trophée super-prestige. Classement provisoire: 1. Bernard Hinault (FR) 305; 2. Fons de Wolf (BE) 153; 3. Roger de Vlaeminck (BE) 145; 4. Giovanni Battaglin (It) 130; 5. Josef Fuchs (S) et Giuseppe Saronni (It) 110. Puis: 7. Beat Breu (S) 100.

Voir autres informations sportives en page 30

Yachting

«Disque d'Or» bien placé dans le golfe de Gascogne

Depuis lundi, troisième jour après le départ de la course autour du monde le 29 août à Portsmouth, «Disque d'Or» — unique voilier suisse — tout comme ses concurrents, navigue par un calme plat dans le golfe de Gascogne. Les prévisions météo indiquent que cette situation pourrait durer environ trois jours.

Selon le pointage des positions, les bateaux s'échelonnent sur une distance de 150 miles environ (quelque 250 km.) dans le golfe pour doubler le cap Finistère. Parmi les positions communiquées mardi à midi, nous relevons:

«Disque d'Or» 3, 44,52 n - 8.12 w; «Berge Viking», 44,57 - 8.25; «33 Export», 45,09 - 8.08; «Ch. Heidsieck», 44,26 - 8.45; «Euromarche», 44,29 - 7.06; «Gauloise», 44,35 - 8.10; «Morbihan», 45,40 - 6.48; «Kriter», 44,44 - 7.55; «Challenger», 45,34 - 8.11.

GRAND LUNA PARK

Place du Marché:

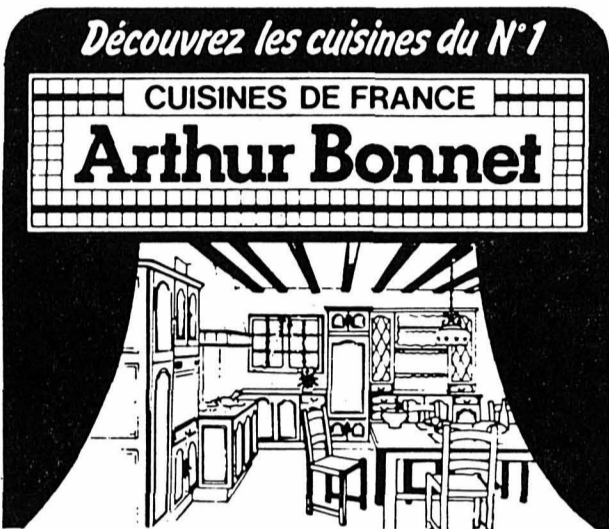
Train fantôme - Bidule - Voom-Voom - Super-Lopp - Balançoires - Skooters - Tirs-jeux - Manège d'enfants - Cinéma 180

Place de l'Hôtel-de-Ville: Crack-Bob

Place de la Gare: Manège Delta - Manège enfants

Brasserie de la Petite Poste: Manège d'avions pour enfants.

21554



Découvrez les cuisines du N°1

CUISINES DE FRANCE

Arthur Bonnet



**venez visiter
notre exposition
ENTRÉE LIBRE**

Agencement
+ cuisine
électro
Ménager

Serre 90
Tél. (039) 23 00 55
La Chaux-de-Fonds

Devis sans engagement

21184



Ville de
La Chaux-de-Fonds

AVIS

concernant les installations de chauffage

En vertu des articles 28, 47 et 67 du Règlement d'application de la loi sur la Police du feu du 20 juillet 1962, toute installation nouvelle ou modification d'une installation existante (mazout-chauffage-gaz) doit être annoncée à la Police du feu et fait l'objet d'une autorisation de l'autorité communale.

D'une part, il est expressément interdit de stocker plus de 200 litres de mazout, sans demande préalable d'autorisation.

Le bureau de la Police du feu, Marché 18, 2e étage, donnera volontiers tous renseignements utiles et remplira les formulaires nécessaires pour les demandes d'autorisation.

Direction des Travaux publics
Police du feu
21210

(à conserver s.v.p.) BULLETIN DE CHANGEMENT D'ADRESSE

(à expédier sous enveloppe «imprimé» à 20 cts) l'Administration de L'Impartial, Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds

Nom _____ Prénom _____

(prière d'écrire en lettres majuscules)
Ancienne adresse: Rue _____

No postal Localité _____

Nouvelle adresse: Hôtel/chez _____

No postal Rue _____

Localité _____

Pays _____ Province _____

du _____ au _____ inclus

AVIS IMPORTANT

1. Pour faciliter notre tâche, les demandes de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit, 4 jours à l'avance, s.v.p.
2. **Aucun changement d'adresse n'est pris par téléphone.**
3. Aucune mutation n'est faite pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.
4. **Emoluments: Pour la Suisse Fr. 2.-** par changement
Pour l'étranger, première semaine Fr. 5.50
Par semaine supplémentaire ou fraction de semaine Fr. 2.50
5. **AVION:** Prix suivant le pays.
6. **Pour l'étranger,** nous ne pouvons pas garantir un acheminement régulier.
7. **PAIEMENTS:** à nos bureaux, à notre CCP 23-325 ou en timbres-poste.

LA PUBLICITÉ
un
second
souffle dans une
difficile compétition

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE RÉVEIL

Nord 116 21079

LE PASTEUR

GASTON RAMSEYER

sera des nôtres

les 3, 4, 5, 6 et 7 septembre
tous les soirs à 20 heures
Il parlera du chrétien adulte
Cordiale bienvenue à chacun

OFFRES D'EMPLOIS

MIKRON

Vu l'extension constante de l'entreprise, nous cherchons

FRAISEURS CONTRÔLEURS

Mikron Haesler SA fabrique des machines d'usinage et d'assemblage de renommée mondiale et vend dans des secteurs très divers: automobile, appareillage, robinetterie, serrurerie, etc. La haute technicité de nos produits offre un très large éventail de travaux intéressants et variés.

Veuillez téléphoner à notre chef du personnel, M. J. Chenaux. 28-78

MIKRON HAESLER S.A.

Fabrique de machines-transferts

2017 Boudry - Tél. (038) 44 21 41



VILLE DE NEUCHÂTEL

La direction de l'urbanisme met au concours un poste de

DESSINATEUR EN BÂTIMENTS

Exigences: Certificat fédéral de capacité ou titre équivalent. Quelques années de pratique.

Entrée en fonction: immédiatement ou à convenir.

Rémunération: conforme à l'échelle des traitements de l'Administration communale.

Conditions de travail: place stable, semaine de 5 jours (42½ heures par semaine).

Prestations sociales d'une Administration publique.

Les offres manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, avec une photographie et copies de certificats, doivent être adressées à la Direction de l'Urbanisme, Hôtel Communal, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 15 septembre 1981.

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus au numéro de téléphone (038) 21 11 11, interne 261.

DIRECTION DE L'URBANISME



Le groupe de ROCK «INVADERS»

composé de 4 musiciens connus, se produira à la Braderie vendredi et samedi soir, devant

le magasin AU PRINTEMPS

21509

Fiat Argenta. La nouvelle Fiat,



Grande jusque dans les détails: habitacle de luxe. Quatre appuis-tête. Quatre pare-soleil entièrement escamotables. Direction assistée. Servofrein. Suspension "grand confort". Phares à halogène. Lève-glaces électriques. Verrouillage électromagnétique des portières. Volant réglable. Eclairage intérieur à injection avec allumage électronique. 122 ch DIN. Avec boîte à 5 vitesses automatique sur demande. Avec moteur à carburateur, 113 ch DIN: fr.17'240.



LA CHAUX-DE-FONDS

GARAGE DE LA RONDE (039) 23 54 04

La Chaux-de-Fonds: Garage du Versoix 039/22 69 88; Garage Sporoto 039/26 08 08;

LE LOCLE

GARAGE ET CARROSSERIE DE LA JALUSE (039) 31 10 50

Les Breuleux: Garage du Collège 039/54 11 64

**Découvrez-la!
Appréciez-la!
Aimez-la!
Et savourez-la toujours
de nouveau!**



Chez Wardeck l'amour de la bonne bière s'exprime de multiples façons. Toujours autrement, toujours à la perfection et toujours typiquement Wardeck! C'est cela que nous entendons par qualité.



**La bière digeste, extraordinaire,
de haute fermentation, ambrée,
délicieuse et brassée avec amour.
Wardeck Alt.
... et Wardeck en a six.**

Wardeck Lager blonde, Wardeck spéciale brune, Wardeck Pic, Wardeck Tambour, Wardeck Alt, Wardeck sans alcool.

Sources d'approvisionnement par: La Chaux-de-Fonds: P. Ehrbar, (039) 22 37 94

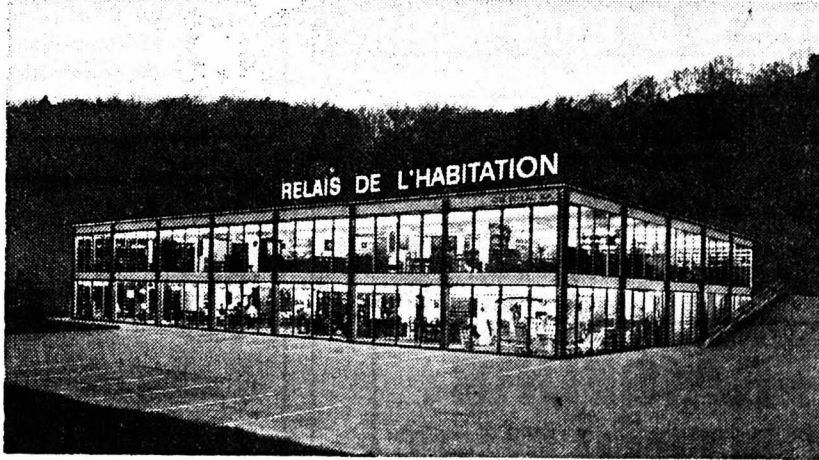
Relais de l'habitation Bevaix

CITÉ DU LAC SA
Dir. H. Piaget
A mi-chemin entre Neuchâtel et Yverdon

Tél. 038/46 13 93
à côté du Restaurant de l'Hippocampe

VISITEZ NOTRE GRANDE EXPOSITION

MEUBLES DE STYLE, CLASSIQUE ET RUSTIQUE
TAPIS D'ORIENT - Rideaux - Lustrerie - Fer forgé - Artisanat



Heures d'ouverture
chaque jour de 9 h. à 12 h.
et de 13 h. 30 à 18 h. 30
samedi de 9 h. à 12 h. et de 13 h. 30 à 17 h.

Service après-vente
Reprise de votre ancien mobilier
Facilités de paiement
Livraison franco domicile

ENTRÉE LIBRE
GRANDE PLACE DE PARC

COUPON

Sans engagement de ma part, veuillez me faire par-
venir votre documentation

Nom _____ Prénom _____

Rue _____ Localité _____

Je m'intéresse à _____ 28-127

A retourner à Relais de l'habitation
case postale 22. 2022 Bevaix.

Tous vos imprimés
en vente au bureau de L'Impartial



t, la grande Fiat.



Rouler en Fiat Argenta:
Savourer le luxe et la vraie grandeur.
Jusque dans les plus petits détails.
(Y compris le brio en plus!)

halogène. Moteur de 2 litres
itesses: fr.18'740.-. Boîte
7'240.-. Découvrez-la vous-même! 18-5866

AVANTI FIAT

OFFRES D'EMPLOIS

«L'agent d'assurances»

conseiller en assurances, est-ce bien la profession que vous croyez ?

Il s'agit avant tout d'aimer le contact, de se trouver aussi à l'aise avec des particuliers et des familles, qu'avec des chefs d'entreprises.

Il faut mériter la confiance des gens pour pouvoir bien les conseiller et résoudre leurs problèmes de prévoyance.

Aimez-vous les contacts ? Recherchez-vous cette confiance ?

Alors, vous ne devriez pas tarder à nous appeler: nous vous expliquerons plus en détail et sans engagement, ce que peut vous offrir une importante compagnie d'assurances telle que la nôtre.

Si cette offre vous intéresse, adressez-vous à notre agent général,
M. Georges Sandoz, rue de l'Hôpital 18, 2000 Neuchâtel.
Tél. (038) 25 19 22/23.

Assurances-vie et Parcours VITA

Fabrique de boîtes or de la place
cherche au plus vite

acheveurs bijoutiers mécaniciens

Entrée immédiate ou à convenir.

Ecrire sous chiffre MR 21145 au
bureau de L'Impartial.

DÉPARTEMENT DES FINANCES

Par suite des prochaines mises à la
traite des titulaires, deux postes d'

employés(es) de commerce

sont à repourvoir au bureau de recettes
de l'Etat, à Neuchâtel

Exigence: formation commerciale
complète

Traitement et obligations: légaux

Entrée en fonctions: à convenir

Les places mises au concours dans l'Ad-
ministration cantonale sont ouvertes in-
différemment aux hommes et aux fem-
mes

Les offres de services manuscrites, ac-
compagnées d'un curriculum vitae et
des copies de diplômes et de certificats,
doivent être adressées à l'Office du per-
sonnel de l'Etat, rue du Musée 1,
2001 Neuchâtel, jusqu'au 11 septem-
bre 1981.

RONDA LAUSEN

Für unsere Verkaufsabteilung suchen wir eine tüchtige

Sachbearbeiterin/Sekretärin

Wenn Sie praktische Erfahrung und gute Fremdsprachenkenntnisse (En-
glish und Französisch) mitbringen, dann erwartet Sie eine interessante
Aufgabe in unserer Firma.

Für einen ersten Kontakt erwarten wir gerne Ihre Offerte oder Ihren Anruf.
RONDA AG, 4415 LAUSEN nahe Basel, Tel. 061/91 90 00

VOTRE SPECIALISTE

L'OFFRE SPÉCIALE

sur TV couleur Médiator continue

Magnifique TV couleur
MÉDIATOR 66K7729
Grand écran télécommandé

Prix catalogue	2650.-
Reprise de votre ancien TVC	510.-
Prix Frésard	2140.-
Même modèle, 56 cm. sans télécommande	2100.-
Reprise déduite, PRIX FRÉSARD	1690.-

Service après-vente, garanti 1 an

Spécial Braderie: Garantie tube image: 4 ans gratuits.
21432

**radio
TV
HI-FI** *Frésard* Tél. 23 27 83
Léopold-Robert 41 La Chaux-de-Fonds

Profitez de l'aubaine!

Liquidation totale

cessation de commerce
pour fin de bail

officiellement autorisée par la Préfecture

du 15 juin au
30 novembre 1981

DE PIETRO

Bijouterie-horlogerie-orfèvrerie-étains

succ. M. Ruedi
Av. L.- Robert 74

*Très grand choix de
bijoux en or et en
argent, de bon goût.*

28-12152

L'annonce, reflet vivant du marché

Envisagez-vous un achat? N'y renoncez pas! Nous vous aiderons.

Vous obtenez un crédit en
espèces jusqu'à Fr. 30'000.-
et plus. Remboursement sur
mesure: choisissez vous-même
une mensualité adaptée à votre
budget. Sur demande, mensua-
lités particulièrement basses.

Inclus, pour votre sécurité: une
assurance qui paie vos mensua-
lités en cas de maladie, accident,
invalidité et couvre le solde de
la dette en cas de décès.
Discretion assurée!

Remplir, détacher et envoyer!

**Oui, j'aimerais
un crédit de** _____ **Mensualité
désirée** _____

Fr. _____ env. Fr. _____

Nom _____ Prénom _____

Rue/No _____ NPA/Lieu _____

domicile _____ domicile _____ né le _____
ici depuis _____ précédent _____ état _____
nationalité _____ profes- _____ civil _____
sion _____

employeur _____ depuis? _____
salaire _____ revenu _____ loyer _____
mensuel Fr. _____ conjoint Fr. _____ mensuel Fr. _____
nombre _____ signature _____
d'enfants mineurs _____

C 383

88-128

Banque Rohner
1211 Genève 1, Rue du Rhône 68, Tél. 022/28 07 55

Herzog BSR

Samedi 5 septembre dès 0830
Dimanche 6 septembre dès 0700

Concours hippique St-Imier 1981

organisé par la Société d'Equitation
du Vallon de St-Imier

**Terrain:
près de la gare
de SONVILIER**

570 départs - Cantine - Prix modérés 93-56406

SUBARU 4x4

Pour notre région il me fallait
une SUBARU pour me dépla-
cer sans souci et sans chaîne
à neige



Madame Elisabeth REINHARD
Montperreux sur Le Locle

Les agents SUBARU: **La Chaux-de-Fonds**, Auto
Centre, Emil Frey SA - **Le Locle**, Garage du Verger,
A. Privet - **Renan**, Garage Kocher - **Les Bréuleux**,
Garage du
Plateau SA - **Le Cachot**, Garage Robert. 21287

blouson pour garçons 128-176
19.50/21.50
jeans style pilote 116-176
18.50/22.50
chemise 116-176
13.50/15.50
salopette 74-110
19.50/21.50
chemise pour enfants 80-110
14.50/16.50

ensemble pour jeunes filles 116-164
29.-/35.-
chemisier 116-164
16.50/18.50
jupe à bavette 80-110
14.50/16.50
chemisier pour enfants 80-110
11.50/13.50

Chaussures et accessoires proviennent également de nos magasins

UNIP

44-75

CS Prêt personnel

*avantageux,
discret et
rapide*

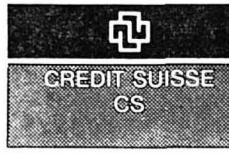
Voici quelques exemples de notre tarif

Crédit	Mensualités pour remboursement en			
	12 mois	24 mois	36 mois	48 mois
2 000.-	178.85	95.05	67.10	53.15
9 000.-	798.75	421.85	296.25	233.40
10 000.-	882.95	464.40	324.85	255.10
15 000.-	1324.45	696.60	487.30	382.65
20 000.-	1761.45	924.45	645.45	505.95
24 000.-	2113.75	1109.35	774.55	607.15

Inclus l'intérêt, tous les frais ainsi que la prime pour l'exonération des mensualités en cas de maladie, d'accident ou d'invalidité et du solde de la dette en cas de décès. **Aucun supplément** particulier ni autres frais. **Tenez compte de ces avantages en comparant, cela en vaut la peine!**

Je désire un prêt personnel de
Fr. _____ remboursable par mensualités de Fr. _____

Nom _____ Prénom _____
N°/Localité _____ Rue/No _____
Mairie/ici depuis _____ Téléphone _____
Date de naissance _____ Etat civil _____ Profession _____
Date d'origine _____
Chez l'employeur _____
actuel depuis _____
Revenu mensuel _____
total _____
Loyer mensuel _____
Date _____
Signature _____



A envoyer au CREDIT SUISSE 2301 La Chaux-de-Fonds,
Av. Léopold-Robert 58, 039/23 07 23, ou à une autre succursale du
Crédit Suisse

A louer pour le 1er novembre 1981 à l'Arc-en-Ciel 7 à
La Chaux-de-Fonds

appartement de 2 pièces

Loyer Fr. 303.-, charges comprises.

Pour visiter, veuillez vous adresser chez le concierge,
M. Marchon, tél. (039) 26 81 75 79-5155

A vendre
LAMES À CHANFREIN
(pin, sapin, etc.)
dès Fr. 7.90 le m²

**PLATEAUX DE
COPEAUX PRESSÉS,
PLINTHES, DALLES**

A prix rabaisé:
ISOLATIONS
Service de coupe.
Le tout peut être livré
sur place.

Pratiquons continuel-
lement des offres spé-
ciales, demandez
notre prix courant

4242 Laufen (BE)
Tél. 061/89 22 89
ou 061/89 36 36 03-6586

**On demande
à acheter**

Achète
**MONTRES
ANCRE-ROSKOP**
automatiques ou
non, toutes quanti-
tés, liquidations ou
fins de série.

Prix à voir suivant
quantité.

Ecrire sous chiffre
PD 48839 à Publici-
tas, 1002 Lausanne
22-48839

En toute saison,
L'IMPARTIAL,
votre source
d'informations

Pour vos vêtements - rideaux - couvertures -
couvre-lits - cuir - daim, etc, travail de qualité par

NETTOYAGE CHIMIQUE

19, rue D.-JeanRichard - La Chaux-de-Fonds

LOCATION D'ÉCHAFAUDAGES TUBULAIRES

jusqu'à 1000 m. A la semaine ou au mois.
Devis sans engagement.

S'adresser à P.-A. Galli, Jaluse 5, 2400 Le Locle,
tél. (039) 31 83 26. 91-381

Une Braderie 81 SUPER AU BUCHERON

Trois jours de folie!

Nous bradons à trois endroits:
Avenue Léopold-Robert 8 et 53 et dans notre magasin
av. Léopold-Robert 73 21434

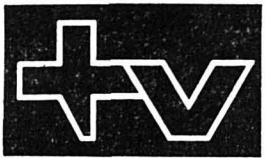



meubles veuthey sa AU BUCHERON

C'EST TOUT À CÔTÉ, J'Y VAIS À PIED

**commerce
indépendant
de détail**

Les magasins spécialisés du «CID» !
Toujours et partout à votre service

La Chaux-de-Fonds - Le Locle - Saint-Imier 24402

Vendredi			
• IMPAR-TV • IMPAR-TV • IMPAR-TV •			
Tranches horaires	 romande		
12-14 h		12.25 Série: Cher inspecteur 13.00 Actualités 13.35 Série: La croisière s'amuse	12.30 Feuilleton: L'Ascension de Catherine Sarrazin (5) 12.45 Journal 13.35 Série: Les Arpents verts
14-16 h		14.25 Demis Roussos à l'Olympia 15.25 L'été en plus 15.45 La cuisine légère: Truite de mer farcie à la julienne de légumes	14.00 Aujourd'hui Madame Les artisans de l'éphémère 15.05 Série: Rush 15.50 Sports été Judo: Championnats du monde à Maastricht (Hollande) - Cyclisme: Championnats du monde sur piste
16-19 h	TV romande à 21 h. 30: Les visiteurs du soir 16.50 Point de mire: Programmes radio 17.00 Vision 2: Guy de Pourtalès 17.35 Série: Les aventures de Lassie 18.00 Téléjournal 18.10 Zoom sur les bêtes libres 1. Les œufs de Pâques... ou la vie d'une héronnière au printemps 18.35 Les contes du folklore japonais 18.45 Pour les petits: Les aventures de la souris sur Mars 18.55 Un jour, une heure: Informations	16.00 Variétés: Charles Aznavour 16.10 Les loisirs de l'esprit 16.25 L'invité de la semaine: Bernard Heuvelmans 16.35 Variétés: Didier Marouani 16.40 Croque-vacances 17.50 Génération 1 De la musique 18.00 Flash TF1 18.05 Caméra au poing Des phoques heureux 18.20 Histoire des trains 6. Le Transsibérien	18.00 Récéré A2 Thème: Australie - Pinocchio: Enfin à la maison 18.30 C'est la vie de l'été sur l'eau 18.50 Des chiffres et des lettres
19-24 h	19.30 Téléjournal 19.50 Mister Magoo 20.05 Série: La double vie de Théophraste Longuet 1. Le mystère. Avec Jean Carmet - Michel Duchaussoy - Geneviève Fontanel 21.30 René Schenker: La TV romande en questions Un entretien avec Marc Schindler, journaliste 21.55 Téléjournal 22.05 Sport Athlétisme: Coupe du monde - Course d'orientation: Championnats du monde - Cyclisme: Championnats du monde sur piste	19.20 Actualités régionales 19.45 Jeu: Les paris de TF1 20.00 Actualités 20.30 Monsieur Dehors Comédie de Claude Reichman. Avec Axelle Abbadie - Avan Varco 22.40 Jardins, paradis de rêves 11. Parcs et promenades romantiques 23.10 Actualités Avec Cinq jours en bourse	19.20 La commode 20.00 Journal 20.35 Série: L'Ennemi de la mort 21.35 Apostrophes Thème: Jacques Laurent et la rentrée romanesque. Avec Jacques Laurent - Alain Gerber - Christian Giudicelli - Béatrice Privat 22.50 Journal 23.00 Sports Athlétisme: Coupe du monde à Rome - Cyclisme: Championnats du monde sur piste

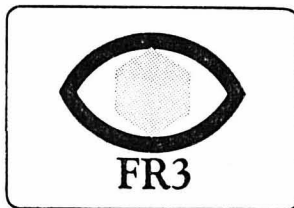
TV romande à 20 h. 05 Double vie...

Près de vingt ans après que Stevenson ait publié son célèbre «Dr. Jekyll and Mr. Hyde», Gaston Leroux, qui allait passer ultérieurement à la postérité grâce aux aventures de Rouletabille, s'attaquait à son tour au thème du dédoublement de la personnalité.

A voir le parti qu'ont su tirer de son roman l'adaptateur Jean-Claude Carrière et le réalisateur Yannick Andréi, on ne peut que se demander pourquoi cette œuvre fut si tardivement portée à l'écran.

«La double vie de Théophraste Longuet» est en effet un superbe scénario de fiction cinématographique ou télévisuelle.

De quoi s'agit-il exactement? De la mésaventure d'un brave petit retraité qui, un jour comme un autre, va visiter, avec sa femme et son meilleur ami, la prison de la Conciergerie. Nous sommes au seuil du vingtième siècle. Le tourisme de masse n'existe pas encore, et les trois personnes sont seules avec leur guide. C'est alors qu'il se produit une chose extraordinaire.



- 19.10 Soir 3: Informations
- 19.20 Actualités régionales
- 19.40 FR3 Jeunesse
Les aventures de David Balfour
- 20.00 Les jeux de l'été
- 20.30 Le nouveau vendredi
Les Tziganes, reportage
- 21.30 Téléfilm: Portrait d'un inconnu
Avec Bernard Freyd - Danuté Hermann-Kristo - André Pomrat
- 22.25 Soir 3: Informations

Impar TV • IMPAR-RADIO • IMPAR-RADIO

- SUISSE ALÉMANIQUE**
- 17.00 1, 2 ou 3
 - 17.45 Gschichte-Chischte
 - 17.55 Téléjournal
 - 18.00 Carrousel
 - 18.40 Point de vue
 - 19.00 Western von gestern
 - 19.30 Téléjournal - Sports
 - 20.00 Fyraagig
 - 20.50 Rundschau
 - 21.35 Téléjournal
 - 21.45 Unter, uns gesagt, extra
 - 22.45 Sports
 - 24.00 Téléjournal

- SUISSE ITALIENNE**
- 18.30 Téléjournal
 - 18.35 Programme d'été pour les jeunes. L'Escargot Mathilde
 - 18.40 Derrière la Cour
 - 18.45 Le Gai Voyage du Petit Ramoneur
 - 18.55 Frère-sœur
 - 19.30 Le Trousseau du Mort (4)
 - 19.55 Magazine régional
 - 20.15 Téléjournal
 - 20.40 Les documentaires de «Reporter»: Jeune Fille Thai
 - 21.35 Vendredi-sports
 - 23.50 Téléjournal

- ALLEMAGNE 1**
- 16.00 Téléjournal
 - 16.05 Country Music
 - 17.50 Téléjournal
 - 18.00 Programmes régionaux
 - 20.00 Téléjournal
 - 20.15 Blondinen bevorzugt
 - 21.45 Plusminus
 - 22.30 Le fait du jour
 - 23.00 Ein Sheriff in New York
 - 0.15 Téléjournal

- ALLEMAGNE 2**
- 15.00 Le Club des Cinq
 - 15.25 Calendrier de vacances
 - 15.35 Solo pour violon
 - 16.00 Calendrier de vacances
 - 16.15 Pfiff
 - 17.15 Téléjournal
 - 17.30 Musique populaire du Canada
 - 18.00 Euroshow
 - 19.00 Téléjournal
 - 19.30 Aspects
 - 20.15 Warum haben sie nicht Evans gefragt?
 - 22.00 Téléjournal
 - 22.20 Sports
 - 23.45 Stromer der Landstrasse
 - 1.20 Téléjournal



TV romande à 19 h. 50: Mister Magoo

- SUISSE ROMANDE 1 (MF)**
- 12.30 Le journal de midi. 13.00 Gil Caraman. 16.05 Raymond Colbert.
 - 18.00 Le journal du soir. 18.10 Sports. 18.15 Actualités régionales. 18.30 Michel Dénériaz. 19.00 Les titres de l'actualité. 19.05 Au jour le jour. Revue de la presse suisse alémanique. 21.05 Robert Burnier. 22.30 Journal de nuit. 24.00 Hymne national.

- SUISSE ROMANDE 2 (MF)**
- 12.50 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.15 Vient de paraître. 14.00 Réalités estivales. 15.00 Suisse-musique. 17.00 Informations. 17.05 Hot line. Rock line. 18.00 Jazz line. 18.50 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads, informations en romanche. 19.30 RSR 2 présente... 19.35 La librairie des ondes. 20.00 L'Orchestre de chambre de Lausanne. 22.00 Le temps de créer: Beaux-Arts. 23.00 Informations. 23.05 Hymne national.

- FRANCE MUSIQUE**
- 13.00 Jazz. 14.00 Musique légère. 14.30 Le génie du lieu. 18.02 Repères contemporains. 18.30 Musique de chambre. 20.05 Les chants de la terre. 20.20 Orch. radiosymph. de Sarrebruck. 22.15 Ouvert la nuit.

- FRANCE CULTURE**
- 12.05 Agora. 12.45 Panorama. 13.30 Musique extra-européenne. 14.00 Sons. 14.05 Un livre, des voix. 14.47 Les après-midi de France-Culture. 16.00 Pouvoirs de la musique. 18.30 Feuilleton. 19.25 Jazz. 19.30 A, comme artiste. 20.00 Emission médicale. 21.30 Black and blue. 22.30 Nuits magnétiques.

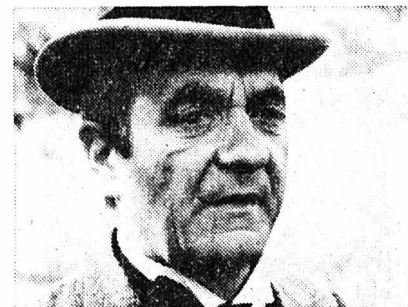
- SAMEDI**
- SUISSE ROMANDE 1 (MF)**
- Informations toutes les heures de 6.00 à 23.00 et à 12.30 et 23.55. - 6.00 à 24.00 La radio buissonnière. 6.00 Catherine Michel. 6.00, 7.00, 8.00 Journal du matin. 6.30 Actualités régionales. 6.58 Minute œcuménique. 8.05 Revue de la presse romande. 8.10 Bulletin routier. 8.15 Spécial-vacances. 8.25 Memento des spectacles et des concerts. 9.00 Informations. 11.05 Le kiosque à musique.

- SUISSE ROMANDE 2 (MF)**
- 7.00 Valses, polkas et Cie. 8.00 Informations. 8.10 Le magazine du son. 9.00 L'art choral. 10.00 Sur la terre comme au ciel. 10.58 Minute œcuménique. 11.00 Notes et bloc-notes.

- FRANCE MUSIQUE**
- 6.02 Musiques pittoresques et légères. 6.30 L'opérette du jour. 8.00 Kiosque. 9.30 Les grands de ce monde. 10.05 Festival de Salzbourg. 11.30 Les grands de ce monde.

- FRANCE CULTURE**
- 7.02 Matinales. 8.00 Les chemins de la connaissance. 8.30 81... 2000 Comprendre aujourd'hui pour vivre demain.

- 9.07 Les matinées de France-Culture.
- 10.45 Démarches. 11.02 La musique prend la parole.



TV romande à 20 h. 05: La double vie

POINT DE VUE L'ennemi de la mort

Un auteur populaire qui mourut au début de ce siècle, Eugène le Roy, qui est aussi celui de «Jacquou-le-Croquant» dont Lorenti fit une remarquable adaptation télévisée. Un écrivain, Roger Vignyn, qui signe l'adaptation - rigoureuse - et le dialogue - fonctionnel, mais qui complète l'image de notations sociales par des mots simples - «j'appartiens à Monsieur de Lege» dit un homme envoyé vers le médecin pour qu'il vienne soigner sa cousine piquée par un serpent - un réalisateur qui semble maintenant se spécialiser dans les séries d'une certaine importance, Roger Kahane, qui vient de réussir récemment «Papa Poule»: voilà déjà quelques atouts dans un jeu avant même d'abattre les premières cartes.

La première carte abattue (Antenne 2 - vendredi 28 août - «Le royaume des fièvres», ce soir, «La rupture»), le jeu semble bon, à coup sûr prometteur. Certes, il s'agit là d'un bon gros mélo populaire et sentimental, avec un bon - le Dr Charbonnière - entouré de quelques rares qui le comprennent, alors qu'il revient en son pays natal de la Doube dans le Périgord, vers 1820, peu après la mort de son père, et tous les autres qui ne sont pas sciemment ni foncièrement méchants, mais le deviennent objectivement, parce que les nobles ont traversé la révolution sans trop de mal, même ceux de fraîche date qui ajoutent une particule à leur nom. Les bourgeois ont su profiter de cette révolution pour l'annexer à leur profit et défendre maintenant des paysans illettrés et pauvres qui at-

teints souvent dans leur santé par le paludisme venu des marais insalubres, ne savent pas encore prendre leur sort en main et dès lors se fient aux «sorciers», celui qui prépare les potions; le curé fort habilement conservateur, les notables qui sont leurs maîtres même si l'esclavage n'existe plus. Voilà pour l'aspect social et politique du sujet, qui sera bien sûr complété d'histoire(s) d'amour(s) pour que l'on s'attache à certains personnages.

Le film va développer deux autres thèmes au moins, à l'intérieur de l'action principale: une sorte de documentaire presque touristique sur une région, ses étendues, ses arbres aux couleurs de l'automne, la manière dont le soleil sculpte les lumières, les étangs tranquilles qui ne semblent pas dangereux, les paysages traversés à cheval ou à dos d'âne d'une part, un reportage presque scientifique sur l'hygiène insuffisante, la santé, la manière ou non de soigner les fièvres avec gestes précis, comportements réprobateurs - car on n'accepte pas d'emblée les interventions du médecin - d'autre part.

Ce n'est pas tout: les acteurs sont bons, Carol Lixon (Minna) par exemple, fragile et tellement autoritaire en enfant trop gâtée par son riche père, la mise en scène, les développements intéressants autour du «marginal», le Dr Charbonnière, protestant non pratiquant en pays catholique, scientifique en pays de superstition, etc.

Une série qui mérite certainement l'attention...

Frédery LANDRY

GASTRONOMIE - SPECTACLES - VOYAGES - VACANCES

CARILLON

Animation dans le parc des musées

Samedi 5 septembre 13 à 14 heures
21 à 22 heures

Dimanche 6 septembre 11 à 12 heures

Emile de Ceuninck carillonnera à l'occasion de la Fête de la montre. 21372

RESTAURANT BEL-ÉTAGE

Av. Léopold-Robert 45

Menus de la Braderie

Potage, choucroute garnie, pommes vapeurs, Forêt-Noire glacée

Fr. 10.-

Potage, steak de bœuf Bel-Étage, bouquet de légumes, pommes duchesse, ananas au kirsch

Fr. 12.-

Potage, poulet rôti au four, garniture du jour, parfait mocca

Fr. 11.-

Potage, escalope panée, garniture du jour, macédoine de fruits

Fr. 10.-

ainsi que sandwiches, sangria, etc. 21442

Une joie pour tous

popularis

VACANCES D'AUTOMNE

Offres extraordinaires du 12 au 26 septembre 1981, une semaine de vacances de

Fr. 100.- à Fr. 230.- par personne.

GOLFO DEL SOLE - Toscana

Notre village de vacances vous propose ses nombreux aménagements, piscine, places de sport, jeux. Pour votre santé et votre bien-être, de nombreux appartements pour 2 à 4 personnes avec cuisine, douche/WC, balcon.

Prix par personne et par semaine (participation minimum 2 personnes).

Occupé par	4 personnes	Fr. 100.-
	3 personnes	Fr. 125.-
	2 personnes	Fr. 150.-

Hôtel Golfo del Sole, logement en chambre à deux lits, avec petits-déjeuners. Par semaine et par personne **Fr. 182.-**

LE DOMAINE DES PESCADIÈRES

(Lavandou-Côte d'Azur)

Vous qui désirez profiter des beaux jours de l'automne dans un coin magnifique de la France, nous vous proposons nos studios et appartements pour 2 à 4 personnes, coin cuisine, douche, WC, balcon, piscine.

Prix par personne et par semaine : (minimum 2 personnes).

Occupé par	4 personnes	Fr. 180.-
	3 personnes	Fr. 205.-
	2 personnes	Fr. 230.-

Demandez le programme détaillé à votre agence de voyages Popularis.

(039) 23 48 75

2300 La Chaux-de-Fonds
Coop City
37-43, rue de la Serre



Nom	_____
Prénom	_____
Adresse/No	_____
N.PA./Lieu	_____



Restaurant

Sensationnel

Tous les soirs :

**RÔTI DE PORC
au ROMARIN
POMMES FRITES**

4.50

P 28-022200

Pension de la Serre

Serre 97 - Tél. (039) 22 50 48

MENUS BRADERIE

Potage - Bifteck ou côtelette ou poulet ou lapin, avec frites, pâtes ou polenta
Fruits, glaces ou tourte
Café compris

Fr. 9.50

Se recommandent :
M. et Mme Geiser-Ducarroz 21440



Restaurant Buffet du Tram COLOMBIER

Fam. C. Guélat, chef de cuisine
Tél. (038) 41 11 98

DEMAIN OUVERTURE DE LA CHASSE

Chevreuil - Lièvre
Cerf - Marcassin 87.447

Cuisine soignée - Bonne cave P Fermé le jeudi

ABC
Tél. 23 72 22

BRADERIE: CINÉMA PERMANENT.

3 FILMS

a: DUEL, de G. Spielberg

b: 2 HOMMES EN FUIITE, de J. Losey

c: LE MAGNIFIQUE, de Ph. de Broca 9722

Horaire des séances affichés au cinéma

GRANDE VENTE DE MEUBLES À MATHOD

AU VIEUX BATTOIR

(entre Orbe et Yverdon)

Vente les 4, 5, 6, 7 septembre de 9 h. à 20 h. sans interruption.

Ouvert le dimanche

ANCIENS ET RUSTIQUES DE HAUTE QUALITÉ

100 tables valaisannes 1,80 m. x 0,80 m. et 2 m., Fr. 600.- pièce; 2800 chaises de style et rustiques dès Fr. 20.-; 300 tables diverses de haute qualité; vaisseliers et bibliothèques rustiques; 100 guéridons carrés, rectangulaires, ovales et octogonaux dès Fr. 60.-; tables rondes en massif avec rallonge; armoires; secrétaires campagnards; bureaux ministres; tables à écrire; chambres à coucher; salons crapaud Fr. 800.-; lits rustiques noyer massif.

VENTE DE SALONS NEUFS

rustiques, modernes, Voltaire, Louis XV, Louis-Philippe, cuir, d'angle

REPRISE DE VOTRE ANCIEN SALON JUSQU'À Fr. 800.-

AINSI QUE SALLE À MANGER ET CHAMBRE À COUCHER

ANTIQUITÉS

armoires vaudoises 1 et 2 portes, sapin et noyer; table demi-lune; 5 canapés Louis-Philippe; bahuts; pétrins; râtelier; vaisseliers; tables Louis-Philippe; etc.

UN JOLI LOT DE MEUBLES D'OCCASION

3 salons d'angle; 10 crédences Fr. 400.-; armoires anciennes en sapin Fr. 100.- pièce; tables Louis-Philippe Fr. 300.- pièce; commodes; tables rondes en massif Fr. 200.-; lits rustiques Fr. 150.-; salons; canapés Fr. 200.-

GRAND CHOIX DE LAMPES

lustres Fr. 40.- pièce; lampadaires, lampes de table, appliques

LITERIE SUPER

Plus de 10 000 meubles en stock: chêne, noyer, orme, cerisier.

GRANDE PLACE DE PARC

Des prix incroyables

BETTEX

☎ 024/37 15 47 22-3818



Audergor

4-5-6 SEPT. 81

«LA NÉRAOUISE»

avec

LES HARICOTS-ROUGES de Paris

LES AMIS DU JAZZ, Cortaillod

les orchestres PIERRE-PASCAL

PIER'S NIEDERS

la Fanfare de NOIRAIGUE

et un orchestre BAVAROIS 28-349

CARTES DE NAISSANCE

en vente à l'Imprimerie Courvoisier

BOUTIQUE

George Claudy

brade à l'intérieur ses articles de fins de séries à

40 %

Et le gros «BOUM» des articles bradés tels que T'SHIRT TED LAPIDUS

Fr. 5.- 20333

ERGUEL VOYAGES

VOYAGES D'AUTOMNE 81

JEÛNE FÉDÉRAL

18-21 septembre 4 jours
CÔTE D'AZUR - PROVENCE
Fr. 420.- par personne

18-21 septembre 3½ jours
FÊTE DE LA BIÈRE À MUNICH
Fr. 280.- par personne

6-8 octobre 3 jours
VIGNOBLES RHÉNANS ET ALSACIENS
Fr. 350.- par personne

Programmes détaillés à disposition ***

Inscriptions et renseignements
Tél. (039) 41 22 44 - SAINT-IMIER 93-222

ROMANDE
gros lot de fr. 100'000.-

Votre journal: L'IMPARTIAL

Prolongez vos vacances
AUX ROCHETTES
en venant manger une bonne assiette, servie au café ou sur la terrasse.
Fr. 12.-
Téléphone (039) 22 33 12 20946

Brasserie du Monument
Samedi 5 septembre dès 21 h.
BAL
Bonne musique, DUO RIO BRANCA
Ambiance du tonnerre
Dès minuit, soupe à l'oignon
Se recommande : Mme Boillat 21187

BRADERIE '81

Tous au stand **mirabeau** CONFISERIE

Mille-feuilles géants et boules de Berlin confectionnés devant vous !
Coupe Braderie Mirabeau
Devant le magasin sur la rue Neuve

Fête de la Montre XXVIIe Braderie La Chaux-de-Fonds

SALLE DE MUSIQUE La Chaux-de-Fonds
SAMEDI 5 SEPTEMBRE
de 17 h. à 18 h. 30

DEUX CONCERTS DE GALA
par l'Union Sainte-Cécile de Janzé
Bretagne - 120 exécutants
et la «Bundemusikkapelle de Zell am Ziler»
Tyrol - 50 musiciens

● Pour la première fois en Suisse ●
Fr. 3.- à toutes les places, vestiaires en sus
Enfants jusqu'à 16 ans: demi-tarif

Location: Tabatière du Théâtre, Léopold-Robert 29
Téléphone (039) 22 53 53 20262

Prévisions TV de L'IMPARTIAL

FEUILLE D'AVIS DES MONTAGNES / FONDÉE EN 1966

Semaine du 5 au 11 septembre

Les programmes annoncés dans cette page peuvent encore subir des modifications.

Les programmes définitifs et complets sont publiés chaque jour dans notre page Radio-TV. Nous y renvoyons donc nos lecteurs.

Eugenio Beffa

 couleurs et vernis
 papiers peints, carrosserie, outillage

Neuchâtel
 2, rue des Draizes
 tél. (038) 24 36 52

La Chaux-de-Fonds
 28, rue de la Serre
 tél. (039) 22 54 70 91-18

ENTILLES SA
GARAGE & CARROSSERIE

La Chaux-de-Fonds Tél. (039) 26 42 42
 Le Locle 31 37 37

Concessionnaire PEUGEOT

Esso Distributeur

	Samedi 5.9	Dimanche 6.9	Lundi 7.9	Mardi 8.9	Mercredi 9.9	Jeudi 10.9	Vendredi 11.9
Séries Feuilletons	12.15 TF1 Objectif santé 13.35 A2 Prix Nobel - Marie Curie 13.50 TF1 La petite maison dans la prairie 14.55 TF1 Les évasions célèbres 17.45 TF1 Temps X - Science fiction 18.55 TF1 SOS animaux perdus 19.55 TVR Le Comte de Monte-Cristo 21.20 TF1 Madame Columbo	12.30 TF1 Couloisses et projets 13.20 A2 Le retour du Saint 15.40 TF1 La couronne du diable 16.55 A2 Orient Express 18.15 TF1 Les roues de la fortune 19.15 TF1 Les animaux du monde 19.45 TF1 Suspens avec Pierre Bellemare 19.45 TVR Les fiancées de l'Empire 20.00 FR3 La malédiction du Kriss Pusaka	12.25 TF1 Une minute pour les femmes 12.30 A2 La vie des autres 13.35 A2 Face à vous 14.00 A2 Aujourd'hui Madame 15.05 A2 L'aigle et le vautour 17.35 TVR Les aventures de Lassie 18.35 TVR Contes du folklore japonais 19.50 TVR Mister Magoo	12.30 A2 La vie des autres 13.45 TF1 A votre santé 14.00 A2 Aujourd'hui Madame 17.05 TF1 Les recettes de mon village 17.30 TVR Les aventures de Lassie 18.15 TVR Les petits plats de Jacques Montandon 18.35 TVR Contes du folklore japonais 20.05 TVR Kojak 20.30 A2 D'accord - Pas d'accord 20.30 TF1 Frère Martin	12.30 A2 La vie des autres 14.55 TF1 Matt et Jenny 15.15 A2 Super Jaimie 17.35 TVR Les aventures de Lassie 18.35 TVR Folklore japonais 19.50 TVR Mister Magoo	12.30 A2 La vie des autres 15.00 A2 L'aigle et le vautour 16.50 TVR Escapades de Pierre Lang 17.35 TVR Les aventures de Lassie 19.10 A2 D'accord - Pas d'accord 19.50 TVR Mister Magoo 20.30 TF1 Frère Martin 23.10 TVR L'antenne est à vous	12.30 A2 La vie des autres 13.50 A2 Face à vous 16.25 TVR Vespérales 18.00 TF1 C'est à vous 17.35 TVR Les aventures de Lassie 18.50 TVR Contes du folklore japonais 18.45 TVR La souris sur Mars 19.50 TVR Mister Magoo 20.40 TVR La double vie de Th. Longuet
Variétés Musique	13.30 TF1 Le monde de l'accordéon 14.05 TVR Music Circus 14.35 TF1 Claude Ruben à Lyon 18.00 A2 Ouvertures - Concert 20.30 TF1 Monte-Carlo Show 22.20 A2 Bonjour - Bonsoir la nuit	13.20 TF1 Billy Smart Circus 16.30 A2 Véronique Sanson 16.35 TVR Muppet Show	12.05 A2 Passez donc me voir/ Philippe Bouvard 12.30 TF1 Midi première 13.50 TF1 Les après-midi 18.50 TF1 Avis de recherche 21.40 A2 Variétés	12.05 A2 Philippe Bouvard 15.30 TF1 Hugues Aufray 16.30 TF1 Découvertes 18.50 TF1 Avis de recherche 20.55 TVR Entracte 21.55 TVR Lauréat du concours de Genève	12.05 A2 Philippe Bouvard 17.30 TF1 Studio 3 18.50 TF1 Avis de recherche 21.50 A2 Variétés Tout nouveau-tout beau 22.25 TVR Lauréat trompette du concours de Genève	12.05 A2 Philippe Bouvard 12.30 TF1 Midi première 18.35 TVR Lauréat du concours de Genève 18.50 TF1 Avis de recherche	12.05 A2 Philippe Bouvard 12.30 TF1 Midi première 18.50 TF1 Avis de recherche 21.30 FR3 Franck Fernandel et le midi
Jeux	12.25 TF1 La bonne conduite 19.45 TF1 Les paris avec Anny Duperrey 20.00 FR3 Les jeux de 20 h. 21.25 TVR Le francophone d'or	17.55 A2 La chasse au trésor 20.35 A2 Jeux sans frontières en Angleterre	12.05 TF1 Réponse à tout 18.50 A2 Des chiffres et des lettres 19.45 TF1 Les paris de TF1 20.00 FR3 Les jeux à Pithiviers	12.05 TF1 Réponse à tout 18.50 A2 Des chiffres et des lettres 19.45 TF1 Les paris de TF1 20.00 FR3 Les jeux à Pithiviers	12.05 TF1 Réponse à tout 18.50 A2 Des chiffres et des lettres 19.45 TF1 Les paris de TF1 20.00 FR3 Les jeux de 20 h. 21.00 TVR Jeux sans frontières	12.05 TF1 Réponse à tout 15.25 TVR Jeux sans frontières - Finale 18.50 A2 Des chiffres et des lettres 20.00 FR3 Les jeux à Pithiviers	12.05 TF1 Réponse à tout 18.50 A2 Des chiffres et des lettres 19.45 TF1 Les paris avec J.-C. Pascal 20.00 FR3 Les jeux de 20 h.
Reportages Interviews	13.05 TVR Un gentil petit camping 15.10 TVR Surboubm en sous-sol 16.25 TF1 Le magazine de l'aventure 16.40 TVR René Schenker: la TV romande en questions 17.05 TVR Bon anniversaire Swissair 18.15 TVR Escalade en Californie	10.00 TVR Culte à Saignelégier 11.00 TVR Fête des costumes à Unspunnen 13.45 TVR Escapades avec Pierre Lang 14.10 A2 Un monde différent 14.15 TF1 Festival du film à Deauville 14.30 TVR Aux îles du Cap Vert 21.55 TVR Français d'Amérique	13.50 TF1 Les après-midi d'hier et d'aujourd'hui 15.00 TVR Visite du président autrichien au palais fédéral 15.50 A2 La télévision que j'aime 17.20 A2 Fenêtre sur les corps 18.30 A2 La vie sur l'eau 19.45 A2 Les gens d'ici 20.35 A2 Rome est dans Rome	16.00 TF1 Les femmes au volant 16.40 A2 Soif d'aventures 16.45 TF1 Rentrée en beauté 18.00 TF1 C'est à vous 18.30 A2 C'est la vie sur l'eau 19.45 A2 Les gens d'ici 20.40 A2 Débat sur l'école après le film des dossiers 22.00 TF1 Sept sur sept	13.35 TF1 Portes ouvertes 14.00 A2 Aujourd'hui madame 16.05 TF1 Les maîtres de la BD 18.00 A2 Les carnets de l'aventure 18.05 TVR Pour les jeunes 18.30 A2 La vie sur l'eau 20.30 TF1 Expériences médicales 21.30 TF1 Grandes enquêtes la mafia 22.35 TF1 Questionnaire	13.50 TF1 Objectif santé 13.50 A2 Face à vous 14.00 A2 Aujourd'hui Madame 15.55 A2 L'invité du jeudi 18.00 TF1 C'est à vous 18.10 TVR Le dur métier de frère 17.20 A2 Fenêtre sur les poupées 18.30 A2 C'est la vie sur l'eau 20.10 TVR Thalassa: pour que vivent les homards 22.00 A2 L'enfant et la guerre	14.00 A2 Aujourd'hui madame 15.55 A2 Quatre saisons/loisirs 17.20 A2 Fenêtre sur les délires 18.10 TVR Zoom sur les bêtes libres 18.30 A2 La vie sur l'eau 20.10 TVR Tell quel/les tigres de papier 20.30 FR3 Le nouveau vendredi 22.00 TVR 50e anniversaire de la SSR 22.30 FR3 Thalassa: pour que vivent les homards
Films Téléfilms	20.30 FR3 La visite de la vieille dame - Durrenmatt 20.35 A2 L'arme au bleu 22.25 FR3 Festival du film américain	12.00 TF1 Séquence du spectateur 14.15 TF1 Festival de cinéma à Deauville 17.05 TVR Festival Tex Avery 20.30 TF1 Fantomas avec Jean Marais 22.35 FR3 Le Messie de Rossellini	19.55 FR3 Dessin animé 20.10 TVR Spécial cinéma Le juge Fayard, dit «Le shérif» 20.30 TF1 L'amour avec des si... 20.30 FR3 Un homme est mort, avec J.-L. Trintignant 22.00 TVR Gros plan sur Yves Boisset	14.20 TF1 Double indemnité 15.00 A2 La chatte sur un toit brûlant 17.20 A2 Fenêtre sur... 20.30 TF1 Frère Martin 20.30 FR3 Les oubliés - Un film de Mervyn Leroy 20.40 A2 Dossiers de l'écran	16.45 TF1 Super parade des dessins animés 18.45 TVR Spécial cinéma 19.55 FR3 Dessin animé 20.05 TVR Buck Rogers 20.30 FR3 Ce fleuve qui nous charrie, J.-L. Bideau	20.35 A2 L'examen 20.30 FR3 Le pays de la violence - John Frankenheimer 21.15 TVR Pierrot le fou - Godard	20.30 TF1 Le voyage du Hollandais 20.40 TVR La double vie de Th. Longuet 20.35 A2 L'ennemi de la mort 22.05 TF1 Les médecins de l'art 22.40 TVR Alice's restaurant 23.10 A2 Ciné-club
Pour les enfants	15.50 TF1 Popeye à la chasse au trésor 17.50 TVR Bungalow - Dessin animé 19.40 FR3 Jeunesse - David Balfour Pliajes	12.00 A2 Récré à table	17.25 TF1 Croque-vacances Bricolage/sac en raphia 17.50 A2 Récré A2 18.25 TF1 L'île aux enfants 18.30 FR3 Hebdo-Jeunes 18.45 TVR La souris sur Mars	17.25 TF1 Croque-vacances 17.50 A2 Récré A2 18.25 TF1 L'île aux enfants 18.30 FR3 Jeunesse 18.45 TVR La souris sur Mars	13.55 TF1 Les visiteurs du mercredi 14.15 TF1 Heidi 15.35 TF1 Garcimore et sa maison magique 16.00 A2 Récré A2 18.25 TF1 L'île aux enfants 18.30 FR3 Jeunesse	16.30 TF1 Scoubidou 16.50 TF1 Croque-vacances 17.50 A2 Récré A2 18.25 TF1 L'île aux enfants 18.30 FR3 Jeunesse 19.55 FR3 Le chansonnier de l'histoire de France	16.30 TF1 Scoubidou 16.50 TF1 Croque-vacances 17.50 A2 Récré A2 18.25 TF1 L'île aux enfants 18.30 FR3 Jeunesse
Arts Lettres	15.40 TVR La pêche miraculeuse - Guy de Pourtalès Tente sur voiture «GOELETTE» chez le spécialiste Kernen-Sports 2322 Le Crêt-du-Loche	15.00 A2 Conversation dans le Loir et Cher 20.30 FR3 Ubu cocu 20.55 TVR L'or du Rhin, l'art du Rhône 22.00 A2 Peintres enchanteurs 22.10 TF1 La leçon de musique 22.30 TVR La Bible de Moutier-Grandval	21.50 TF1 Les nouvelles de l'histoire 22.40 A2 Ballets Russilo radio TV HI-FI Tél. 23 27 83 Frésard Av. Léopold-Robert 41	14.10 TF1 Elles, comme littérature 21.55 TVR Lauréat du concours de Genève 22.10 TVR Regards	19.55 A2 Football coupe du monde Belgique-France 22.30 TF1 Le Tour de l'Avenir 22.50 A2 Championnats d'Europe de natation	22.05 TF1 La rage de lire 22.55 A2 Coups de théâtre	16.35 TVR Entr'acte 18.00 FR3 Musique à Engwiller 19.40 FR3 Bernard Dimey 21.40 A2 Apostrophes 22.05 TF1 Les médecins de l'art
Sports	14.05 A2 Les jeux du Stade 18.20 A2 Athlétisme à Rome 22.00 TVR Sport - Athlétisme - Cyclisme 22.10 TF1 Spécial sports	13.05 TVR Aviron à Munich 15.20 TVR Aviron à Munich 15.30 TF1 Tiercé 16.40 TF1 Sport première 17.25 TVR Athlétisme à Rome 18.55 A2 Stade 2 19.15 TVR Actualités sportives	23.10 A2 Championnats d'Europe de natation	21.55 TF1 Tour de l'Avenir 23.30 A2 Championnats d'Europe de natation	GARAGE DE L'OUEST SA LOUE-MOI Service de location de véhicules toutes catégories dès Fr. 8.- l'heure La Chaux-de-Fonds - L. Robert 165 Tél. 039/26 50 86 + 26 50 85	22.00 TF1 Tour de l'Avenir 23.35 A2 Championnats d'Europe de natation	23.00 TF1 Tour de l'Avenir

Fête de la Montre XXVIIe Braderie La Chaux-de-Fonds

DIMANCHE 6 SEPTEMBRE 1981

Location

pour le GRAND CORSO FLEURI «FOU - FRAIS - GAI»

30 chars et groupes - 1500 figurants et musiciens - 25 chevaux - 12 fanfares - 15 chars fleuris

ÉCONOMISEZ 3.- à Fr. 4.- par famille

Prix des places:

Fr. 6.-. Les enfants jusqu'à 12 ans, accompagnés, ne paient pas. Enfants de 12 à 16 ans - Apprentis - Etudiants - Militaires: Fr. 4.- Tribunes: Fr. 18.- et places assises: Fr. 12.-, entrées comprises.

Fr. 1.- de RÉDUCTION

en prenant vos billets dès maintenant et jusqu'au 5 septembre à 18 h.

LOCATION AU LOCLE: Simone Favre, Daniel-JeanRichard 33
Téléphone (039) 31 32 66

20249

Pour la Braderie

Nous bradons devant notre magasin Place Neuve 2-4
SALONS - TABLES et CHAISES
ainsi que différents petits meubles



INTER MEUBLES

Notre service à votre service!

Collège 15 et Place Neuve 2-4, tél. 039/23 52 81, La Chaux-de-Fonds

21452

Invitation à tous

Sensibilisation à la graphologie, la chiromancie et l'astrologie.

Instruments de la connaissance de soi.
MARDI 8 SEPTEMBRE 1981
Chemin des Postiers 27
(bus no 6 - Succès, arrêt gymnase)

Conférence donnée par Madame M.-J. Némitz, Centre d'analyses personnelles.

91-30910

APPARTEMENTS À LOUER

CHAMBRELIEN, à louer pour tout de suite ou à convenir

appartement 2 chambres

cuisine agencée, bain, jardin, vue magnifique. Tél. (038) 45 11 89 ou dès 19 h. (039) 28 18 84

21424

URGENT, pour cause de fin de bail, carrossier cherche

GARAGE

ou local à acheter avec logement.
Ecrire sous chiffre CN 21163 au bureau de L'Impartial.

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A vendre à La Chaux-de-Fonds

VILLA MITOYENNE

de style moderne, 4 chambres à coucher, salle à manger, séjour, bureau et toutes dépendances utiles, grande cheminée de salon, agencement complet, garage indépendant.

Situation dominante, nature, tranquillité. Conditions intéressantes. Pressant.

Ecrire sous chiffre 89-817 à:
ASSA Annonces Suisses SA, 2, Fbg du Lac, 2001 Neuchâtel

87-30947

A vendre à Hauterive

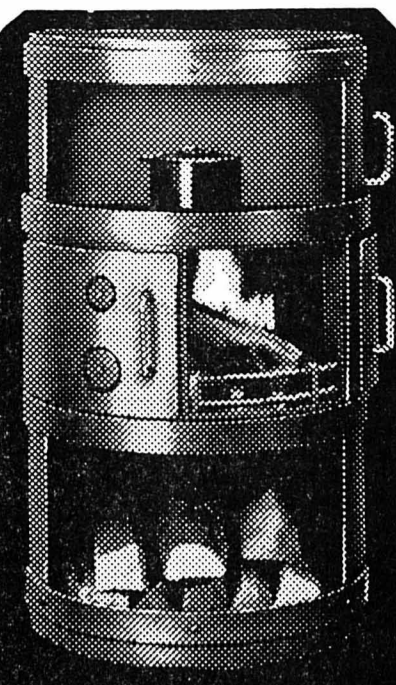
ancienne maison BIEN RÉNOVÉE.

6 chambres, grand galetas, garage, cheminée de salon, cave voûtée, jardin, place de parc, 560 m², vue sur le lac, à 3 minutes des transports publics.

Prix de vente Fr. 390 000.-
Fonds propres nécessaires Fr. 100 000.-

IMARCO SA, rue de la Gare 10, 2074 Marin, tél. 038/33 44 70.

87-360



Rais 3 et 4
Design 1973: Bent Falk

EN EXCLUSIVITÉ:

Pierre AUBRY

JUVET INTÉRIEUR

NUMA-DROZ 27

LA CHAUX-DE-FONDS

20427

Chauffage au bois dans les cheminées-poêles RAIS

A louer, à Saint-Aubin, pour le 1er septembre 1981, dans très belle situation ensoleillée et calme, vue panoramique sur le lac et les Alpes

ATTIQUE MANSARDÉ DE 5 PIÈCES

vaste séjour de 67 m² avec cheminée, grande cuisine bien agencée, bar, 3 chambres à coucher, 2 balcons, 2 salles d'eau, buanderie indépendante.

Location mensuelle Fr. 1500.- + charges.

Seiler et Mayor SA.
tél. 038/24 59 59.

87.130

SMSA

No. 1 dans le choix, Service et prix

PRIX-HIT 139.-

MOULINEX ESPRESSO

BROXO-DENT WALTHER

PRIX-HIT 39.-

Garantie de prix Fust: Argent remboursé, si vous trouvez le même meilleur marché ailleurs.

Chaux-de-Fonds, Jumbo 039/26 68 65
Bienne, 36, Rue Centrale 032/22 85 25
Lausanne, Genève, Etoy, Villars-sur-Glâne et 38 succursales

05-2569

FUST

Votre spécialiste pour cuisine

Votre spécialiste pour électro-ménager

Le monde sportif • Le monde sportif

Le Badminton-Club La Chaux-de-Fonds fête cette saison son quart de siècle

Le BC La Chaux-de-Fonds fête, cette année, son quart de siècle d'existence. Cependant, si le club chaux-de-fonnier s'est officiellement constitué et doté d'organes en 1956, c'est en 1955 que remontent ses véritables débuts. Cette année-là, M. Paul Debrot, enthousiasmé par une exhibition des champions suisses de l'époque, propose à quatre de ses amis de s'essayer à une activité physique nouvelle. C'est ainsi que, dès le mois de juin, outre Paul Debrot, René Gering, Claude Poffet, Pierre Giauque et Frédy Guggisberg se retrouvent deux fois par semaine dans la halle du Collège des Crêtets pour apprendre puis affermir et développer les rudiments d'un sport méconnu à l'époque. Rappelons pour information, que importé de Malaisie, le badminton reçut ses règles actuelles en Angleterre en 1873. Dans notre pays, les grandes villes virent se fonder des clubs dès 1950 et la Fédération suisse fut créée en 1954



Les joueurs présents lors d'un récent entraînement. (Photo Bastardoz)

NOMBREUX CHANGEMENTS

Fort naturellement, le club montagnard a enregistré une évolution marquée depuis 1955. Changement des conditions d'entraînement d'abord. Comme relevé ci-dessus, Paul Debrot et les siens débutèrent dans la halle des Crêtets. Trop petite, cette salle vétuste ne permit l'installation que d'un seul court. Aussi, en attendant leur tour pour passer sur cette sorte de ring, les joueurs se voyaient contraints de faire des exercices de technique dans les moindres recoins disponibles. En 1963, les entraînements furent déplacés dans la halle des Forges, puis dans celle du Collège industriel qui offrit la possibilité d'aménager trois courts. Depuis 1971, toute les séances ont lieu dans les halles du Collège Bellevue, lesquelles permettent de dresser cinq surfaces de jeu et d'avoir des conditions de préparation optimales.

Evolution dans les méthodes d'entraînement ensuite. Dans les débuts, il n'y avait pas d'entraîneur à proprement parler, mais Claude Poffet prit rapidement cette fonction à cœur, avec un succès certain comme nous le verrons. Il fut ensuite remplacé par Claude Morand qui mit l'accent sur la formation des juniors. Plus récemment, Eric Monnier a passé le brevet d'expert de la fédération, pendant que Jean Tripet et l'entraîneur actuel des clubs, Ashis Sen Gupta devenaient moniteurs J+S. Amélioration quantitative encore. Aux cinq pionniers s'ajoutèrent rapidement d'autres amateurs de ce sport. A la suite de la dissolution en 1960 d'un autre club local, le BC Beau-Site, le BC La Chaux-de-Fonds atteignit rapidement un effectif de trente membres. Nombre qui fut plus ou moins stable jusqu'en 1970. Depuis lors, on enregistre une progression, faible certes mais continue, qui permet de compter actuellement une cinquantaine d'adhérents.

SUR LE PLAN PUREMENT SPORTIF

En 1958 le BC La Chaux-de-Fonds organisa pour la première fois son tournoi des espoirs. Celui-ci acquit très rapidement une renommée internationale puisqu'en 1960 l'international allemand Philips s'imposait avant que les Danois et les Autrichiens ne prennent la relève jusqu'à la première victoire suisse en 1970 (Edy Andrey). En championnat suisse interclub, le club chaux-de-fonnier accéda à la ligue B en 1962 avec l'équipe suivante: Paul Debrot, René Egé, C. Poffet, C. Morand, J.-P. Griessen et A. Gautier. En 1967, les Montagnards furent relégués avant de refaire une brève apparition d'une année en ligue nationale B en 1970, grâce à André Gautier, Eric Monnier, Jürgen Robert et Bernard Gerber.

Le BC La Chaux-de-Fonds prépara ensuite, pendant quatre ans, une nouvelle équipe et fut à nouveau promu en 1975 avec Paolo de Paoli, Erwin Ging, E. Monnier et Ashis Sen Gupta. Depuis lors, le club local s'est maintenu en ligue B, malgré une modification du règlement qui introduisit trois matchs réservés aux dames. Les classements suivants ont été enregistrés: 1976: 2e rang; 1977: 2e rang; 1978: 4e rang; 1979: 6e rang; 1980: 3e rang; 1981: 3e rang.

En Coupe de Suisse, il convient de relever que les Chaux-de-Fonniers atteignirent le stade des demi-finales en 1976, ne s'inclinant que face au vainqueur final et champion suisse, Saint-Gall.

DES POFFET À PAOLO DE PAOLI

Sur le plan individuel, le BC La Chaux-de-Fonds réussit la gageure de former plusieurs joueurs de gabarit international et ce, en vingt-cinq ans seulement! La première figure marquante du club est incontestablement Brigitte Poffet. Celle-ci, amenée à ce sport par son frère Claude, s'adjoignit en 1961 le titre de championne romande. En 1962, elle devint championne suisse et fut sélectionnée avec l'équipe nationale. La même année, Claude Poffet s'imposait aux championnats romands.

Suivent ensuite plus de dix ans pendant lesquels aucun Chaux-de-Fonnier ne réalisa une performance de valeur nationale. En 1973, apparaissait pour la première fois Paolo de Paoli. Il s'imposait au tournoi des espoirs, en double

Cinq présidents en 25 ans

1956-1958, Frédy Guggisberg.
1959-1962, René Egé.
1963-1970, Claude Poffet.
1971-1976, Eric Monnier.
1977 et 1978, Erwin Ging.
1979- ? Eric Monnier.



Eric Monnier: Monsieur badminton.

messieurs, catégorie C, en compagnie d'Eric Amey. Cette paire récidivait en 1974 au criterium national, catégorie C. La même année, de Paoli devenait vice-champion suisse juniors. En 1975, Paolo de Paoli remporta le titre de champion suisse juniors, alors que Ging-Monnier s'imposait au criterium national C.

En 1976, Claude Poffet et Claude Morand devenaient champions suisses seniors en double messieurs, prouvant, si besoin était, la valeur des clubs chaux-de-fonniers dans cette discipline. En 1978, De Paoli était sacré champion d'Italie avant de remporter le double messieurs du tournoi international de Paris. Il s'imposait en outre aux championnats romands et dans le double du tournoi des espoirs à La Chaux-de-Fonds. En 1980, Paolo de Paoli a remporté pour la troisième fois consécutive le championnat d'Italie. Il s'est montré le meilleur en simple et mixte du tournoi des espoirs et lors de nombreuses autres manifestations dans le pays ou à l'étranger.

Cette année, De Paoli est devenu champion suisse élite, s'imposant, sans contestation possible, comme le meilleur joueur du pays.

ERIC MONNIER, UNE FIGURE MARQUANTE

Tout club sportif est fortement influencé par certaines personnalités qui le portent à bout de bras. Au BC La Chaux-de-Fonds, trois dirigeants ont particulièrement marqué la vie du club. Il s'agit de Paul Debrot, Claude Poffet et surtout Eric Monnier. Celui-ci, débutant dans ce sport chez les juniors en 1959 fit toujours preuve d'un enthousiasme peu commun. Non content de s'astreindre à un entraînement assidu, «Momo» est la véritable cheville ouvrière de toutes les manifestations sportives ou autres organisées par le club. Son dévouement et son travail forcent l'admiration de tous. Il préside, d'ailleurs un comité qui se présente de la façon suivante: président, Eric Monnier; vice-président, Marcel Amstutz; caissier, Jean Tripet; secrétaire, Gabriella Pellegrini; entraîneur, Ashis Sen Gupta; presse, Alain Aeschlimann, propagande, Erwin Ging; matériel, Claude Morand; accesseurs, Gilbert Fumagalli et Pierre-Yves Romanet.

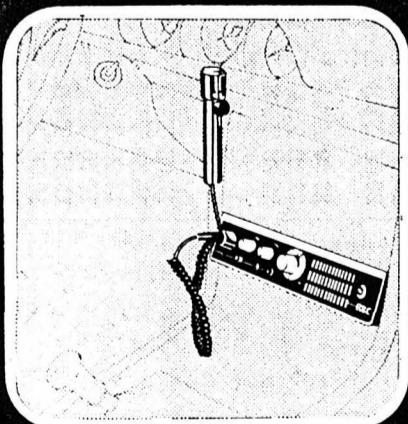
LES MANIFESTATIONS DU 25e ANNIVERSAIRE

Diverses manifestations ponctuent cette année. La partie officielle s'est déroulée samedi dernier. Les membres du club se sont rendus pendant la journée à l'«Europark», à Rust. Le soir était organisé un souper, précédé d'un apéritif généreusement offert par la ville de La Chaux-de-Fonds, représentée en l'occurrence par M. Heinz Kurz.

Le BC La Chaux-de-Fonds tient à participer le plus possible à la vie locale. C'est ainsi qu'il animera un stand à la braderie. Sur le plan purement sportif, le traditionnel tournoi des espoirs aura lieu, pour sa 29e édition, les 17 et 18 octobre.

Ae.

BBC BROWN BOVERI



l'émetteur récepteur BBC assure une liaison en toutes circonstances

Radio - Communication SA

RACOSA

TÉL. (038) 25 46 46
2000 NEUCHÂTEL 8

87-588

• CANTON DU JURA • CANTON DU JURA •

Au Noirmont: 400 musiciens et 140 cadets

La 6e Fête du Giron des fanfares franc-montagnardes a connu samedi et dimanche derniers un grand succès. Un beau soleil d'automne était de la partie et le cœur y était aussi. Plus de 400 musiciens et musiciennes et 140 cadets et cadettes étaient à ce rendez-vous musical, ils ont littéralement enchanté spectateurs et spectatrices par leur belle musique. Le concert du samedi comme celui du dimanche après-midi avec la marche d'ensemble a rencontré les faveurs du public.



Une partie des musiciens pendant la marche d'ensemble. (photo Z)

Tout a commencé samedi soir à la place du Marché par le vin d'honneur offert par de gracieuses demoiselles. Avant le concert des fanfares participantes, M. René Bilat, directeur d'honneur de la fanfare du Noirmont, adressa la cordiale bienvenue à tous. On assista alors à un magnifique concert donné par les trois fanfares de Lajoux, Saint-Brais et Les Bois, dirigées respectivement par MM. Michel Tatti, Jean-Marc Berber et Jean-Claude Depraz. Belle et chaude ambiance également à la soirée dansante menée par l'orchestre Acalantis.

Le dimanche matin à la halle, la messe fut célébrée par le doyen Mathieu Simoin. Au cours du banquet eucharistique que soutena par les accents de l'Echo des Sommètres, le prédicateur devait apporter le message de bienvenue et de paix aux cadets et cadettes. On entendit les productions des cadets des Bois, des Breuleux et de Saignelégier. Ce fut ensuite avant le dîner un concert fort apprécié des cadets de Saulcy, de Saignelégier, d'Epauvillers et des Breuleux. Ils étaient dirigés par MM. Jean Houllmann, Henri et Claude Jemmely, Louis Fournier et Dominique Theurillat.

Le dîner en commun fut servi avec soin à deux cents personnes, et préparé

avec maestria par M. Guy Martinoli et toute son équipe de la cuisine. Tout le monde se retrouva à la place du Marché pour le vin d'honneur offert aux sociétés d'Epauvillers, de Montfaucon, des Pommerats, de Saulcy, de Saignelégier et des Breuleux.

Après le défilé des fanfares, M. René Bilat devait apporter un respectueux salut à tous les musiciens, aux présidents, aux vétérans et aux jeunes musiciens qui sont le levain des sociétés. L'imposante marche d'ensemble jouée par toutes les fanfares et dirigée par M. Marcel Gigandet, directeur de la fanfare du Noirmont démontra d'une façon tangible toute la belle et vibrante activité des fanfares du Giron franc-montagnard.

Le concert du dimanche après-midi fut un nouveau et grand succès. Avec

leurs directeurs: MM. Louis Fournier, Paul Farine, Romain Visard, Marcel Noirjean, Alexandre Sirbu et Serge Donzé, les sociétés d'Epauvillers, de Montfaucon, des Pommerats, de Saulcy, de Saignelégier et des Breuleux se produisirent avec brio. Relevons que des sociétés avaient préparé ce magnifique concert musical avec deux répétitions par semaine. Cela démontre bien tout le sérieux que les musiciens mettent à cette belle rencontre du Giron.

Au cours du concert on devait entendre la cordiale bienvenue de M. Marcel Boillat, le dévoué président du Giron et président de la fanfare du Noirmont.

Un cours pour instrumentistes a été organisé l'hiver passé à Saint-Brais. 22 élèves y prirent part, spécialement ceux des fanfares de Soubey, Montfaucon, Lajoux et Saint-Brais. Il fut dirigé par M. Marcel Gigandet. On pense à nouveau organiser un tel cours.

Certaines dates de concerts pour 1982 ont été déjà arrêtées: 7-14 mars Saulcy; 21 mars Lajoux; 27 mars - 3 avril Saignelégier; 17 avril Le Noirmont; 24 avril Les Breuleux.

Le comité du Giron franc-montagnard va intervenir auprès de la Fédération jurassienne pour que les sociétés soient reconnues de caractère d'utilité publique en ce qui concerne l'imposition fiscale. «Restez fidèles à vos sociétés, reconnaissez les beautés spirituelles et morales qu'elles vous procurent et le bien qu'elles apportent à nos populations», devait encore déclarer M. Marcel Boillat, président du Giron.

Il revint à M. Jean-Marie Jodry, vice-président du Giron de remercier et de féliciter vivement la fanfare du Noirmont, société organisatrice de cette belle journée musicale.

On devait encore apprendre au cours du concert, que la fanfare de Saulcy, de même que son directeur M. Marcel Noirjean totalisaient trente ans d'activité.

Petit fait marquant pour Epauvillers, M. André Maître s'est dévoué durant 35 ans comme président de la société.

Cette belle fête devait se terminer par la musique de l'accordéoniste Jeannotat.

(Z)

Au Tribunal correctionnel de Porrentruy Sursis pour deux jeunes délinquants

Présidé par M. Pierre Theurillat, le Tribunal correctionnel de Porrentruy a infligé des peines de neuf et huit mois d'emprisonnement avec sursis à deux jeunes délinquants. Ceux-ci

avaient commis une longue série de vols et de méfaits. Celui qui s'est fait administrer la peine la plus sévère, J. L., était impliqué dans 17 affaires. Quant à son camarade, R. M., il a participé à 12 actions répréhensibles.

Les effractions jugées dans la capitale ajoulote sont vieilles de deux ans déjà. Au cours de l'été 1979, R. L., un jeune ouvrier de la région delémontaine et R. M., un Ajoulot de 33 ans décident d'entrer dans l'illégalité.

C'est tout d'abord une maison isolée qui est visitée. Dans cette bâtisse située entre Courtemaury et Saint-Ursanne, le duo s'empare de divers objets valant environ 9000 francs. Il s'agit de radios, jumelles, carabines, alcool, etc. Puis, ils jettent leur dévolu sur une caravane stationnée à Develier. Ils se retirent avec tout ce qu'ils y ont trouvé et laissent derrière eux de sérieux dégâts.

De la même manière, plusieurs baraques de chantier de la région de Delémont reçoivent leur visite. Puis J. L. et R. M. soutirent de l'essence dans les réservoirs de voitures à Delémont et dans sa vallée ou encore à Laufon et Soyhières. Enfin, les deux prévenus ont encore accompli d'autres délits séparément.

Lors de l'audience dirigée par le juge Theurillat, les accusés ont reconnu la majorité des faits qui leur étaient reprochés. A titre d'explication, ils précisèrent que leur conduite leur avait été dictée par les difficultés engendrées par le chômage qu'ils subissaient durement à cette époque. Il faut relever que depuis lors ces garçons ont retrouvé un emploi et qu'ils n'ont plus eu maille à partir avec la police.

UN JUGEMENT CLÉMENT

Dans le jugement du Tribunal bruntruitain, les deux personnages ont été reconnus coupables de vol par métier (à cause du nombre et de la fréquence de ces derniers), et en bande, de dommages à la propriété, d'infraction à la loi sur la circulation routière (vol de voiture) et d'une tentative de vol.

R. L. a été condamné à neuf mois d'emprisonnement avec sursis durant quatre ans. Son compère, R. M., quant à lui, s'est vu infliger huit mois de la même peine, avec sursis durant trois ans. Ils devront supporter les frais judiciaires et seront placés sous patronage.

Dans ses considérants, le juge Theurillat a précisé aux deux condamnés qu'ils devront, s'ils veulent tirer bénéfice du sursis, se soumettre aux décisions de l'autorité de patronage et réparer les torts causés.

A ce sujet, des transactions ont eu lieu à l'audience entre les différentes parties. Enfin, pour déterminer la peine, le tribunal a tenu compte qu'il y a deux ans que ces diverses affaires avaient eu lieu. Depuis lors, en effet, rien n'a pu être reproché aux accusés et la confiance pouvait alors leur être faite. (rs)

• PAYS NEUCHÂTELOIS •

Pétanque à Thielle Une participation réjouissante

Après le taux de fréquentation plus que médiocre enregistré lors du concours mis sur pied au début du mois d'août à Corcelles-Cormondrèche par les membres du Club «La Vigne», l'organisateur du concours international de pétanque en triplettes des 22 et 23 août à Thielle, le Club du «Verger» nourrissait quelque appréhension. Les joueurs bouderaient-ils cette manifestation également? Il s'avéra rapidement que ses craintes étaient totalement infondées, puisque respectivement 90 et 96 inscriptions individuelles ont été enregistrées le samedi et le dimanche.

Le temps splendide qui régnait sur la région a certainement contribué pour beaucoup à cette participation somme toute assez réjouissante. A moins que ce soit le fait de pouvoir empocher un cumule de 240 francs qui ait exercé un attrait sur des joueurs plutôt habitués à être récompensés par des prix en nature?

Quoi qu'il en soit, les concours organisés dans le canton par un des 14 clubs affiliés à la Fédération suisse de pétanque tirent maintenant à leur fin et il est à souhaiter qu'un «couac» tel que celui enregistré au début du mois d'août ne se reproduise plus.

PRINCIPAUX RÉSULTATS

Concours principal du samedi (30 triplettes): 1. André Pin - Jean Bourdin - Marcel Jeanguillaume (Pontarlier); 2. Henri Tissot - Lino Salvi - Jean-Pierre Gardet (Le Col-des-Roches); 3. Georges Tiffine - Carlo Cerqui - Jean-Claude Dupraz (Le Col-des-Roches); 4. Andrea Cortina - Gerardo Vasso - Joseph Vona (Les Trois Couleurs).

Concours complémentaire: 1. Claude Melano - Pierre Matthey - Charles Hermann (La Bricole); 2. Mario Montini - Marcel Gutknecht - Henri Perurette (mitigé).

Concours principal du dimanche (32 triplettes): 1. André Evard, Hanna Evard - Josiane Bonny (La Bricole); Jean-Jacques Bonny - Denis Brahier - Claude Gutjahr (La Bricole); 3. Pierre Ross - Pierre Rognon - Pierre Matthey (La Bricole); 4. Bernard Jaccard - Claude Simon - Edy Schoepfer (mitigé).

Concours complémentaire: 1. Léo Bonardi - Luc Voirol - Jean-Rodolphe Kiener (mitigé); 2. Marcel Ecoeur - Severino Patrizzi - René Jeanneret (La Bourdonnière).

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE LA MANUFACTURE D'HORLOGERIE EXCELSIOR PARK S.A. À SAINT-IMIER

a le profond regret d'annoncer le décès de

Madame

Lydia BORLE

épouse du directeur administratif de l'entreprise.

Culte à la Collégiale de Saint-Imier le samedi 5 septembre à 10 heures.

73057

MONSIEUR ET MADAME ETIENNE DE JAEGHER-AMEZ-DROZ,
MONSIEUR ET MADAME JEAN-CLAUDE PERRET-AMEZ-DROZ,
MONSIEUR ET MADAME DANIEL BÜRGER-AMEZ-DROZ,

ainsi que toute la famille,

très sensibles aux marques de sympathie et d'affection qui leur ont été témoignées en ces jours de deuil, expriment à toutes les personnes qui les ont entourés, leur profonde reconnaissance.

20509

La famille de

Monsieur Fernand GAUTIER

remercie très sincèrement toutes les personnes qui, par leurs messages, leurs envois de fleurs ou leur présence, ont pris part à son deuil.

Un grand merci à M. le Dr Chopov ainsi qu'à M. le pasteur Dubied pour ses paroles réconfortantes.

CORTÉBERT, septembre 1981.

21491

Très touchée par l'hommage rendu à son cher disparu, la famille de

Monsieur Ernest VUILLE

exprime sa profonde reconnaissance à toutes les personnes qui ont pris part à son deuil, par leur présence ou leurs messages, lui apportant le réconfort de leur amitié et de leur sympathie.

21533

LE LOCLE

La famille de

Madame Ewald RAHM-RUBIN

très émue et touchée par l'affectueuse sympathie que lui ont témoignée ses amis et connaissances durant ces jours d'épreuve, leur exprime ses très sincères remerciements.

Elle leur présente ici sa vive reconnaissance pour leurs aimables messages, leur présence, le réconfort de leur amitié, leurs dons à l'Hôpital et pour avoir si bien fleuri sa très chère disparue.

21599

LE LOCLE

MADAME COLETTE WYDER-RUCH
ET FAMILLES,

profondément touchées par les marques de sympathie et d'affection qui leur ont été témoignées lors de leur grand deuil, remercient sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à leur épreuve, par leur présence, leurs envois de fleurs, leurs messages de condoléances et les prient de trouver ici l'expression de leur vive reconnaissance.

21541

• LA VIE JURASSIENNE •

Manifestations dans le Jura en septembre

EXPOSITIONS

DELÉMONT. - Galerie Geneviève Annaheim (route de Porrentruy 21), exposition permanente d'artistes jurassiens de l'Ecole de Paris. - Galerie d'art Camillo (13, rue du 23-Juin), exposition permanente de ses œuvres: peintures, sculptures, vitraux. - Du 5 au 27, Galerie Paul Bovée: peintures et dessins de René Egli. - Jusqu'au 20, au Musée jurassien: «Treize siècles de civilisation chrétienne»; dans les rues de la vieille ville, photographies anciennes de la ville de Delémont; dans les locaux du Centre culturel régional et à la Galerie du Cénacle: «L'art sacré contemporain»; au Centre culturel régional: exposition thématique «Treize siècles de civilisation chrétienne».

PORRENTUAY. - Du 5 au 27, Galerie du Faubourg, exposition de peintres naifs de Haiti. - Du 6 au 4.10, galerie Terre d'Aube, peintures et dessins d'Helga Leuenberger-Schur.

SAINTE-URSANNE. - du 5 au 27, Galerie Le Caveau, Franz Kohler.

CONCERTS, RÉCITAUX, SPECTACLES

DELÉMONT. - 5, salle Saint-Georges: jazz, Trio Maurice Magnoni de Genève, à 20 h. 30. - les 19 et 20, Eglise Saint-Marcel: Chœur des Jeunes du Jura, clôture de l'exposition à 20 h. 30.

SAINTE-URSANNE. - 5 et 6, concerts dans les rues de la cité, vente d'instruments et danses folkloriques par le groupe Roschti.

PORRENTUAY. - 13, salle du Centre réformé: lauréat du 37e Concours international d'exécution musicale de Genève, quatuor à cordes. - 18, salle de l'Inter: émission de jazz et de rock «Hot line» en direct de la Radio Suisse romande, de 17 h. à 18 h. 50; chansons et jazz à 20 h. 45. - 30, Eglise Saint-Germain: récital d'orgue par Pierre-Alain Clerc à 20 h. 30.

COURGENAY. - 19, salle de spectacles: émission de variétés en direct de la Radio Suisse romande «Super-parade» à 16 h. 30.

LAJOUX. - 30, Eglise, le «Jugend-symphonie-Orchester der Regio Basiliensis» interprétera les œuvres de J.-C. Bach, W.-A. Mozart et d'autres.

CONFÉRENCES

DELÉMONT. - 9, aula du Gros-Seuc: conférence-audition par Paul-André Demierre «Qu'est-ce que l'opéra?» à 20 h. 30. - 15, Centre protestant, conférence par M. Jean-Pierre Bory «Concile de Bâle et l'évêché de Bâle» à 20 h. 30.

PORRENTUAY. - 10, aula de l'Ecole secondaire, conférence-audition par Paul-André Demierre «Qu'est-ce que l'opéra?» à 20 h. 30. - Du 21 au 25, au Cheval-Blanc: Conférence universitaire romande. Colloque sur les problèmes juridiques de l'énergie.

SPORTS

Athlétisme. - MONTSEVELIER, 19, Tour du Val-Terbi, course pédestre. - CHÂTILLON, 26, 19e Tour de Châtillon, course pédestre.

Automobilisme. - ROCHE-D'OR, les 19 et 20, course de côte.

Cyclotourisme. - COURTÉTELLE, 18, omnium en nocturne à vélo.

Hippisme. - PLEIGNE, 6, Journée équestre campagnarde.

Motocross. - BASSECOURT, 6, Trial, juniors 125 cmc.

DIVERS

ALLE. - 3, Eglise paroissiale, veillée spirituelle avec Raymond Fau.

LE NOIRMONT. - 4, Eglise paroissiale, veillée spirituelle avec Raymond Fau.

VICQUES. - 5, Eglise paroissiale, veillée spirituelle avec Raymond Fau.

FÊTES

DELÉMONT. - Les 11, 12 et 13, Fête du peuple jurassien.

FOIRES

8, Saignelégier. - 14, Montfaucon. - 21, Porrentruy. - 22, Delémont. - 28, Les Breuleux.

Saignelégier, les 11 et 12, sixième Foire jurassienne de brocante et d'antiquités.

Musée jurassien, Delémont: de 14 à 17 h., sauf le lundi.

Grottes de Réclère: tous les jours de 9 à 18 h.

Grottes de Milandre: de 8 à 12 et de 13 à 18 h.

Mini-golf Lucelle: tous les jours.

Jardin botanique, Porrentruy: tous les jours.

Tragédie à Grenoble

Un double meurtre suivi apparemment d'un suicide a eu lieu hier soir à Saint-Egrève, tout près de Grenoble, a annoncé la police.

Hier vers 18 heures, M. Jean-Louis Clauvaud, informaticien, rentrait à son domicile au 8e étage de l'immeuble «Le Floreal» au domaine Barnave à Saint-Egrève. Il y découvrait les corps sans vie de son épouse Ghislaine, et de ses beaux-parents arrivés la veille des Bouches-du-Rhône. Tous avaient été tués par les décharges d'un fusil de chasse.

Il semble que l'une des trois victimes est à l'origine d'un double meurtre, et se soit suicidée ensuite. Mais qui a utilisé le fusil et pourquoi ? L'enquête semble difficile, si l'on en croit les réticences des enquêteurs. (ap)

Le programme français de nationalisation

Vers de grandes batailles juridiques

Le programme français de nationalisation va probablement susciter une vive résistance de la part des actionnaires français, en particulier ceux qui ont des actions dans les filiales étrangères des grands groupes industriels impliqués.

Selon de bonnes sources, si les actionnaires français ne seront pas en mesure de s'opposer juridiquement à la nationalisation et au processus envisagé pour l'indemnisation, les actionnaires étrangers disposent eux de moyens légaux.

Les litiges porteront selon toute vraisemblance sur l'indemnisation des actionnaires étrangers, tout particulièrement les sociétés qui ont des actions dans les filiales à l'étranger des sociétés françaises incluses dans la liste des nationalisables: Rhône Poulenc, St Gobain,

Péchiney-Ugine-Kuhlmann, Thomson-Brandt, Générale d'électricité.

Selon le projet de loi à l'étude, les actionnaires étrangers auraient le choix entre conserver leurs actions ou les vendre à l'Etat français.

Le premier ministre français, M.

Pierre Mauroy, avait exprimé récemment l'espoir que les firmes étrangères ayant des actions dans les groupes nationalisables continuent à participer à leur développement.

Cependant le gouvernement n'a pas encore spécifié les conditions pour l'indemnisation des actionnaires (remboursement en espèces ou en bons d'Etat) comme cela sera probablement le cas pour les actionnaires français.

Le gouvernement souhaiterait baser l'indemnisation sur la valeur moyenne du prix des actions sur une période de trois à cinq ans.

Selon de bonnes sources, la loi française sur les nationalisations ne peut être appliquée à l'étranger. Ainsi lors de la nationalisation du canal de Suez, la France avait réussi à s'opposer à son application aux sociétés et avoirs à l'étranger.

UN PROBLÈME DÉLICAT

Le gouvernement devra résoudre un autre problème délicat: les intérêts étrangers substantiels détenus par trois nationalisables: Roussel Uclaf, IIT-France et CII-Honeywell Bull.

La France a déjà précisé que ces trois firmes ne seront pas incluses dans le premier projet de loi sur la nationalisation.

Le gouvernement souhaite maintenir ses liens technologiques, industriels et commerciaux avec les partenaires étrangers de la France.

La nationalisation du secteur bancaire privé constitue un autre sujet délicat pour les experts français, cela touche notamment Paribas et Suez qui ont de nombreuses activités bancaires à l'étranger.

Pour leur part les actionnaires français se mobilisent contre le programme de nationalisation en constituant des groupes de défense mais il y a peu de chance pour que le gouvernement revienne en arrière. (ap)

L'URSS commence à donner une grande publicité à ses manœuvres près de la frontière polonaise

L'Union soviétique commence à donner une grande publicité à ses manœuvres navales et militaires près de la frontière polonaise alors que les avertissements au syndicat Solidarité se poursuivent.

L'agence Tass a annoncé que des réservistes ont été rappelés pour des manœuvres et que des marins et soldats prenaient position en Biélorussie et dans les Républiques baltes de Lituanie, de Lettonie et d'Esthonie.

Le journal de l'armée «L'Etoile Rouge» a consacré une grande partie de sa première page hier aux manœuvres qui ont débuté vendredi dernier sous le commandement direct du ministre de la Défense, M. Dmitri Oustinov, membre du Bureau politique.

La Télévision soviétique a diffusé également des émissions sur la préparation aux nouvelles manœuvres qui se dérouleront du 4 au 12 septembre.

syndicat qui se voit accuser par «Troud», organe des syndicats de chercher à saper le gouvernement communiste en Pologne.

Les autorités soviétiques ont donné à entendre que le Kremlin pourrait faire intervenir ses troupes s'il avait l'impression que l'évolution de la situation mettrait en danger le Pacte de Varsovie.

AVERTISSEMENT

Selon les spécialistes, l'article de «Troud» a probablement pour but de renforcer la position de M. Stanislaw Kania, secrétaire général du POU, face aux dirigeants de Solidarité. L'avertissement vise essentiellement le syndicat, qui est invité à ne pas s'écarter du droit chemin, et, surtout, à ne pas jouer le rôle «de force d'opposition face à l'Etat socialiste».

«Le principal objectif de l'aide extrémiste de la direction de Solidarité est de continuer à détruire les bases sociales et économiques du socialisme afin d'abattre le système étatique existant dans la République populaire polonaise et de prendre le pouvoir entre ses propres mains, a poursuivi «Troud».

«Dans leurs activités subversives, les extrémistes de Solidarité opèrent en accord avec les milieux impérialistes et les forces réactionnaires intérieures en Pologne essayant de la détourner de la voie socialiste... Ils savent les institutions socialistes dans le but de restaurer le capitalisme en Pologne.»

Les accusations de «Troud» sont semblables à celles formulées contre les communistes hongrois et tchécoslovaques en 1956 et en 1968. (ap)

A la suite des raids de l'aviation sud-africaine

Le système angolais de défense antiaérienne anéanti

Toutes les installations radar et antiaériennes angolaises ont été détruites par l'aviation sud-africaine dans une bande de terre de 150 km. au nord de la frontière namibienne, a-t-on indiqué hier de source occidentale informée à Johannesburg. Les raids aériens ont surtout visé les sites des missiles sol-air de fabrication soviétique Sam-3 installés à Cahama et à Chibemba, à 130 et 200 km. au nord du fleuve Cunéné, précise-t-on.

La neutralisation du système de défense antiaérienne angolais dans la province du Cunéné était l'un des objectifs de l'opération Protée lancée par l'Afrique du Sud il y a une dizaine de jours, souligne-t-on de même source.

L'installation récente de radars et de rampes de missiles dans le sud-angolais posait un problème à l'état-major sud-africain qui ne pouvait dès lors plus profiter de l'effet de surprise en cas d'opération aérienne contre des bases de la Swapo, notent les observateurs à ce sujet.

L'autre objectif de l'opération Protée était de détruire un quartier général régional de la «Plan» (Armée po-

pulaire de libération de la Namibie, branche armée de la Swapo) situé à une demi-douzaine de kilomètres de Xangongo, indique-t-on encore de source occidentale informée.

Les autorités militaires sud-africaines ont révélé que plusieurs militaires soviétiques, dont les identités n'ont pas encore été rendues publiques mais parmi lesquels se trouvaient deux lieutenants-colonels, avaient été tués au cours de l'opération Protée, rappelle-t-on.

LE SORT DU SERGENT SOVIÉTIQUE PRISONNIER

Le ministère sud-africain de la Défense n'a pas indiqué où se trouve

maintenant le sergent-chef soviétique capturé, mais le quotidien «Rand Daily Mail» de Johannesburg estime qu'il a été ramené à Prétoria. Un porte-parole du ministère a déclaré que le sous-officier soviétique sera traité «comme nous espérons que des prisonniers sud-africains seraient traités».

Les observateurs rappellent que les forces sud-africaines avaient capturé trois soldats cubains lors de leur intervention en Angola, en 1975. Ces derniers avaient été échangés contre huit soldats sud-africains en septembre 1978, sous l'égide de la Croix-Rouge internationale.

Le sergent-chef soviétique capturé dans le sud-angolais pourrait servir, note-t-on, de monnaie d'échange aux sud-africains pour récupérer un de leurs hommes, le sapeur Johan Van der Mescht, capturé par la Swapo en 1978.

NOUVELLE OFFENSIVE

Par ailleurs, les troupes sud-africaines ont lancé une nouvelle offensive dans la province angolaise de Cuanda Cubango, a-t-on appris hier de source angolaise autorisée dans la capitale portugaise.

Les forces terrestres sud-africaines se dirigeaient vers Mavinga, capitale de la province, à 300 km. de la frontière avec la Namibie, ajoutait-on de même source. (ats, afp, reuter)

Au Nigeria

Un homme qui a de l'estomac

Un cadenas, 32 clefs différentes, un bracelet, des morceaux de verre, une boucle d'oreille, un ciseau à ongles, un bracelet de montre et deux épingles à nourrice: ce n'est pas l'inventaire d'une quincaillerie, mais celui de la bimbeloterie découverte par les médecins dans l'estomac d'un jeune homme qu'ils opéraient à Lagos (Nigeria).

Lateef Daramola, un orphelin de 22 ans, a provoqué une petite manifestation devant l'hôpital où il était opéré: des milliers de personnes se sont rassemblées devant l'établissement pour tenter d'apercevoir ce curieux phénomène.

Selon l'agence de presse nigérienne, la famille de Lateef avait commencé à s'inquiéter quand le jeune homme ne cessait de se plaindre de maux d'estomac et quand son estomac s'était distendu. Il a alors été admis à l'hôpital et opéré la semaine dernière.

On ignore cependant comment il a ingurgité ces objets qui auraient fait pâlir d'envie n'importe quelle autruche gourmande. (ap)

Egypte: extrémistes arrêtés

Un certain nombre d'arrestations ont été opérées dans les milieux chrétiens et musulman égyptiens accusés d'avoir joué un rôle déterminant dans les violences sectaires qui ont fait quelque 70 morts au cours de l'année écoulée.

Une déclaration de la police, largement reproduite hier par la presse of-

ficielle, précise que les suspects arrêtés sont des irresponsables qui se sont associés à d'autres éléments hostiles au régime «afin d'aggraver la lutte sectaire, afin de mettre en danger l'unité nationale et de menacer la sécurité».

Selon des sources non confirmées, une centaine de personnes auraient été arrêtées au cours de ces trois derniers jours dans le cadre d'une opération de ratissage dans les milieux fondamentalistes islamiques et les coptes ultra-orthodoxes au Caire et à Alexandrie.

Les ultra-musulmans, opposés à l'influence occidentale qu'ils considèrent comme une atteinte à la vie traditionnelle, préconisent un retour au strict enseignement islamique. La minorité chrétienne y voit une tentative pour transformer l'Egypte en un Etat islamique soumis à la loi du Coran.

Le dernier incident en date s'est produit récemment dans un faubourg du Caire où une bombe a été lancée dans la cour d'une église ou venait de se dérouler un mariage. (ap)

Dans la Moselle

Etrange fatalité

Mlle Fabienne Josseume, 19 ans, habitant Peterchem (Moselle) s'est tuée mercredi en voiture à l'endroit même où ses deux frères avaient trouvé la mort il y a deux ans, dans un accident analogue.

Pour une cause encore inconnue, son véhicule a quitté la ligne droite avant de percuter un arbre et de se retourner. (ap)

En bref • En bref

● **STOCKHOLM.** - Une entreprise suédoise vient d'annoncer qu'elle avait construit la première bicyclette en matière plastique du monde.

● **MOSCOU.** - Les Services de sécurité soviétiques auraient arrêté un habitant de Moscou et saisi des documents prouvant qu'il travaillait pour la CIA. Il se nommerait Kaspoustine.

● **PARIS.** - Le contrat entre le parti communiste et le parti socialiste est respecté de part et d'autre et «le gouvernement fonctionne, la démocratie progresse, les solutions avancent», a déclaré dans une interview à «L'Humanité Dimanche» M. Fiterman, ministre des Transports (communiste).

● **COPENHAGUE.** - Les ministres des Affaires étrangères du Danemark, de la Suède, de la Norvège, de la Finlande et d'Islande ont condamné l'Afrique du Sud et ont décidé de populariser l'idée d'une zone dénucléarisée en Europe du Nord.

● **BOGOTA.** - Un avion affrété par une filiale de la Société Exxon Corp., s'est écrasé en Colombie faisant 20 morts parmi les 22 ingénieurs et techniciens colombiens qui se trouvaient à bord.

● **LONDRES.** - L'agence de presse britannique est sur le point de parvenir à un accord pour acheter l'agence américaine et mondiale «United Press International».

Le tout Londres en tremble

Dossiers médicaux confidentiels jetés à la décharge publique

La gentry en tremble encore: les dossiers médicaux confidentiels de nombreuses personnalités du tout Londres ont été jetés par erreur à la décharge publique au lieu d'être incinérés...

La police a révélé en effet que plusieurs cartons contenant 500 kilos de dossiers ont été découverts mardi par un lycéen de 14 ans dans la décharge de Sowerby, un village du Leicestershire situé à 160 km. au nord de Londres. L'adolescent, Greg Hudson, a alerté la police qui les a aussitôt fait enlever.

Selon le journal «Daily Star», les cartons contenaient des renseignements sur l'état de santé de la duchesse de Kent, du mari du premier ministre, M. Denis Thatcher, de l'ancien premier ministre M. Edward Heath, du danseur Rudolf Noureev, et d'innombrables autres personnalités britanniques et étrangères.

Ces précieuses archives fournissaient les résultats des tests de grossesse de plusieurs femmes du monde, faisaient état de cas d'éthylisme et d'intoxication par la drogue, et révélaient même qu'une femme connue était atteinte d'une maladie vénérienne.

Parmi les dossiers figuraient également ceux de nombreux princes et princesses arabes, sultans et cheikhs, ainsi que ceux de membres de familles royales étrangères.

La police a établi qu'ils appartenaient à une élégante clinique londonienne de Harley Street dont le directeur, le Dr Jean Shanks, a déclaré qu'il s'agissait «de vieux résultats de laboratoire» qui devaient en principe être incinérés et qui ont été jetés par erreur. (ap)

UN ÉVÈNEMENT PAR JOUR

La guerre de l'ayatollah

Vendredi 4 septembre 1981.

Il y a aujourd'hui exactement une année qu'éclatait le conflit irano-irakien.

Bien que, par ses multiples provocations (campagnes de subversion, bombardements, tentatives d'assassinat), le gouvernement de l'ayatollah Khomeiny ait contraint Bagdad à riposter, le vieil homme de Qom, alors même que les Irakiens ont avancé d'une manière importante, en territoire perse, ne veut pas entendre parler de paix.

C'est que, comme l'a déclaré à l'hebdomadaire libanais «Beyrouth», M. Radjavi, chef des mondjahidines khalq, «Khomeiny a allumé la guerre pour camoufler les problèmes économiques et politiques auxquels était confronté son pouvoir, tout comme il l'avait fait avec l'affaire des otages américains».

Aujourd'hui comme hier, le conflit lui est utile pour masquer la baisse du niveau de vie du peuple iranien et pour maintenir une unité nationale, qui a tendance à s'effilocheur de toutes parts.

Pourtant le 28 septembre 1980 déjà, le président Saddam Hussein avait très nettement fait savoir que Bagdad n'avait aucune visée territoriale sur l'Iran. Et depuis lors, de nombreuses personnalités irakiennes ont répété que leur pays était prêt à collaborer sincèrement et positivement à tous les efforts, d'où qu'ils viennent, pour mettre fin au conflit.

Mais il n'est pire sourd que celui qui ne veut rien entendre.

Khomeiny, alors qu'il sait que la guerre ne nuit guère à l'économie de l'Irak, qui ressemble à un immense chantier, tant on y investit dans la construction de bâtiments et de routes, dans l'industrie, dans l'irrigation, Khomeiny paraît estimer, disons-nous, que la guerre est la plus sûre sauvegarde de son régime et de sa révolution.

Et c'est là que nous touchons un point délicat, auquel nous, Européens, devons attacher une très grande attention.

Même si, sur certains points, nous pouvons diverger de l'Irak, son régime se lance indubitablement dans des solutions qui, dans un futur relativement proche, peuvent apporter la stabilité au Proche-Orient. Car le socialisme irakien est certainement plus près du socialisme européen que du communisme et même s'il ne peut pas encore être considéré comme démocratique, il ouvre la voie au progrès.

A l'inverse, le régime de Khomeiny marque un retour dans le passé et les vieux démons d'un islam intolérant, retrouvé et théocratique qu'il fait renaître ne peuvent que susciter, dans la durée, de nouveaux combats et tensions.

Mais son aspect passionnel peut avoir sur les masses illettrées un impact important et faire des disciples. On l'a vu au Pakistan, notamment, mais aussi en Syrie, en Turquie, en Egypte.

Si donc nous voulons plus de stabilité au Proche-Orient et en Méditerranée, cette mer qui nous est si vitale, il nous paraît que nous devons aussi chercher, de notre côté, à appuyer les tentatives de paix de Bagdad.

Son numéro 3, M. Aziz, vient de faire un voyage qui l'a porté notamment en Algérie et au Maroc. Si un plan de médiation a pu être conçu, pendant ce périple, il ne doit pas nous être indifférent qu'il aboutisse ou qu'il échoue. Willy BRANDT

Prévisions météorologiques

Temps brumeux en plaine le matin, puis en grande partie ensoleillé. La température atteindra 22 degrés l'après-midi. Limite du zéro degré vers 3000 mètres. En montagne vent modéré du nord. Bise légère à modérée sur le Plateau.

Samedi et dimanche: Stratus en plaine le matin, ailleurs ensoleillé.

Niveau du lac de Neuchâtel
Hier à 6 h. 30: 429,26.

Niveau du Doubs
(lac des Brenets)
Mercredi à 17 h.: 748,13.
Hier jeudi à 17 h.: 748,14.